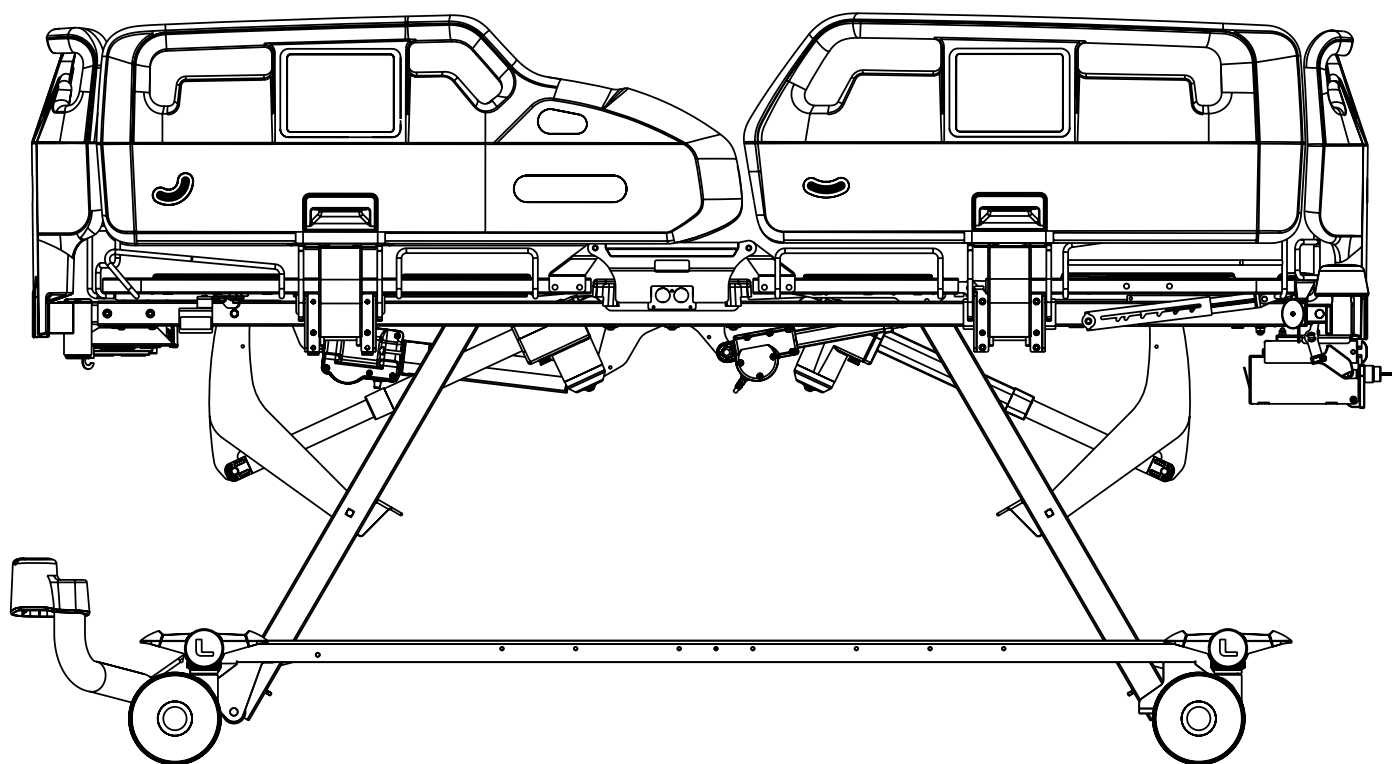


Návod k použití a technický popis



Essenza 300 Junior⁺®

Zdravotnické lůžko pro akutní a dlouhodobou péči



D9U00EZ3J-0102

Verze: 00

Datum vydání: 2026-06

Výrobce:

L I N E T spol. s r.o.
Želečnice 5
274 01 Slaný

Tel: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Servisní oddělení: service@linetgroup.com

Zplnomocněný zástupce ve Velké Británii:

LINET UK Ltd
11 Brunel Way
Segensworth East
Fareham
Hampshire
PO15 5TX
Spojené království

Zplnomocněný zástupce ve Švýcarsku:

Bigla Care AG
Bernstrasse 3
CH-3421 Lyssach
Švýcarsko

Zplnomocněný zástupce v Malajsii:

Interscience Sdn. Bhd.
2, Jalan Sg. Kayu Ara 32/38
Průmyslový park Berjaya
40460 Shah Alam
Selangor, Malajsie

Zplnomocněný zástupce v Peru:

Drogería Emergo Peru S.R.L.
Calle Las Orquídeas Nro. 585, Int. 1301
San Isidro, Lima
Director Técnico Renato Delgado Rivera
RUC: 205 52 75 65 35
Peru

Zplnomocněný zástupce na Filipínách:

Biomedica Healthcare Inc.
Unit 2103 City land 10, Tower 1
Ayala Corner, Dela Costa Street
Makati City, Metro Manila
Filipíny

Zplnomocněný zástupce v Austrálii:

LINET Australia
1/30 Heathcote Road
Moorebank NSW 2170
Austrálie

Essenza 300 Junior⁺

Zdravotnické lůžko pro akutní a dlouhodobou péči

Autor: L I N E T, s.r.o.
Související odkazy: www.linet.com

D9U00EZ3J-0102

Verze: 00
Datum vydání: 2026-06

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2026
Překlad © L I N E T, s.r.o., 2026
Všechna práva vyhrazena.

Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Výrobce si vyhrazuje právo na změny v obsahu návodu k použití, které se týkají technických předpisů výrobku. Z tohoto důvodu se obsah návodu k použití může lišit od aktuálního stavu výroby výrobku. Reprodukce, včetně výřatků, pouze s předchozím souhlasem vydavatele. Změny v závislosti na technickém vývoji vyhrazeny. Všechny technické údaje jsou jmenovité údaje a vztahují se na ně konstrukční a výrobní tolerance.

Obsah

1 Značky a definice	5	13.1 Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior*	52
1.1 Výstražná upozornění	5	13.2 Ovládací panel ručního ovladače	53
1.1.1 Typy výstražných upozornění	5	14 Polohování lůžka	54
1.1.2 Struktura výstražných upozornění	5	14.1 Nastavení zádového dílu	55
1.2 Pokyny	5	14.2 Nastavení stehenního dílu	57
1.3 Seznamy	5	14.3 Nastavení lýtkového dílu	58
1.4 Značky na obalu	6	14.4 Nastavení autokontury	59
1.5 Značky na lůžku	7	14.5 Nastavení výšky lůžka	60
1.6 Výrobní štítek s UDI	12	14.6 Nouzová poloha Trendelenburg	61
1.6.1 Výrobní štítek lůžka Essenza 300 Junior*	12	14.7 Náklon Trendelenburg	62
1.7 Akustická signalizace	12	14.8 Náklon Anti-Trendelenburg	63
1.8 Vizuální signalizace	12	14.9 Nastavení prodloužení lůžka	64
1.9 Definice	14	14.10 Nastavení prodloužení lýtkového dílu	66
1.10 Zkratky	15	14.10.1 Nastavení prodloužení lýtkového dílu	67
2 Bezpečnostní pokyny	16	14.11 Nouzová poloha pro CPR	68
3 Určené použití zdravotnického lůžka Essenza 300 Junior* (1EZ3J)	21	14.12 Poloha Kardiacké křeslo	70
3.1 Populace pacientů	21	14.13 Mobilizační poloha	71
3.2 Populace uživatelů	21	14.14 Velmi nízká poloha	72
3.3 Prostředí pro použití	21	14.15 Ergoframe	73
3.4 Kontraindikace	21	15 Zamknutí a odemknutí funkcí polohování lůžka	74
3.5 Obsluha	22	15.1 Zamknutí	76
3.6 Princip provozu	22	15.2 Odemknutí	76
4 Popis výrobku	22	16 Vybavení	77
4.1 Lůžko Essenza 300 Junior* s plastovými postranicemi	23	16.1 Lišta příslušenství s plastovými háčky	77
5 Technická specifikace	24	16.2 Osvětlení lůžka a osvětlení ovládacího panelu ručního ovladače	78
5.1 Identifikace příložných částí typu B	24	16.3 Vizuální signalizace bezpečné výšky	79
5.2 Mechanické specifikace	24	16.4 Páté kolečko	80
5.2.1 Mechanické specifikace lůžka Essenza 300 Junior*	25	16.5 Indikátory úhlu na plastových postranicích	81
5.3 Elektrické specifikace	26	16.6 Teleskopická polička na lůžkoviny	82
5.4 Podmínky prostředí	26	16.7 Nabíječka USB	83
5.5 Elektromagnetická kompatibilita	27	16.8 Upozornění na zabrzdění	84
5.5.1 Pokyny výrobce – elektromagnetické emise	27	16.9 Lůžko připravené na systém SafeSense® 3	85
5.5.2 Pokyny výrobce – elektromagnetická susceptibilita	28	17 Matrace	86
5.6 Dostupné konektory	29	17.1 Pasivní matrace	90
6 Podmínky při použití a skladování	30	17.2 Čištění matrace	91
7 Rozsah dodávky a varianty výrobku	30	17.2.1 Obecné pokyny	91
7.1 Dodávka	30	17.2.2 Běžné čištění a dezinfekce	92
7.2 Rozsah dodávky	30	17.2.3 Kompletní čištění a dezinfekce	92
7.3 Varianty lůžka Essenza 300 Junior*	31	17.2.4 Jádru matrace	92
8 Uvedení do provozu	32	18 Příslušenství	93
8.1 Aktivace akumulátoru	33	19 Čištění a dezinfekce	94
8.1.1 Odstranění izolační fólie	33	19.1 Pokyny pro čištění a dezinfekci	95
8.2 Plastové nožní čelo s jedním bezpečnostním zámkem	34	19.1.1 Čištění jednou za den	95
8.3 Plastové hlavové čelo s jedním bezpečnostním zámkem	35	19.1.2 Čištění po propuštění pacienta	95
8.4 Ložná plocha	36	19.1.3 Důkladné čištění a dezinfekce (každých 4–6 týdnů nebo po použití v infekčním prostředí)	96
8.5 Propojení pro vyrovnání potenciálu	38	20 Řešení problémů	97
8.6 Před použitím	39	21 Údržba	98
8.7 Přeprava	39	21.1 Pravidelná údržba	98
8.7.1 Převážná poloha	40	21.2 Náhradní díly	98
8.8 Firmware	40	21.3 Kontrola elektrické bezpečnosti a preventivní údržba	99
9 Síťový přívod	41	21.3.1 Kontrola elektrické bezpečnosti	99
10 Akumulátor lůžka	43	21.3.2 Preventivní údržba	99
10.1 Výměna akumulátoru	44	22 Likvidace	100
10.2 Vyřazení lůžka z provozu	44	22.1 Ochrana životního prostředí	100
11 Uzamykatelná schránka pro sesterský ovládací panel	45	22.2 Likvidace	100
12 Manipulace	47	22.2.1 V rámci Evropy	100
12.1 Plastové postranice	47	22.2.2 Mimo Evropu	100
12.1.1 Popis plastových postranic	48	23 Záruka	101
12.2 Ovládání koleček	49	24 Normy a předpisy	101
13 Ovládací prvky	51	24.1 Essenza 300 Junior*	101
		24.2 Výrobce	101

Seznam obrázků

Obr. Informační štítek s povolenou délkou pacienta.....	11
Obr. Pokyny k aktivaci akumulátoru: Sejměte izolační fólii z řídicí jednotky pod zádočným dílem	11
Obr. Místo uchovávání sesterského ovládacího panelu	11
Obr. Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior*	13
Obr. Konektor typu „Plug&Play“ pro ovládací panel ručního ovladače vpravo	29
Obr. Umístění izolační fólie pod zádočným dílem.....	33
Obr. Tvar izolační fólie.....	33
Obr. Plastové nožní čelo	34
Obr. Plastové hlavové čelo	35
Obr. Čtyřdílná ložná plocha s plastovými postranicemi	36
Obr. Madla/držáky matrace na částech ložné plochy	37
Obr. Konektor pro vyrovnání potenciálu na hlavovém konci lůžka – zástrčka; lůžko s plastovým hlavovým čelem s jedním bezpečnostním zámekem	38
Obr. Zásuvný konektor pro vyrovnání potenciálu	38
Obr. Háček pro zavěšení síťového přívodu	41
Obr. Správné umístění síťového přívodu na háčku pro zavěšení síťového přívodu	42
Obr. Pokyny k umístění síťového přívodu na háček	42
Obr. Uzamykatelná schránka pro sesterský ovládací panel.....	45
Obr. Magnetický klíč	46
Obr. Magnetický klíč na zámku	46
Obr. Manipulace s plastovými postranicemi	48
Obr. Tři polohy páky ovládání koleček	50
Obr. Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior*	52
Obr. Ovládací panel ručního ovladače	53
Obr. Nastavení lůžka nevhodné pro sezení uprostřed lůžka	56
Obr. Poloha pojistky prodloužení lůžka	64
Obr. Umístění madla prodloužení lůžka pod nožním čelem	65
Obr. Nastavení držáku prodloužení lýtkového dílu.....	66
Obr. Dva kroky nastavení prodloužení lýtkového dílu	67
Obr. Páka CPR pod zádočným dílem lůžka s plastovými postranicemi	69
Obr. Manipulace s pákou CPR ve verzi s plastovými postranicemi.....	69
Obr. Tlačítko zámku a LED indikátory zámku na sesterském ovládacím panelu	74
Obr. LED indikátory zámku na ovládacím panelu ručního ovladače	75
Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky na lůžku s plastovými postranicemi.....	77
Obr. Zdroj osvětlení lůžka na zdravotnickém lůžku Essenza 300 Junior*	78
Obr. Zdroj zeleného světla na zdravotnickém lůžku Essenza 300 Junior*	79
Obr. Aktivace páteřního kolečka	80
Obr. Indikátory úhlu na plastových postranicích.....	81
Obr. Teleskopická polička na lůžkoviny na nožním konci lůžka	82
Obr. USB konektor pod pánevním dílem lůžka	84
Obr. USB štítek s elektrickými specifikacemi	84
Obr. Pohled shora na matraci pro děti nebo dospělé s atypickými anatomickými poměry	87
Obr. Pohled z boku na matraci pro děti nebo dospělé s atypickými anatomickými poměry	87
Obr. Upevnění matrace pomocí popruhů na ložnou plochu lůžka Essenza 300 Junior*	89
Obr. Značka ve tvaru šipky označující střed lůžka na hlavovém a nožním čele	90

1 Značky a definice

1.1 Výstražná upozornění

1.1.1 Typy výstražných upozornění

Výstražná upozornění se rozlišují podle druhu nebezpečí pomocí následujících signálních slov:

- ▶ **VAROVÁNÍ** varuje před rizikem hmotných škod.
- ▶ **VÝSTRAHA** varuje před rizikem úrazu.
- ▶ **NEBEZPEČÍ** varuje před rizikem smrtelného úrazu.

1.1.2 Struktura výstražných upozornění



NEBEZPEČÍ!
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
▶ Opatření k zamezení nebezpečí.



VÝSTRAHA!
Druh a zdroj rizika!
▶ Případná opatření k zamezení nebezpečí.



VAROVÁNÍ!
Druh a zdroj rizika!
▶ Případná opatření k zamezení nebezpečí.

1.2 Pokyny

Struktura pokynů:

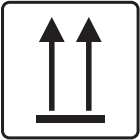
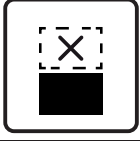
- ▶ Provedte tento krok.
- Případné výsledky.

1.3 Seznamy

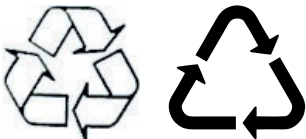
Struktura seznamů s odrážkami:

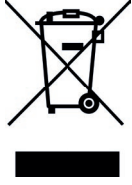
- Úroveň seznamu 1
 - Úroveň seznamu 2
 - Úroveň seznamu 3

1.4 Značky na obalu

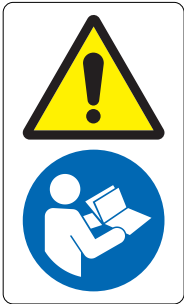
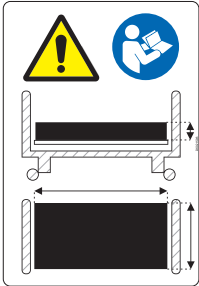
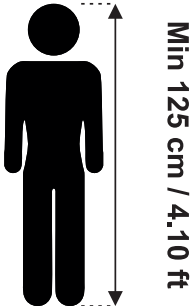
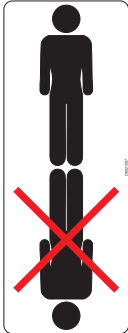
	KŘEHKÉ, ZACHÁZEJTE OPATRNĚ
	TOUTO STRANOU NAHORU
	UDRŽUJTE V SUCHU (CHRAŇTE PŘED VLHKOSTÍ)
	ZNAČKA RECYKLACE PAPIRU
	NEPOUŽÍVEJTE ZDE RUČNÍ VOZÍK
	PŘI SKLADOVÁNÍ NEUKLÁDAT NA SEBE
	ZAHRANIČNÍ BALENÍ: OMEZENÍ STOHOVÁNÍ PODLE POČTU (4 BALENÍ PRO SKLADOVÁNÍ)
	ZAHRANIČNÍ BALENÍ: LIMIT STOHOVÁNÍ PODLE POČTU (2 BALENÍ PRO PŘEPRUVU)
	SEZNAMTE SE S NÁVODEM K POUŽITÍ
	NEZNEČIŠŤUJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

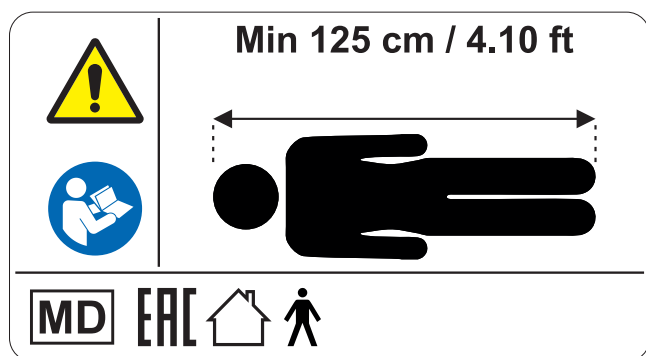
1.5 Značky na lůžku

	SEZNAMTE SE S NÁVODEM K POUŽITÍ
	BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ
	VÝSTRAHA PŘED ROZDRČENÍM NEBO ZACHYCENÍM
	KONEKTOR PRO PŘIPOJENÍ VODIČE PRO VYROVNÁNÍ POTENCIÁLU
	OBECNÉ VÝSTRAŽNÉ OZNAČENÍ
	OZNAČENÍ OBSAHUJÍCÍ VAROVÁNÍ
	VHODNÉ POUZE PRO POUŽITÍ VE VNITŘNÍCH PROSTORÁCH
	MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PACIENTA
	HMOTNOST lůžka (v závislosti na konfiguraci)
	ZNAČKY RECYKLACE
	NEZNEČIŠŤUJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

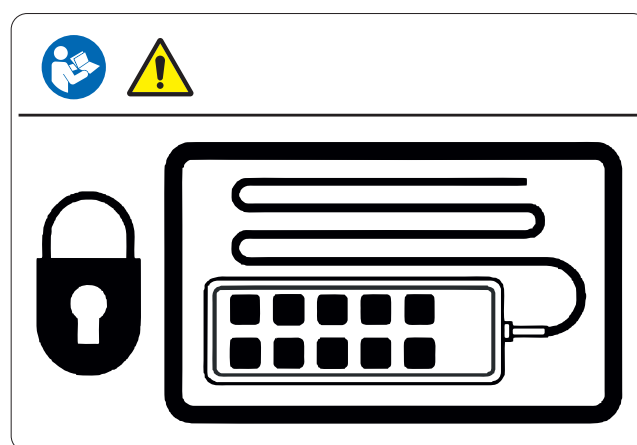
	VÝROBCE
	DATUM VÝROBY
	REFERENČNÍ ČÍSLO (DRUH VÝROBKU V ZÁVISLOSTI NA KONFIGURACI)
	VÝROBNÍ ČÍSLO
	ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (V SOULADU S NAŘÍZENÍM O ZDRAVOTNICKÝCH PROSTŘEDCÍCH)
	ZNAČKA WEEE (RECYKLUJTE JAKO ELEKTRONICKÝ ODPAD, NEVYHAZUJTE DO NÁDOB NA KOMUNÁLNÍ ODPAD)
	ČÍSLO ŠARŽE (PŘÍSLUŠENSTVÍ)
	JEDINEČNÁ IDENTIFIKACE PROSTŘEDKU (PRO ZDRAVOTNICKÉ PROSTŘEDKY)
	MAXIMÁLNÍ HMOTNOST MOBILNÍHO NEMOCNIČNÍHO LŮŽKA (MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PRÁZDNÉHO LŮŽKA + BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ)
	OZNAČENÍ CE PRO LŮŽKO Essenza 300 Junior* (VÝROBEK NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR)

	OZNAČENÍ UK CONFORMITY ASSESSED (UKCA) (VÝROBEK NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR VELKÉ BRITÁNIE)
	ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VE VELKÉ BRITÁNII
	ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VE ŠVÝCARSKU
	TLAČÍTKO STOP (STISKNUTÍM PŘERUŠÍTE POLOHOVÁNÍ LŮŽKA)
	NA PODVOZEK NEPOKLÁDEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY
	PÁKA URČENÁ K NASTAVENÍ NOUZOVÉ POLOHY PRO KARDIOPULMONÁLNÍ RESUSCITACI (CPR)
	TEPELNÁ OCHRANA TRANSFORMÁTORU
	VŠEOBECNÝ BEZPEČNOSTNÍ ODDĚLOVACÍ TRANSFORMÁTOR
	NEOTVÍREJTE KRYT OZNAČENÝ TOUTO ZNAČKOU
	MEZNÍ ZATÍŽENÍ LÝTKOVÉHO DÍLU

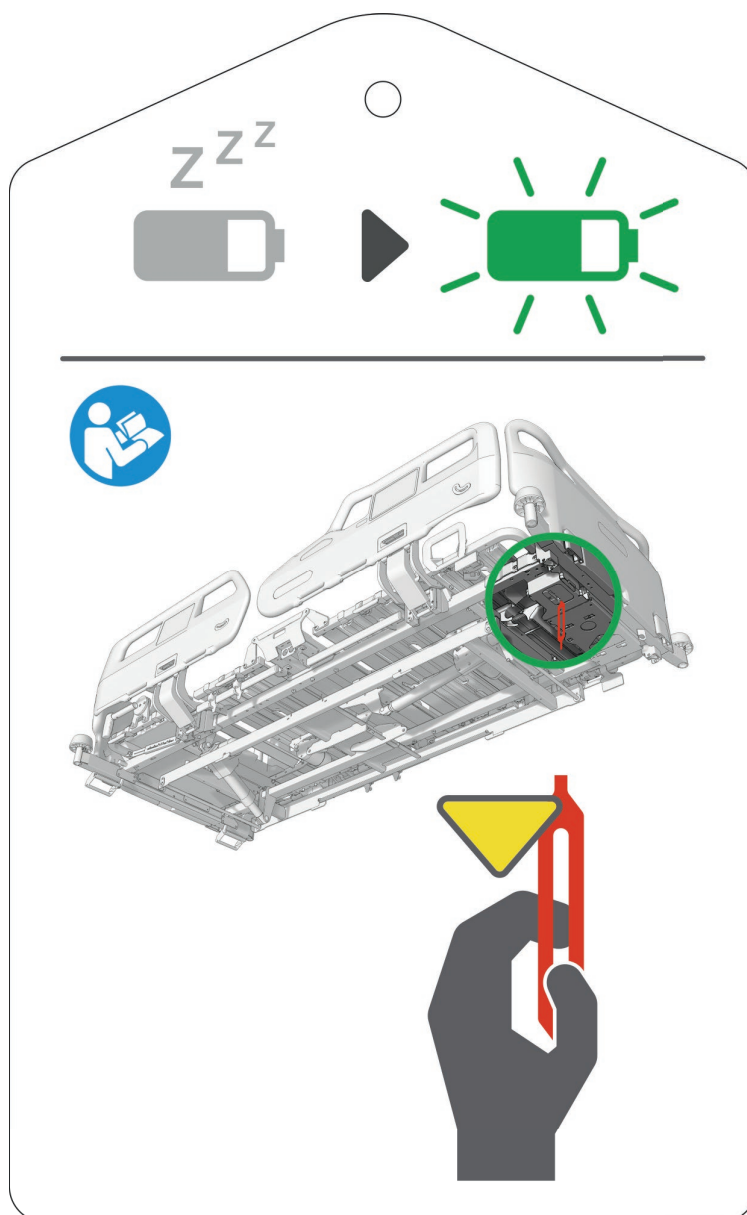
	UZEMNĚNÍ
	PŘÍLOŽNÉ ČÁSTI TYPU B
	VÝSTRAHA, SEZNAMTE SE S NÁVODEM K POUŽITÍ
	OZNAČENÍ EAC (SHODA S EURASIJSKÝMI NORMAMI)
	POUŽÍVEJTE POUZE MATRACE DOPORUČENÉ VÝROBCEM (S KOMPATIBILNÍMI ROZMĚRY)
	POPIS POVOLENÉ DÉLKY PACIENTA
	ZDRAVOTNICKÉ LŮŽKO PRO POLOHOVÁNÍ PACIENTA NA ZDRAVOTNICKÉM LŮŽKU



Obr. Informační štítek s povolenou délkou pacienta



Obr. Místo uchovávání sesterského ovládacího panelu



Obr. Pokyny k aktivaci akumulátoru: Sejměte izolační fólii z řídicí jednotky pod zádočným dílem

1.6 Výrobní štítek s UDI

1.6.1 Výrobní štítek lůžka Essenza 300 Junior*

Výrobní štítek výrobku Essenza 300 Junior* je umístěn na levé straně hlavového konce rámu ložné plochy. Výrobní štítek obsahuje informace o adrese výrobce, datu výroby (rok-měsíc-den), referenčním čísle výrobku, výrobním čísle výrobku, globálním čísle obchodní položky (GTIN), jedinečné identifikaci prostředku (UDI), značkách, hmotnostních specifikacích a elektrických specifikacích.

1.7 Akustická signalizace

ZVUK	VÝZNAM
OPAKOVANÉ PÍPNUTÍ: zvuk 0,6 s / ticho 2,6 s	chyba STOP (všechna tlačítka STOP jsou deaktivovaná)
PÍPNUTÍ v délce 0,3 s	motor se zastavil po nadproudu
	bylo stisknuto tlačítko funkce zamknutí
	bylo zahájeno nastavení do velmi nízké polohy
	přechod z náklonu (náklon Trendelenburg, náklon Anti-Trendelenburg) do horizontální polohy
OPAKOVANÉ PÍPNUTÍ během 3 minut: zvuk 1,1 s / ticho 1,1 s	Upozornění na zabrzdění: akustický signál upozorňující, že lůžko není zabrzděno, když je zapojeno do sítě (pouze verze s upozorněním na zabrzdění)

1.8 Vizuální signalizace

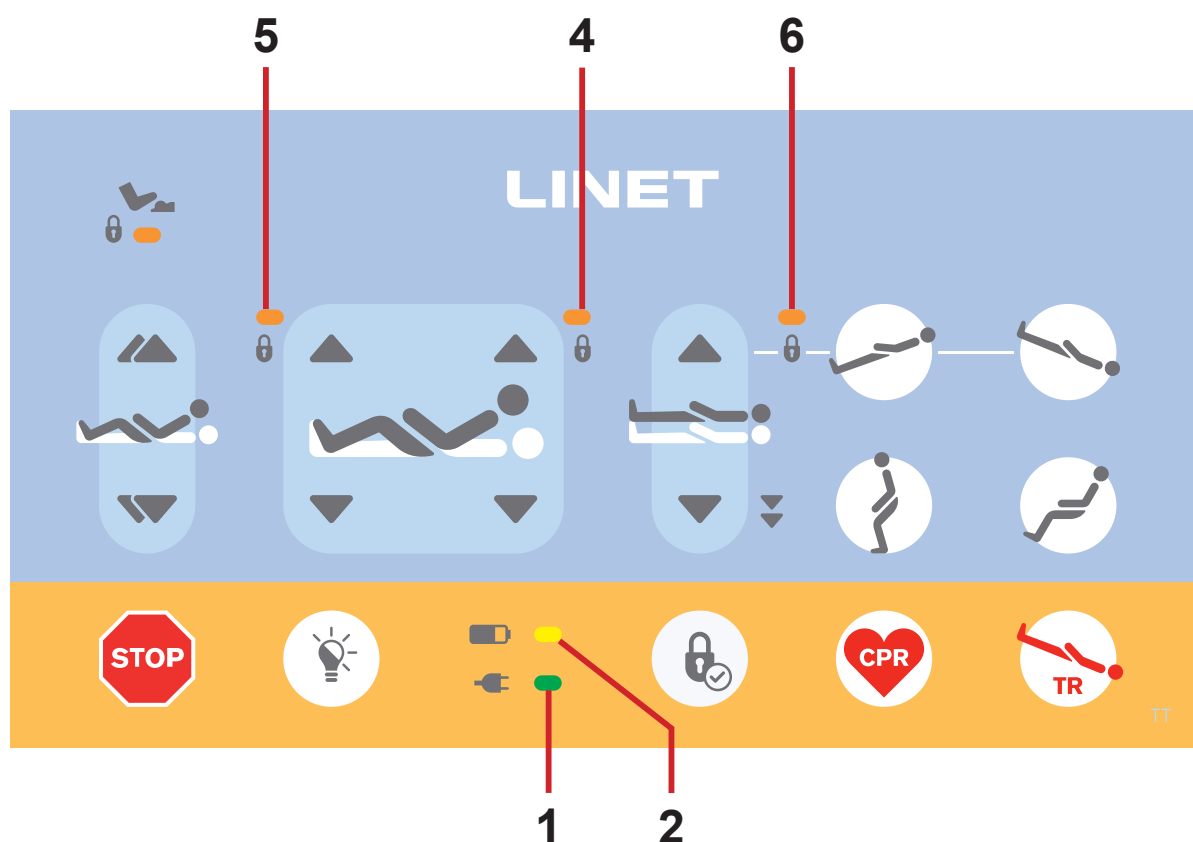
LED INDIKÁTOR NAPÁJENÍ ZE SÍTĚ (1)	VÝZNAM
svítí (ON), když je lůžko připojeno k elektrické síti	lůžko je napájeno ze sítě
nesvítí (OFF)	lůžko není napájeno ze sítě
bliká: 0,5 s svítí / 0,5 s nesvítí	přehřátí řídicí jednotky
bliká: 0,05 s svítí / 0,05 s nesvítí	režim kalibrace

LED INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ AKUMULÁTORU (2)	VÝZNAM
svítí (ON), když je lůžko připojeno k elektrické síti	porucha akumulátoru: akumulátor není připojen nebo je nízké napětí
nesvítí (OFF), když je lůžko připojeno k elektrické síti	akumulátor funguje správně
bliká (0,2 s svítí / 1,6 s nesvítí), když je lůžko připojeno k elektrické síti	akumulátor se nabíjí
bliká (0,1 s svítí / 0,1 s nesvítí), když je lůžko napájeno pouze z akumulátoru	nízký stav nabití akumulátoru (Polohování nefunguje. Pípnutí se ozve vždy, když bylo stisknuto tlačítko pro polohování.)
nesvítí (OFF), když je lůžko napájeno pouze akumulátorem	akumulátor funguje správně
bliká: 0,05 s svítí / 0,05 s nesvítí	režim kalibrace

LED INDIKÁTOR ZÁMKU NASTAVENÍ ZÁDOVÉHO DÍLU (4)	VÝZNAM
svítí (ON)	funkce zamknutí
nesvítí (OFF)	funkce odemknutí
bliká jednou za sekundu	funkce odemknutí, ale v režimu volby zámku
bliká 4krát za sekundu	funkce zamknutí, ale v režimu volby zámku

LED INDIKÁTOR ZÁMKU NASTAVENÍ STEHENNÍHO DÍLU (5)	VÝZNAM
svítí (ON)	funkce zamknutí
nesvítí (OFF)	funkce odemknutí
bliká jednou za sekundu	funkce odemknutí, ale v režimu volby zámku
bliká 4krát za sekundu	funkce zamknutí, ale v režimu volby zámku

LED INDIKÁTOR ZÁMKU NASTAVENÍ VÝŠKY LŮŽKA / LED INDIKÁTOR ZÁMKU NÁKLONU TRENDELENBURG / LED INDIKÁTOR ZÁMKU NÁKLONU ANTI-TRENDELENBURG (6)	VÝZNAM
svítí (ON)	funkce zamknutí
nesvítí (OFF)	funkce odemknutí
bliká jednou za sekundu	funkce odemknutí, ale v režimu volby zámku
bliká 4krát za sekundu	funkce zamknutí, ale v režimu volby zámku



Obr. Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior*

1.9 Definice

Dospělý pacient	Pacient s tělesnou výškou rovnou nebo větší než 146 cm, hmotností rovnou nebo větší než 40 kg a s indexem tělesné hmotnosti (BMI) rovným nebo větším než 17 (podle normy IEC 60601-2-52).
Dítě nebo dospělý s atypickými anatomickými poměry	Pacient s tělesnou výškou rovnou 125 cm nebo větší, ale menší než 155 cm, hmotností menší než 40 kg a s indexem tělesné hmotnosti (BMI) menším než 17.
Základní konfigurace lůžka	Ceníková konfigurace modelu bez matrace.
Podjezdnost podvozku	Výška od podlahy k nejnižšímu bodu podvozku mezi kolečky pro manipulaci s příslušenstvím pod zabrzděným lůžkem ve standardní poloze.
Pracovní cyklus	Cyklus činnosti motoru: doba činnosti / doba klidu.
Ergoframe	Ergoframe je kinematický systém pro nastavení ložné plochy, jehož účinkem je snížení tlaku na břicho a pánev pacienta a třecích sil na záda a nohy pacienta.
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka	Součet maximální hmotnosti prázdného lůžka a bezpečného provozního zatížení.
Referenční číslo	Referenční číslo závisí na konfiguraci.
Bezpečné provozní zatížení	Nejvyšší přípustné zatížení lůžka. Bezpečné provozní zatížení je součtem hmotností: - pacienta - matrace - příslušenství zdravotnického lůžka (pouze pokud je podepřeno podpůrným systémem zdravotnického lůžka) a - zatížení neseného tímto příslušenstvím (bez hmotnosti pacienta).
Výška postranice	Výška horní příčky nebo okrajů postranic (nikoli nejvyššího bodu ovládacích prvků na postranici) od povrchu pacienta.
Standardní poloha lůžka	- Ložná plocha je vzhledem k podlaze ve střední poloze - Ložná plocha, včetně jejích jednotlivých částí, musí být v horizontální poloze (horizontální poloha – 0°). - Postranice jsou vždy zajištěny v horní poloze.
Hmotnost lůžka	Hodnota závisí na konfiguraci výrobku, příslušenství nebo nastaveních zákazníka.
Příložné části typu B	Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem, pokud jde o části výrobku přicházející do styku s pacientem.

1.10 Zkratky

AC (~)	Střídavý proud
ALT	Automatická laterální terapie
BMI	Index tělesné hmotnosti
CE	Shoda s předpisy EU
CPR	Kardiopulmonální resuscitace
dB	Jednotka intenzity zvuku
DC (---)	Stejnoseměrný proud
CUC	Číslo konfigurace
EMC	Elektromagnetická kompatibilita
FET	Tranzistor řízený elektrickým polem
VF	Vysoká frekvence
HPL	Vysokotlaký laminát
JIP	Jednotka intenzivní péče
INT.	Pracovní cyklus
IP	Ochrana krytem
IV	Intravenózní podání
LCD	Displej z tekutých krystalů
LED	Světelné diody
ME	Zdravotnické elektrické přístroje
ON (ZAPNUTO)	Aktivace
OFF (VYPNUTO)	Deaktivace
ppm	Dílů na jeden milion, miliontina (1 000 ppm = 0,1 %)
REF	Katalogové číslo (druh výrobku v závislosti na konfiguraci)
SCU	Řídicí jednotka systému (integrovaná matrace)
SN	Výrobní číslo
SWL	Bezpečné provozní zatížení
UDI	Jedinečná identifikace prostředku (pro zdravotnické prostředky)
USB	Univerzální sériová sběrnice
WEEE	Odpadní elektrická a elektronická zařízení

2 Bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Lůžko Essenza 300 Junior* má být ponecháno v nejnižší poloze, když je pacient bez dozoru, aby se snížilo nebezpečí zranění v důsledku pádu!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Postranice lůžka Essenza 300 Junior* mají být umístěny v poloze „nahore“, aby se snížilo nebezpečí náhodného sklouznutí nebo sesunutí pacienta z matrace!



VÝSTRAHA!

Zajistěte, aby žádné tlačítko ovládacích prvků nebylo nechtěně stisknuto osobami, příslušenstvím lůžka, matrací nebo jinými předměty!

- Abyste předešli nechtěné aktivaci pohyblivých částí při jakémkoli použití lůžka, vždy zkontrolujte, zda není stisknuto žádné z tlačítek na ovládacích prvcích lůžka!
- Vždy se ujistěte, že klávesnice ovládacího panelu není ničím zakryta, ničím zatížena, ani ničím stisknuta!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- K posouzení všech individuálních případů kontraindikací je zapotřebí odborné posouzení personálu!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zachycení nebo stlačení z důvodu nepřiměřené tělesné konstituce pacienta vzhledem k velikosti ložné plochy!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Některé polohy lůžka nejsou vhodné pro konkrétní diagnózy / zdravotní stavy. Fowlerova poloha není vhodná při poranění míchy! Poloha Trendelenburg není vhodná pro pacienty s vyšším nitrolebním tlakem!



VÝSTRAHA!

Pokud se v souvislosti s prostředkem vyskytne jakákoli závažná příhoda, musí být nahlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen!



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není určen pro prostředí se zvýšeným obsahem kyslíku!



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není určen pro použití s hořlavými látkami!



VÝSTRAHA!

Tento zdravotnický prostředek není přenosným zdravotnickým elektrickým přístrojem!


VÝSTRAHA!

Dospělý pacient smí používat vybrané ovládací prvky, pouze pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychický stav pacienta umožňuje jejich používání, a pouze pokud personál nemocnice pacienta proškolil v souladu s návodem k použití!


VÝSTRAHA!

Ke zdravotnickému elektrickému systému Essenza 300 Junior⁺ nesmí být připojena další rozbočovací zásuvka nebo prodlužovací kabel.


VÝSTRAHA!

Nebezpečná je nevhodná manipulace se síťovým přívodem lůžka Essenza 300 Junior⁺, např. jeho zalomení, přestřížení nebo jiné mechanické poškození!


VÝSTRAHA!

Během specifických vyšetření nebo léčby může dojít k významnému riziku vzájemného rušení, jehož zdrojem je lůžko Essenza 300 Junior⁺ (zdravotnický elektrický přístroj).


VÝSTRAHA!

Aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, musí být toto vybavení připojeno pouze k elektrické síti s ochranným uzemněním.


VÝSTRAHA!

Nekompatibilní postranice a matrace mohou způsobit nebezpečí uvíznutí!


VÝSTRAHA!

Nekompatibilní matrace mohou představovat nebezpečí!


VÝSTRAHA!

Lůžko s matrací je určeno pro jednu dospělou osobu nebo pro jedno dítě nebo pro jednu dospělou osobu s atypickými anatomickými poměry.

- ▶ Postupujte podle kapitoly Určené použití.
- ▶ Lůžko Essenza 300 Junior⁺ není určeno pro děti menší než 125 cm.


VÝSTRAHA!

Při vedení kabelů z jiného vybavení v lůžku Essenza 300 Junior⁺ zabraňte jejich vmáčknutí mezi části lůžka Essenza 300 Junior⁺!


VÝSTRAHA!

Žádné úpravy tohoto vybavení nejsou dovoleny.
Toto vybavení neupravujte bez autorizace výrobce.


VÝSTRAHA!

Pokud dojde k úpravě tohoto zdravotnického lůžka Essenza 300 Junior⁺ (zdravotnického elektrického přístroje), musí být provedena příslušná kontrola a zkoušky, aby bylo zajištěno další bezpečné používání vybavení.

**VÝSTRAHA!**

Výměnu pojistek, akumulátorů, řídicích jednotek a napájecích zdrojů smí provádět pouze oprávněná a vyškolená osoba s použitím vhodného nářadí!

**VÝSTRAHA!**

Dbejte na to, aby během polohování lůžka nebyl překročen pracovní cyklus (2 min. aktivováno (ON) / 18 min. deaktivováno (OFF))!

**VÝSTRAHA!**

Na žádné části zdravotnického elektrického přístroje Essenza 300 Junior⁺ nesmí být prováděn servis nebo údržba v době, kdy je používáno pro pacienta!

**VÝSTRAHA!**

Dospělý pacient smí používat vybrané ovládací prvky zdravotnického elektrického přístroje, jen pokud není prováděn jeho servis nebo údržba!

**VÝSTRAHA!**

Pacient nesmí provádět žádnou údržbu zdravotnického elektrického přístroje Essenza 300 Junior⁺!

**VÝSTRAHA!**

Nepřekračujte stanovené bezpečné provozní zatížení!

**VÝSTRAHA!**

Nenechávejte dítě ani dospělého s atypickými anatomickými poměry bez dozoru, když je hlavové nebo nožní čelo sejmuto!

**VÝSTRAHA!**

Dítěti ani dospělému s atypickými anatomickými poměry není dovoleno používat ovládací prvky lůžka!

**VÝSTRAHA!**

Zajistěte, aby k síťovému přívodu nemělo přístup dítě ani dospělý s atypickými anatomickými poměry!

**VÝSTRAHA!**

Vybavení v těsné blízkosti nebo připevněné ke zdravotnickému lůžku Essenza 300 Junior⁺ může způsobit nebezpečí, např. zachycení nebo převrácení.

**VÝSTRAHA!**

Zdravotnické lůžko Essenza 300 Junior⁺ nesmí být použito pro přepravu pacienta v žádném vozidle.

**VÝSTRAHA!**

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Pokud je na lůžko uloženo dítě nebo dospělý s atypickými anatomickými poměry, z lůžka odstraňte ovládací panel ručního ovladače.

**VÝSTRAHA!**

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Kompatibilní matrace určené pro dospělé nejsou určeny pro děti ani pro dospělé s atypickými anatomickými poměry!

Další pokyny pro správné použití:

- ▶ Pečlivě dodržujte návod k použití.
- ▶ Lůžko používejte výhradně v bezvadném provozním stavu.
- ▶ V případě potřeby kontrolujte funkce lůžka denně nebo při každé změně směny.
- ▶ Před použitím výrobku se ujistěte, že si každý uživatel přečetl tento návod k obsluze a že mu beze zbytku porozuměl.
- ▶ Lůžko používejte výhradně se správným síťovým napájením.
- ▶ Dbejte na to, aby lůžko obsluhoval výhradně kvalifikovaný personál, který byl proškolen podle návodu k použití.
- ▶ Zajistěte, aby lůžko obsluhoval kvalifikovaný personál vyškolený v používání lůžka v souladu s návodem k použití výrobce nebo osobou schválenou výrobcem, případně autorizovaným zástupcem nebo osobou schválenou autorizovaným zástupcem.
- ▶ Zajistěte, aby byl pacient (jehož zdravotní stav uvedené umožňuje) informován o provozu lůžka a o všech platných bezpečnostních pokynech.
- ▶ V případě poškození dílů okamžitě kontaktujte servisní oddělení výrobce a poškozené díly nechte vyměnit za originální náhradní díly.
- ▶ Lůžkem pohybujte výhradně na rovných podlahách s tvrdým povrchem.
- ▶ Poškozené díly neprodleně vyměňte za originální náhradní díly.
- ▶ Dbejte na to, aby údržbu a instalaci prováděl výhradně kvalifikovaný personál, který byl proškolen výrobcem.
- ▶ Před špičkovým zatížením nebo nevyhnutelným nadměrným zatížením (CPR) umístěte ložnou plochu do nejnižší polohy.
- ▶ Dbejte na to, aby na lůžku ležel vždy pouze jeden pacient.
- ▶ Dbejte na to, aby při ovládání pohyblivých částí nedošlo ke zranění nebo přimáčknutí.
- ▶ Při použití hrazdy nebo infuzního stojanu dbejte na to, aby se při přemísťování nebo nastavování lůžka nic nepoškodilo.
- ▶ Zabrzděte kolečka, když je lůžko obsazené.
- ▶ Pokud je pacient bez dozoru zdravotnického personálu, udržujte ložnou plochu v nejnižší poloze, abyste minimalizovali nebezpečí pádu pacienta.
- ▶ Zajistěte, aby postranice obsluhoval výhradně zdravotnický personál.
- ▶ Lůžko nikdy nepoužívejte v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ Aktivujte nebo deaktivujte funkce ovládacích prvků podle fyzického a psychického stavu pacienta. Poté se ujistěte, že funkce zámku byla použita podle potřeby.
- ▶ Dbejte na to, aby části lůžka určené k pohybu nebyly zablokovány.
- ▶ Nikdy nemanipulujte se síťovou zástrčkou mokřima rukama.
- ▶ Odpojujte výrobek od elektrické sítě výhradně vytáhnutím síťové zástrčky.
- ▶ Při vytahování síťové zástrčky vždy držte zástrčku, nikoli kabel.
- ▶ Síťový kabel umístěte tak, aby na něm nebyly žádné smyčky ani zalomení. Chraňte kabel před mechanickým opotřebením.
- ▶ Nesprávná manipulace se síťovým kabelem může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, jiná vážná zranění nebo poškození systému integrované matrace.
- ▶ Dbejte na to, aby nebyl překročen stanovený pracovní cyklus motoru.
- ▶ Pro výměnu pojistek nebo kabelů se obraťte na servisní organizaci autorizovanou výrobcem.
- ▶ Abyste předešli poruchám, používejte výhradně originální příslušenství a matrace výrobce.
- ▶ Dbejte na to, aby nebylo překročeno stanovené bezpečné provozní zatížení.
- ▶ Pokud by stav pacienta mohl vést k zachycení, ponechte ložnou plochu v ploché poloze v době, kdy je pacient bez dozoru.
- ▶ Při přepravě lůžka upravte výšku lůžka tak, abyste usnadnili překonávání případných překážek.
- ▶ Nepřekračujte maximální zatížení 80 kg u prodloužení ložné plochy.
- ▶ Na žádný kabel nic nezavěšujte.
- ▶ Nemodifikujte lůžko a jeho součásti bez souhlasu výrobce.
- ▶ Používejte matraci výhradně v souladu s tímto návodem a v bezvadném stavu.
- ▶ Používejte matraci výhradně v původním stavu a nijak ji neupravujte.
- ▶ Matraci musí používat výhradně vyškolený a kvalifikovaný ošetrovatelský personál nebo ji lze používat pouze pod jeho dohledem.
- ▶ Servis a instalaci matrace svěřte výhradně kvalifikovanému personálu vyškolenému a autorizovanému výrobcem.
- ▶ Nepřekračujte maximální omezení hmotnosti pacienta (viz Mechanické specifikace).
- ▶ Nepoužívejte lůžko v případě, že jeho části byly odstraněny, pokud tyto části nejsou určeny k odstranění.
- ▶ Abyste předešli zranění nebo rozdrčení, věnujte zvýšenou pozornost při manipulaci s pohyblivými částmi lůžka.
- ▶ Nikdy nepoužívejte systém výměny matrace kompatibilní s lůžkem Essenza 300 Junior+ v blízkosti radiátorů nebo jiných zdrojů tepla.
- ▶ Zvolte vhodné místo pro umístění příslušenství lůžka a dalších předmětů, abyste zabránili nechtěné aktivaci tlačítek nebo ovládacích prvků, která by mohla vést k nastavení polohy lůžka.
- ▶ Nikdy neumisťujte žádné příslušenství nebo ovládací panel ručního ovladače na postranice, kde jsou umístěny klávesnice.
- ▶ Po každé nouzové situaci vždy zkontrolujte, zda není některý z ovládacích prvků samovolně stlačen příslušenstvím lůžka nebo matrací.
- ▶ Abyste zabránili nechtěnému spuštění pohyblivých částí při jakémkoli použití lůžka, vždy zkontrolujte, zda žádný z ovládacích prvků lůžka není stisknut osobami, matrací nebo jinými předměty.

3 Určené použití zdravotnického lůžka Essenza 300 Junior⁺ (1EZ3J)

Určeným použitím zdravotnického lůžka Essenza 300 Junior⁺ je hospitalizace pacienta na odděleních akutní a dlouhodobé péče, která zahrnuje především následující aspekty:

- ▶ Nastavení specifických poloh potřebných pro preventivní účely, běžnou péči, ošetřování, mobilizaci, fyzioterapii a vyšetření.
- ▶ Zajištění bezpečného prostředí pro pacienta během všech příslušných postupů.
- ▶ Přeprava pacienta na lůžku z pokoje pacienta po vnitřních prostorech.
- ▶ Zajištění vhodných pracovních podmínek pro ošetřovatele k provádění rutinních a specifických úkonů během hospitalizace pacienta.

3.1 Populace pacientů

- ▶ Děti nebo dospělí s atypickými anatomickými poměry ($125\text{ cm} \leq \text{výška} \leq 155\text{ cm}$; $\text{hmotnost} < 40\text{ kg}$; $\text{BMI} < 17$) na odděleních akutní a dlouhodobé péče (aplikační prostředí 2 a 3, jak je uvedeno v normě IEC 60601-2-52, jinak aplikační prostředí 1 a 5)

U dětí nebo dospělých s atypickými anatomickými poměry musí být lůžko používáno v kombinaci s matracemi schválenými výrobcem, čímž se vytvoří systém zdravotnického prostředku určený k minimalizaci mezer a rizik zachycení.

- ▶ Dospělí ($\text{výška} \geq 146\text{ cm}$, $\text{hmotnost} \geq 40\text{ kg}$, $\text{BMI} \geq 17$) na odděleních akutní a dlouhodobé péče (aplikační prostředí 2 a 3, jak je uvedeno v normě IEC 60601-2-52, jinak aplikační prostředí 1 a 5)

3.2 Populace uživatelů

- ▶ Děti nebo dospělí s atypickými anatomickými poměry ($125\text{ cm} \leq \text{výška} \leq 155\text{ cm}$; $\text{hmotnost} < 40\text{ kg}$; $\text{BMI} < 17$) na odděleních akutní a dlouhodobé péče (aplikační prostředí 2 a 3, jak je uvedeno v normě IEC 60601-2-52, jinak aplikační prostředí 1 a 5)
- ▶ Dospělí ($\text{výška} \geq 146\text{ cm}$, $\text{hmotnost} \geq 40\text{ kg}$, $\text{BMI} \geq 17$) na odděleních akutní a dlouhodobé péče (aplikační prostředí 2 a 3, jak je uvedeno v normě IEC 60601-2-52, jinak aplikační prostředí 1 a 5)
- ▶ Klinický personál (pečovatelé, zdravotní sestry, lékaři)
- ▶ Neklinický personál (zdravotničtí asistenti, ergoterapeuti, personál zajišťující přepravu)
- ▶ Technický personál, personál zajišťující očistu a úklid

3.3 Prostředí pro použití

V aplikačním prostředí 2 podle normy IEC 60601-2-52:

- ▶ akutní péče poskytovaná v nemocnici nebo jiném zdravotnickém zařízení, kde je vyžadován lékařský dohled a monitorování a kde se často používá lůžko při lékařských zákrocích za účelem uchování nebo zlepšení stavu PACIENTA

V aplikačním prostředí 3 podle normy IEC 60601-2-52:

- ▶ dlouhodobá péče ve zdravotnickém zařízení, kde je vyžadován lékařský dohled a v případě potřeby je zajištěno monitorování a kde může být poskytnut ZDRAVOTNICKÝ ELEKTRICKÝ PŘÍSTROJ používaný při lékařských zákrocích za účelem uchování nebo zlepšení stavu PACIENTA

V aplikačním prostředí 1 podle normy IEC 60601-2-52:

- ▶ intenzivní/kritická péče poskytovaná v nemocnici, kde je vyžadován 24hodinový lékařský dohled a nepřetržité monitorování a kde je pro uchování nebo zlepšení základních životních funkcí PACIENTA nezbytné poskytnutí systému/vybavení pro podporu života používaného při lékařských zákrocích

V aplikačním prostředí 5 podle normy IEC 60601-2-52:

- ▶ ambulantní péče, která je poskytována v nemocnici nebo v jiném zdravotnickém zařízení pod lékařským dohledem, kde je pro potřebu nemocných, zraněných nebo postižených osob poskytován zdravotnický elektrický přístroj k léčbě, stanovení diagnózy nebo monitorování

3.4 Kontraindikace

- ▶ Některé polohy nejsou vhodné pro určité diagnózy / zdravotní stavy (např. poranění míchy vs. Fowlerova poloha, pacienti s vyšším ICP vs. poloha Trendelenburg). V každém jednotlivém případě kontraindikace je zapotřebí posouzení odborníkem / zohlednění ošetřujícím personálem.

3.5 Obsluha

- ▶ Klinický ošetřovatel (zdravotní sestry, lékaři)
- ▶ Neklinický ošetřovatel (zdravotničtí asistenti, ergoterapeuti, personál zajišťující přepravu)
- ▶ Technický personál, personál zajišťující očistu a úklid
- ▶ Pacient (na základě individuálního posouzení stavu pacienta ošetřovatelem může pacient využívat vyhrazené funkce prostředku)

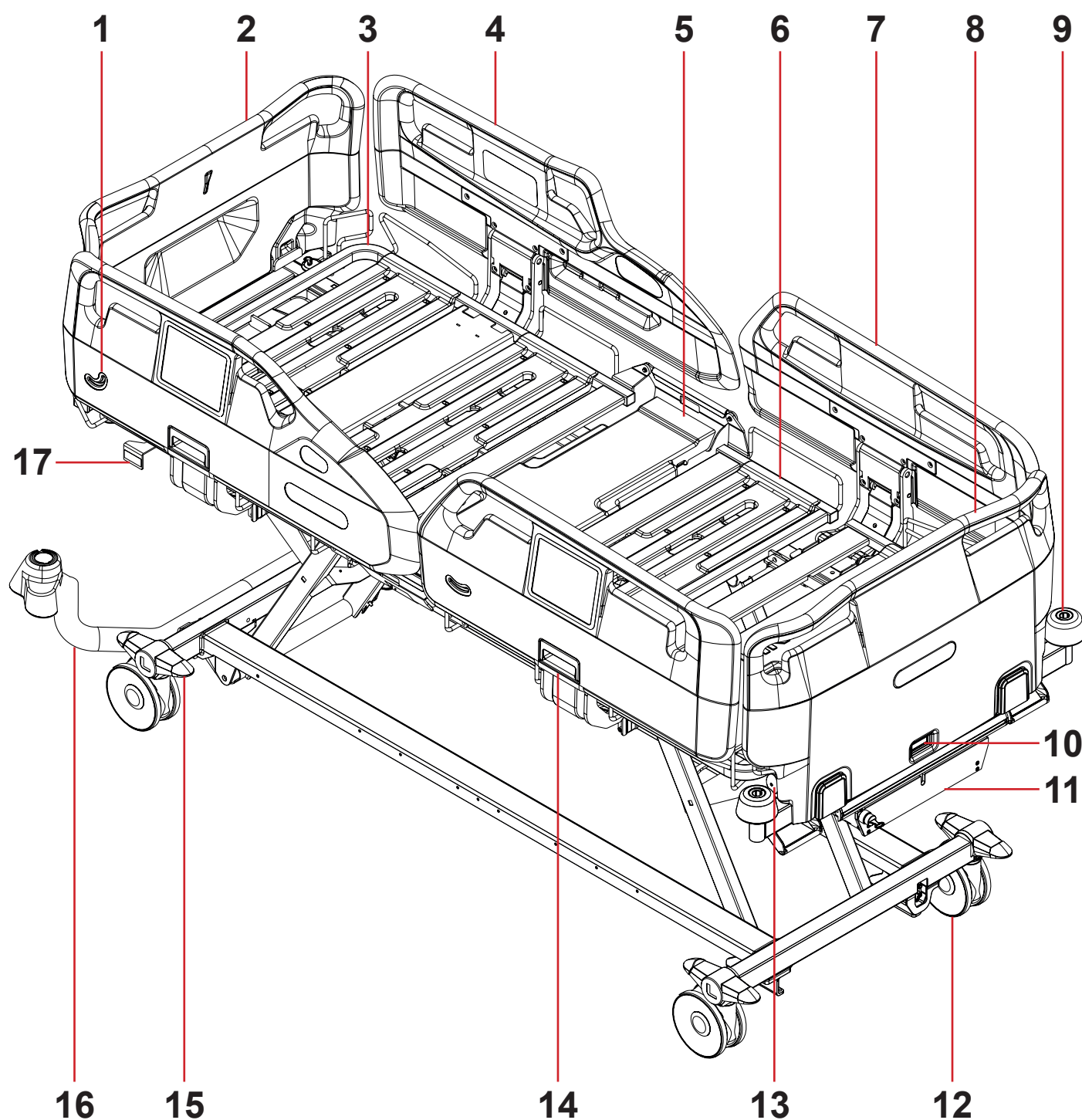
3.6 Princip provozu

- ▶ Části ložné plochy jsou polohovatelné pomocí 4 lineárních motorů na bázi stejnosměrných motorů s koncovými spínači. Pohony jsou ovládány řídicí jednotkou, která přijímá pokyny uživatele z tlačítek na ovladačích a klávesnicích lůžka. Lůžko umožňuje také mechanické nastavení.

4 Popis výrobu

Následující obrázky ukazují základní viditelné rysy zdravotnického lůžka Essenza 300 Junior*.

4.1 Lůžko Essenza 300 Junior⁺ s plastovými postranicemi



1. Indikátor úhlu
2. Hlavové čelo
3. Zádový díl
4. Plastová hlavová postranice
5. Pánevní díl
6. Stehenní díl
7. Plastová nožní postranice
8. Nožní čelo
9. Rohový nárazník s objímkou pro příslušenství

10. Bezpečnostní zámek nožního čela
11. Uzamykatelná schránka pro sesterský ovládací panel
12. Kolečko
13. Pojistka prodloužení lůžka (jednoduché prodloužení lůžka)
14. Mechanismus uvolnění postranic
15. Páka ovládání koleček
16. Adaptér příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu
17. Páka CPR pro nouzové uvolnění zádového dílu

5 Technická specifikace

Všechny technické údaje jsou jmenovité údaje a vztahují se na ně konstrukční a výrobní tolerance.

5.1 Identifikace příložných částí typu B

Všechny části lůžka (a příslušenství), na které pacient dosáhne, jsou příložné části typu B.

- Rám ložné plochy, části ložné plochy
- Postranice
- Hlavové čelo a nožní čelo
- Matrace

5.2 Mechanické specifikace



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nekompatibility matrace!

► Zdravotnický personál musí zkontrolovat hodnotu *maximální výšky postranice nad ložnou plochou*, aby byla potvrzena kompatibilita zdravotnického lůžka s matrací připravenou pro pacienta!

5.2.1 Mechanické specifikace lůžka Essenza 300 Junior⁺

Parametr	Hodnota
Vnější délka lůžka	219 cm (221 cm pro lůžko s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu na hlavovém konci čela lůžka)
Vnější šířka lůžka	99,5 cm
Maximální výška postranice nad ložnou plochou: s plastovými postranicemi	42 cm
Rozměry postranice (délka × šířka): plastové postranice (hlavová postranice; nožní postranice)	105,1 cm × 43,5 cm; 91,4 cm × 43,5 cm
Maximální rozměry matrace (délka × šířka)	210 cm × 90 cm
Maximální výška matrace: s plastovými postranicemi	20 cm
Prodloužení lůžka	0 cm / 20 cm / 30 cm
Prodloužení lýtkového dílu	0 cm – 20 cm
Průměr kolečka: Jednoduché kolečko 125 Tente Integral Dvojitě kolečko 150 Tente Linea Jednoduché kolečko 150 Tente Integral Jednoduché kolečko 150 Tente Integral s měkkou brzdou	12,5 cm 15 cm 15 cm 15 cm
Minimální – střední – maximální výška ložné plochy nad podlahou (bez matrace): Lůžko Essenza 300 Junior ⁺ s jednoduchými kolečky 125 Tente Integral Lůžko Essenza 300 Junior ⁺ s dvojitými kolečky 150 Tente Linea Lůžko Essenza 300 Junior ⁺ s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral Lůžko Essenza 300 Junior ⁺ s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral s měkkou brzdou	28,8 cm – 40,7 cm – 79,2 cm 28 cm – 39,9 cm – 78,4 cm 31,3 cm – 43,2 cm – 81,7 cm 30,8 cm – 42,7 cm – 81,2 cm
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s dvojitými kolečky 150 Tente Linea)	16,6 cm
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral)	19,9 cm
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral s měkkou brzdou)	19,4 cm
Maximální úhel zádového dílu	70°
Maximální úhel stehenního dílu	35°
Maximální úhel lýtkového dílu	25°
Maximální úhel mezi lýtkovým dílem a stehenním dílem	240°
Vzdálenosti rámu Ergoframe (vzdálenost zádového dílu / vzdálenost stehenního dílu)	5 cm / 3 cm
Maximální úhel náklonu Trendelenburg	14°
Maximální úhel náklonu Anti-Trendelenburg	14°
Průměrná hmotnost lůžka	165 kg
Maximální zatížení hrazdy	75 kg
Bezpečné provozní zatížení (SWL)	300 kg
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka (maximální hmotnost prázdného lůžka + bezpečné provozní zatížení)	485 kg
Maximální hmotnost pacienta Aplikační prostředí 1, 2 Aplikační prostředí 3, 5	235 kg 265 kg
Maximální hladina akustického tlaku	53 dBA

5.3 Elektrické specifikace

Parametr	Hodnota
Vstupní napětí, frekvence	100–240 V AC, 50/60 Hz
Maximální příkon	max. 480 VA
Ochrana proti vniknutí podle normy EN 60529	IPX4
Třída elektrické ochrany	Třída I (s příloženými částmi typu B)
Pracovní cyklus	max. 2 minuty aktivováno (ON) / 18 minut deaktivováno (OFF)
Akumulátor lůžka	AKU Pb VRLA 2 × 12 V / 1,2 Ah / 15A pojistka
Pojistky řídicí jednotky	2× T4A L 250 V
Typ zástrčky síťového přívodu	E/F (CEEE 7/7)

5.4 Podmínky prostředí



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poškození výrobku v důsledku nesprávných podmínek prostředí!

► Nepoužívejte lůžko Essenza 300 Junior⁺ v jiných podmínkách prostředí, než je uvedeno v kapitole Podmínky prostředí!



VAROVÁNÍ!

Riziko poškození výrobku, pokud je jeho obal vystaven podmínkám prostředí jiným, než které jsou uvedeny v kapitole Podmínky prostředí!

Parametr	Hodnota
Podmínky použití	
Okolní teplota	10 °C – 40 °C
Relativní vlhkost	30 % – 75 %
Atmosférický tlak	795–1 060 hPa
Podmínky skladování a přepravy	
Okolní teplota	-20 °C – 50 °C
Relativní vlhkost	20 % – 90 %
Atmosférický tlak	795–1 060 hPa

5.5 Elektromagnetická kompatibilita

Lůžko je určeno pro nemocnice s výjimkou prostředí v blízkosti aktivních vysokofrekvenčních chirurgických přístrojů a místnosti lékařského systému pro zobrazování magnetickou rezonancí stíněné proti VF záření, kde je intenzita EM rušení vysoká.

Na základě elektrického systému lůžka nemá lůžko definovanou žádnou základní funkčnost.



VÝSTRAHA!

Doporučujeme nepoužívat tento prostředek vedle jiného prostředku nebo v bloku s ním, protože by to mohlo vést k nesprávné funkci. Pokud je takové použití nutné, má být tento prostředek a ostatní vybavení pod dohledem, aby se ověřila správná funkce.

Seznam použitých kabelů:

- Síťový kabel, maximální délka 5 m



VÝSTRAHA!

Použití jiného příslušenství, měničů a jiných kabelů, než je uvedeno a dodáno výrobcem tohoto lůžka, by mohlo vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto lůžka a k nesprávnému provozu.



VÝSTRAHA!

Mobilní VF komunikační zařízení (včetně koncových zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by nemělo být používáno blíže než 30 cm (12 palců) od kterékoli části tohoto lůžka Essenza 300 Junior*, a to včetně kabelů určených výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke zhoršení funkčnosti tohoto lůžka.



VÝSTRAHA!

Nepřetěžujte lůžko (SWL), dodržujte pracovní cyklus (INT. na výrobním štítku) a zohledněte kapitolu Údržba (viz „21 Údržba“ na straně 98), aby byla zachována základní bezpečnost s ohledem na elektromagnetické rušení po dobu předpokládané životnosti.

5.5.1 Pokyny výrobce – elektromagnetické emise

Zkouška emisí	Shoda
VF emise CISPR 11	Skupina 1
VF emise CISPR 11	Třída B
Emise harmonických složek IEC 61000-3-2	Třída A
Kolísání napětí / emise flikru IEC 61000-3-3	Vyhovuje

5.5.2 Pokyny výrobce – elektromagnetická susceptibilita

Zkoušky odolnosti	Úroveň shody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV pro kontaktní výboj ± 15 kV pro vzduchový výboj
Vyzařovaná VF energie IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz
Blízká pole z VF bezdrátových komunikačních zařízení IEC 61000-4-3	Viz tabulka 1
Rychlé elektrické přechodové jevy / skupiny impulzů IEC 61000-4-4	± 2 kV pro síťový přívod opakovací frekvence 100 kHz
Rázový impulz IEC 61000-4-5	± 1 kV mezi fázemi ± 2 kV fáze–zem
Vedená VF energie IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V v pásmech ISM od 0,15 MHz do 80 MHz 80 % AM při 1 kHz
Magnetické pole o síťové frekvenci (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Poklesy napětí, krátká přerušení na vstupních napájecích vedeních IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 periody Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 perioda a 70 % UT; 25/30 period Jednofázové: při 0° 0 % UT; 250/300 period

Tabulka 1 – ODOLNOST vůči VF bezdrátovým komunikačním zařízením

Zkušební frekvence (MHz)	Pásmo (MHz)	Služba	Modulace	Úroveň zkoušky odolnosti V/m
385	380–390	TETRA 400	Pulzní modulace 18 Hz	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz odchylka 1 kHz sinusový průběh	28
710 745 780	704–787	Pásmo LTE 13, 17	Pulzní modulace 217 Hz	9
810 870 930	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Pásmo LTE 5	Pulzní modulace 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700–1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; pásmo LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace 217 Hz	28
2 450	2 400–2 570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2 450, Pásmo LTE 7	Pulzní modulace 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100–5 800	WLAN 802,11 a/n	Pulzní modulace 217 Hz	9

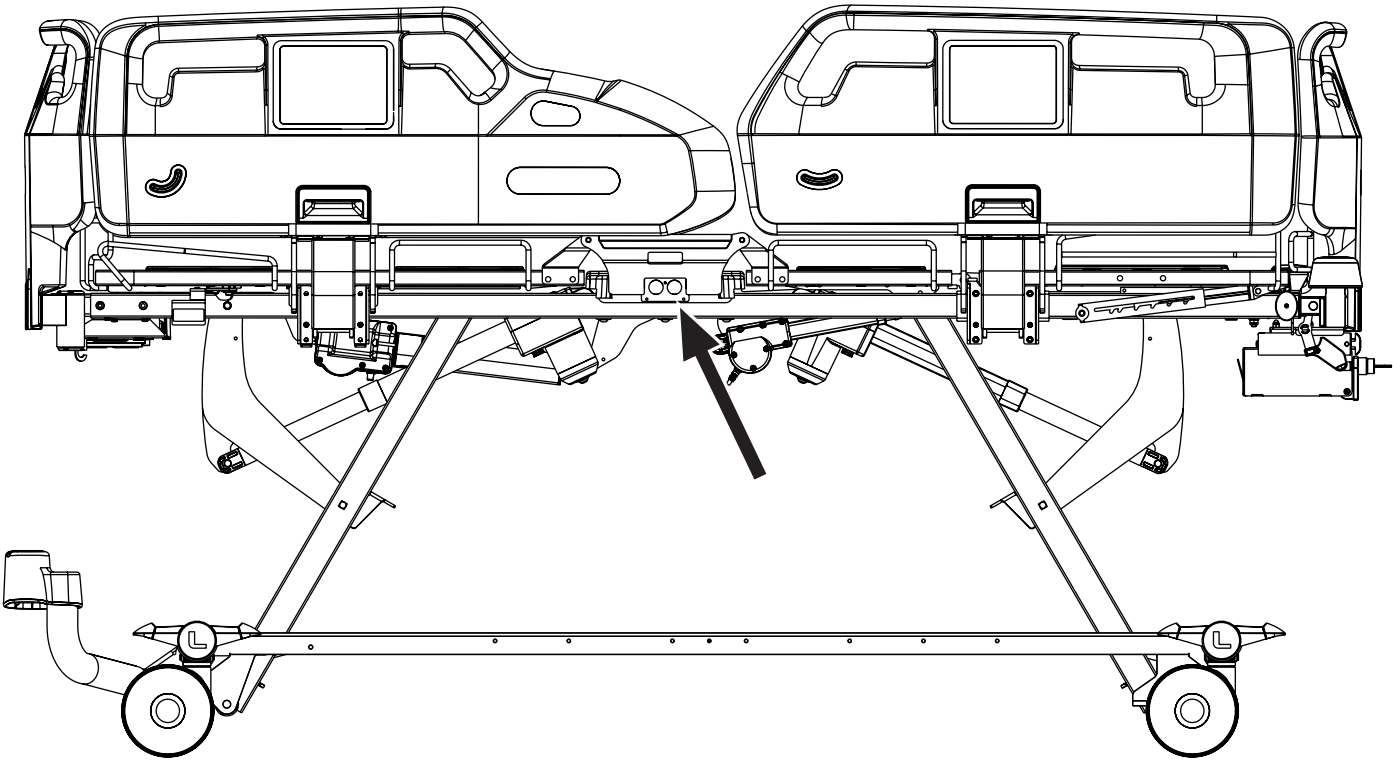
POZNÁMKA Neplatí žádné odchylky od požadavků normy IEC 60601-1-2 vyd. 4.1.

POZNÁMKA Nejsou známa žádná další opatření pro zachování základní bezpečnosti na základě jevů souvisejících s elektromagnetickou kompatibilitou (EMC).

5.6 Dostupné konektory



VÝSTRAHA!
Konektory používejte pouze v souladu s jejich určením a s ohledem na zvláštní omezení, abyste zabránili možnému poškození lůžka.



Obr. Konektor typu „Plug&Play“ pro ovládací panel ručního ovladače vpravo

Dostupný konektor	Určené použití	Omezení
1) Konektor typu „Plug&Play“ pro ovládací panel ručního ovladače (pravý konektor na levé straně lůžka a pravý konektor na pravé straně lůžka)	Speciální připojení pro volitelný kabelový ruční ovladač lůžka (určeno pro pacienta).	Připojte pouze ovládací panel ručního ovladače LINET!
2) Konektory USB (2 kusy, obě strany lůžka, viz „16.7 Nabíječka USB“ na straně 83)	USB nabíječka pro osobní mobilní zařízení pacienta (např. mobilní telefony, tablety).	Maximální dostupný výkon 5 V DC / max. 2 A, používejte pouze pro nabíjení!

6 Podmínky při použití a skladování



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!

Pro zajištění ochrany lůžka před zasažením elektrickým proudem třídy I:

- ▶ Uzemněte síť.
- ▶ K uzemnění používejte zásuvky určené pro nemocnice nebo určené výhradně pro nemocnice.

Lůžko Essenza 300 Junior⁺ je určeno pro použití v místnostech pro lékařské účely. Elektrická instalace připojená k lůžku Essenza 300 Junior⁺ proto musí splňovat místní normy, které stanoví nezbytné podmínky pro elektrickou instalaci.

Zvýšení bezpečnosti elektrických zařízení:

- ▶ Ve výjimečných případech (např. blesky, zemětřesení) odpojte lůžko Essenza 300 Junior⁺ od elektrické sítě.

Při používání a skladování výrobku dodržujte hodnoty parametrů souvisejících s podmínkami prostředí uvedené v kapitole Technická specifikace.

Lůžko Essenza 300 Junior⁺ není vhodné pro vnitřní prostředí s hořlavými plyny (kromě kyslíkových lahví).

Lůžko Essenza 300⁺ není vhodné pro trvalý provoz. Pracovní cyklus se rovná 2 minutám v provozu během 20 minut.

7 Rozsah dodávky a varianty výrobku

7.1 Dodávka

- ▶ Při převzetí zkontrolujte, zda je zásilka kompletní, jak je uvedeno na dodacím listu.
- ▶ Případné nedostatky nebo poškození ihned písemně oznamte dopravci a dodavateli nebo je zaznamenejte do dodacího listu.

7.2 Rozsah dodávky

- Zdravotnické lůžko Essenza 300 Junior⁺
- Návod k použití

7.3 Varianty lůžka Essenza 300 Junior⁺

Variabilní funkce lůžka:

- **Kolečka**
 - Centrální systém ovládání koleček (kolečka o průměru 125 mm, kolečka o průměru 150 mm, jednoduchá kolečka, dvojité kolečka)
 - Páté kolečko
 - Upozornění na zabrzdění
- **Prodloužení ložné plochy**
 - Jednoduché prodloužení lůžka
 - Pokročilé prodloužení lůžka
- **Držáky pro připoutání pacienta**
- **Madla zádového dílu**
- **Lišta příslušenství**
 - na nožním konci lůžka
 - na nožním konci lůžka a na hlavovém konci lůžka
- **Postranice**
 - Plastové postranice (kompatibilní s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka)
- **Hlavové čelo a nožní čelo**
 - Standardní plastové hlavové čelo a nožní čelo
 - Úzké plastové hlavové čelo (kompatibilní s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu na hlavovém konci lůžka, není kompatibilní se sklopnými postranicemi)
- **Rohové nárazníky**
 - s objímkami pro příslušenství
 - 4 rohové nárazníky ve vnějších rozích ložné plochy
 - 2 rohové nárazníky ve vnějších rozích nožního konce matrace (kompatibilní s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu na hlavovém konci lůžka)
- **Objímky pro hrazdu**
 - 2 objímky pro hrazdu ve vnitřních rozích ložné plochy na hlavovém konci lůžka
 - 2 objímky pro hrazdu ve vnitřních rozích ložné plochy na hlavovém konci lůžka a adaptér příslušenství se 2 vnějšími objímkami pro hrazdu na hlavovém konci lůžka (kompatibilní pouze s úzkým plastovým hlavovým čelem bez bočních rohových nárazníků na hlavovém konci lůžka)
- **Ovládací prvky**
 - Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior⁺
 - Ovládací panel ručního ovladače
- **Záložní akumulátor**
- **Osvětlení lůžka**
- **Vizuální signalizace bezpečné výšky (zelené světlo)**
- **Velmi nízká poloha**
- **Nabíječky USB**
- **Teleskopická polička na lůžkoviny**

8 Uvedení do provozu



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění při práci na lůžku!

- ▶ Před uvedením do provozu, odstavením z provozu a prováděním údržby zajistěte, aby bylo lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Před uvedením do provozu, odstavením z provozu a prováděním údržby zajistěte kolečka.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného uvedení do provozu!

- ▶ Zajistěte, aby uvedení do provozu prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo vyškolený personál nemocnice.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku teplotního rozdílu!

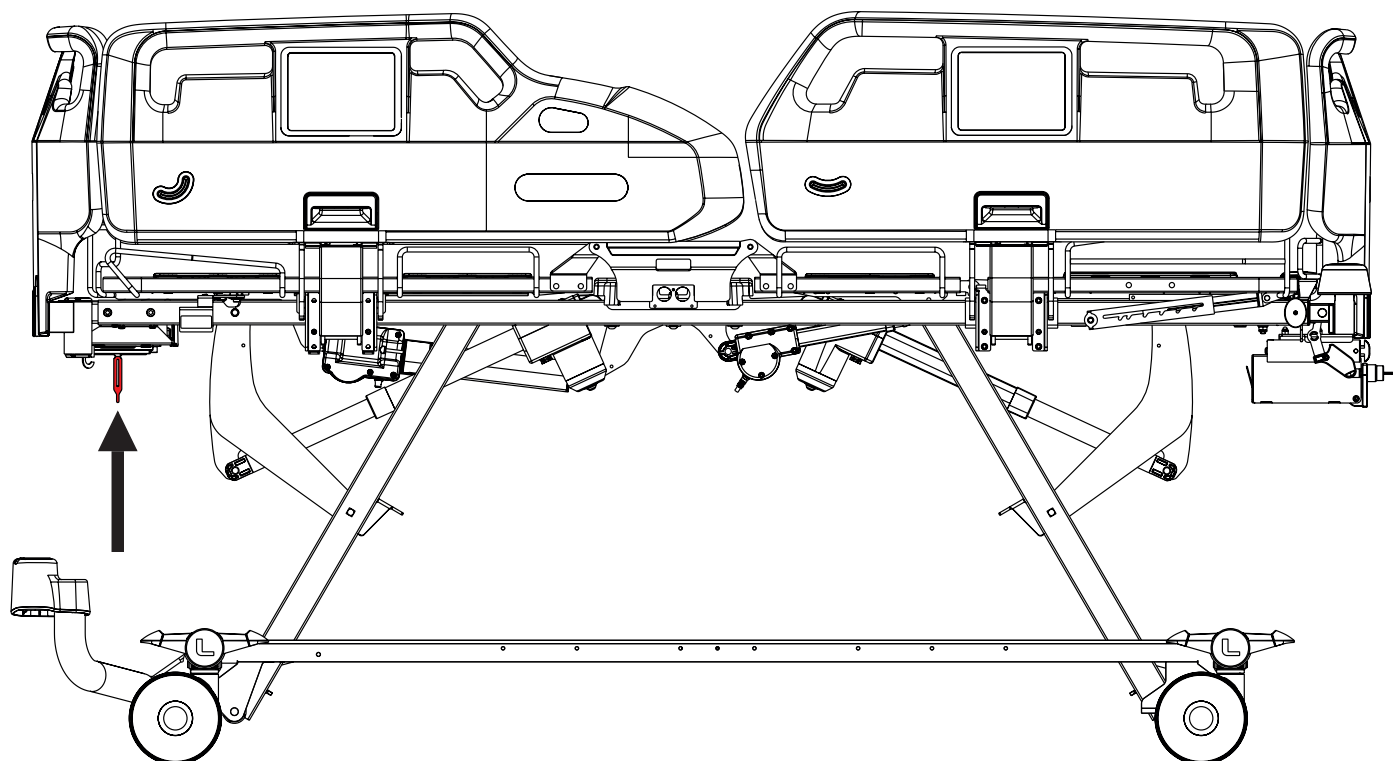
- ▶ Pokud je mezi lůžkem a místem provozu značný teplotní rozdíl (po přepravě/skladování), nechte lůžko 24 hodin odpojené, aby se rozdíl vyrovnal.

POZNÁMKA Pro bezpečnou a snadnou manipulaci společnost LINET® doporučuje, aby lůžko uváděli do provozu dva technici.

Lůžko nastavte následujícím způsobem:

- ▶ Lůžko vybalte.
- ▶ Zkontrolujte dodávku (viz „7 Rozsah dodávky a varianty výrobku“ na straně 30).
- ▶ Odstraňte izolační fólii ze schránky akumulátoru (viz „8.1 Aktivace akumulátoru“ na straně 33).
- ▶ Zvedněte postranice nahoru.
- ▶ Nainstalujte vybavení a příslušenství.
- ▶ V případě dodávky s demontovaným hlavovým a nožním čelem správně namontujte hlavové a nožní čelo.
- ▶ Lůžko postavte výhradně na vhodnou podlahovou plochu (viz „8.7 Přeprava“ na straně 39).
- ▶ Dbejte na to, aby síťový přívod nebyl s ničím v kolizi a aby nebyl při nastavování lůžka natažený.
- ▶ Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do elektrické sítě.
- ▶ Nenechávejte žádné prodlužovací kabely nebo napájecí lišty volně na podlaze.
- ▶ Zajistěte, aby byly na místě k dispozici všechny potřebné mechanické a elektrické ochranné mechanismy.
- ▶ Na lůžku není síťový vypínač, tzn. že jediným prostředkem k odpojení lůžka od sítě je síťový přívod. Zajistěte, aby byl síťový přívod vždy přístupný.
- ▶ V případě poškození nebo pravděpodobného poškození síťového přívodu nechte vyměnit a provést údržbu oddělitelné zástrčky síťového přívodu výhradně kvalifikovaným a vyškoleným servisním technikem autorizovaným výrobcem.

8.1 Aktivace akumulátoru



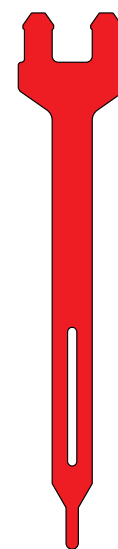
Obr. Umístění izolační fólie pod zadovým dílem

8.1.1 Odstranění izolační fólie

Pro odstranění izolační fólie:

- ▶ Odstraňte izolační fólii z řídicí jednotky pod zadovým dílem zatažením za pásek.
- ▶ Zkontrolujte, zda je izolační fólie kompletní a nepoškozená, jak je znázorněno na obrázku Tvar izolační fólie.
- ▶ Pokud je izolační fólie poškozená, neprodleně kontaktujte servisní oddělení výrobce.

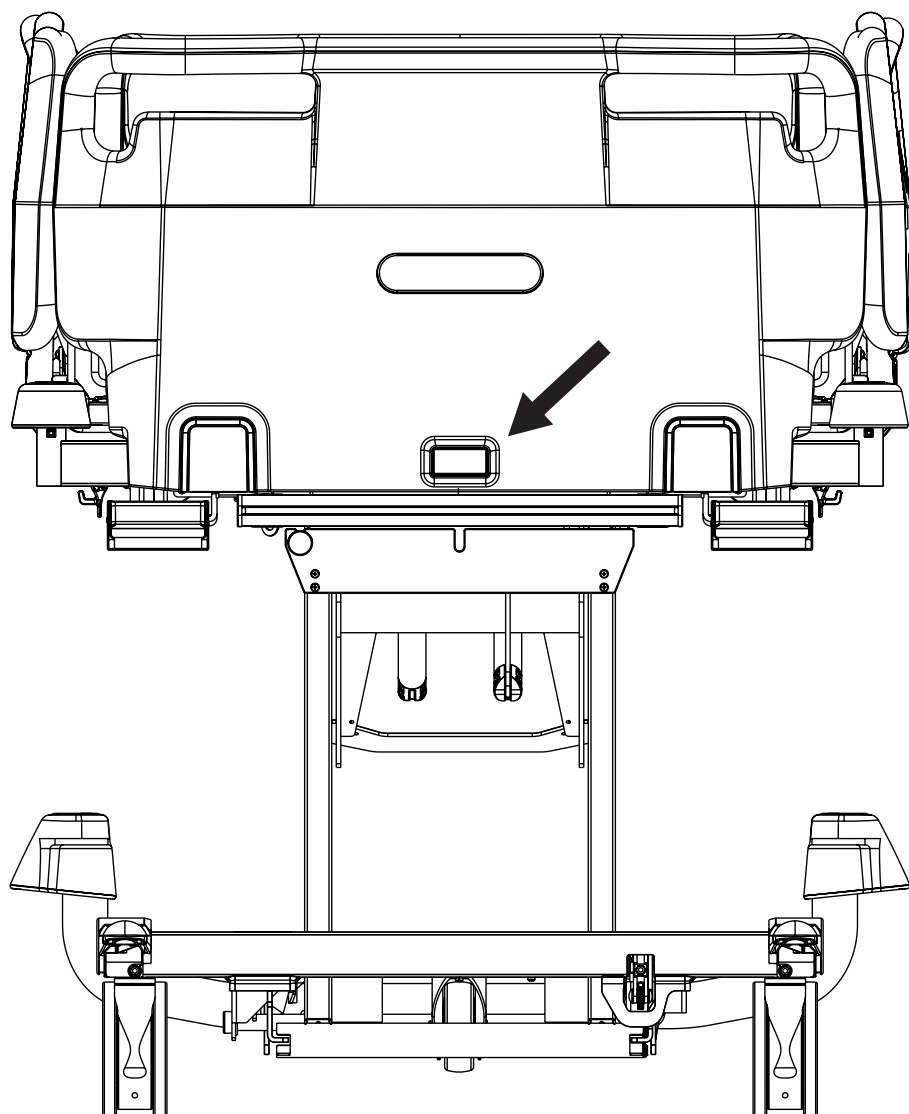
POZNÁMKA Izolační fólie má ostré hrany. Odstraňte ji opatrně, abyste se neporežali.



Obr. Tvar izolační fólie

8.2 Plastové nožní čelo s jedním bezpečnostním zámkem

K dispozici jsou 2 druhy plastového hlavového a nožního čela v závislosti na kompatibilitě hlavového čela s dalšími 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka. S dalšími 2 objímkami pro hrazdu je kompatibilní pouze úzké hlavové čelo bez bočních rohových nárazníků. V případě kompatibilní konfigurace bez dalších 2 objímk pro hrazdu jsou standardní hlavové a nožní čelo vzájemně zaměnitelné. V případě kompatibilní konfigurace s dalšími 2 objímkami pro hrazdu jsou úzké hlavové a nožní čelo vzájemně zaměnitelné. Hlavové a nožní čelo lůžka musí být vždy stejného typu.



Obr. Plastové nožní čelo

Demontáž nožního čela proved'te následujícím způsobem:

- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámek nožního čela.
- ▶ Vytáhněte nožní čelo z objímkového kování.

Montáž nožního čela proved'te následujícím způsobem:

- ▶ Odemkněte bezpečnostní zámek nožního čela.
- ▶ Zasuňte nožní čelo do objímkového kování.
- ▶ Uzamkněte bezpečnostní zámek nožního čela.

8.3 Plastové hlavové čelo s jedním bezpečnostním zámkem

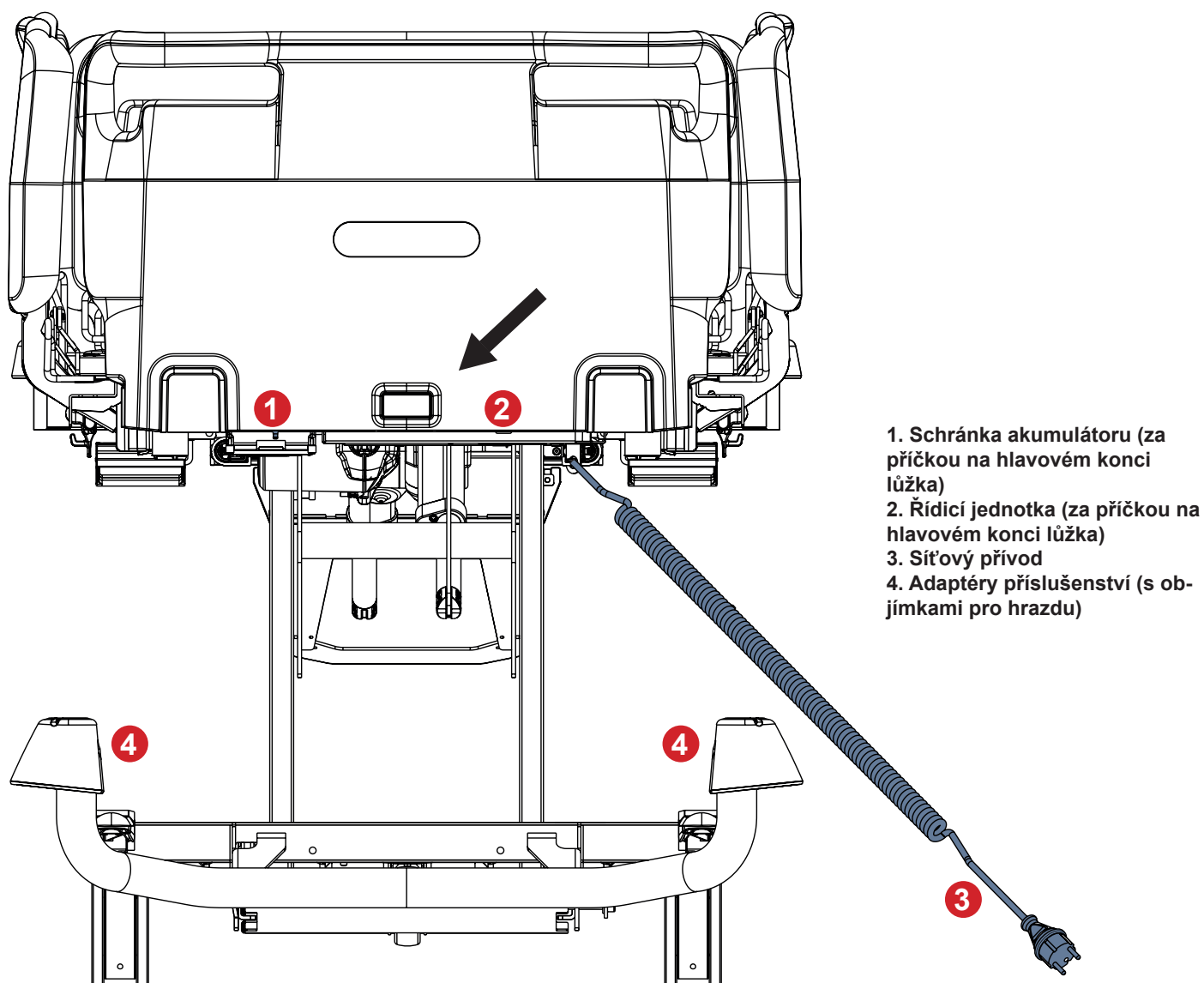


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí kolize kvůli standardnímu hlavovému čelu, které je nekompatibilní s dalšími 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka!

- Ujistěte se, zda je hlavové čelo, které chcete připevnit na hlavový konec lůžka, kompatibilní s konfigurací vašeho lůžka, pokud je na vašem oddělení k dispozici standardní hlavové čelo i úzké hlavové čelo!

K dispozici jsou 2 druhy plastového hlavového a nožního čela v závislosti na kompatibilitě hlavového čela s dalšími 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka. S dalšími 2 objímkami pro hrazdu je kompatibilní pouze úzké hlavové čelo bez bočních rohových nárazníků. V případě kompatibilní konfigurace bez dalších 2 objímk pro hrazdu jsou standardní hlavové a nožní čelo vzájemně zaměnitelné. V případě kompatibilní konfigurace s dalšími 2 objímkami pro hrazdu jsou úzké hlavové a nožní čelo vzájemně zaměnitelné. Hlavové a nožní čelo lůžka musí být vždy stejného typu.



1. Schránka akumulátoru (za příčkou na hlavovém konci lůžka)
2. Řídící jednotka (za příčkou na hlavovém konci lůžka)
3. Síťový přívod
4. Adaptéry příslušenství (s objímkami pro hrazdu)

Obr. Plastové hlavové čelo

Demontáž hlavového čela proved'te následujícím způsobem:

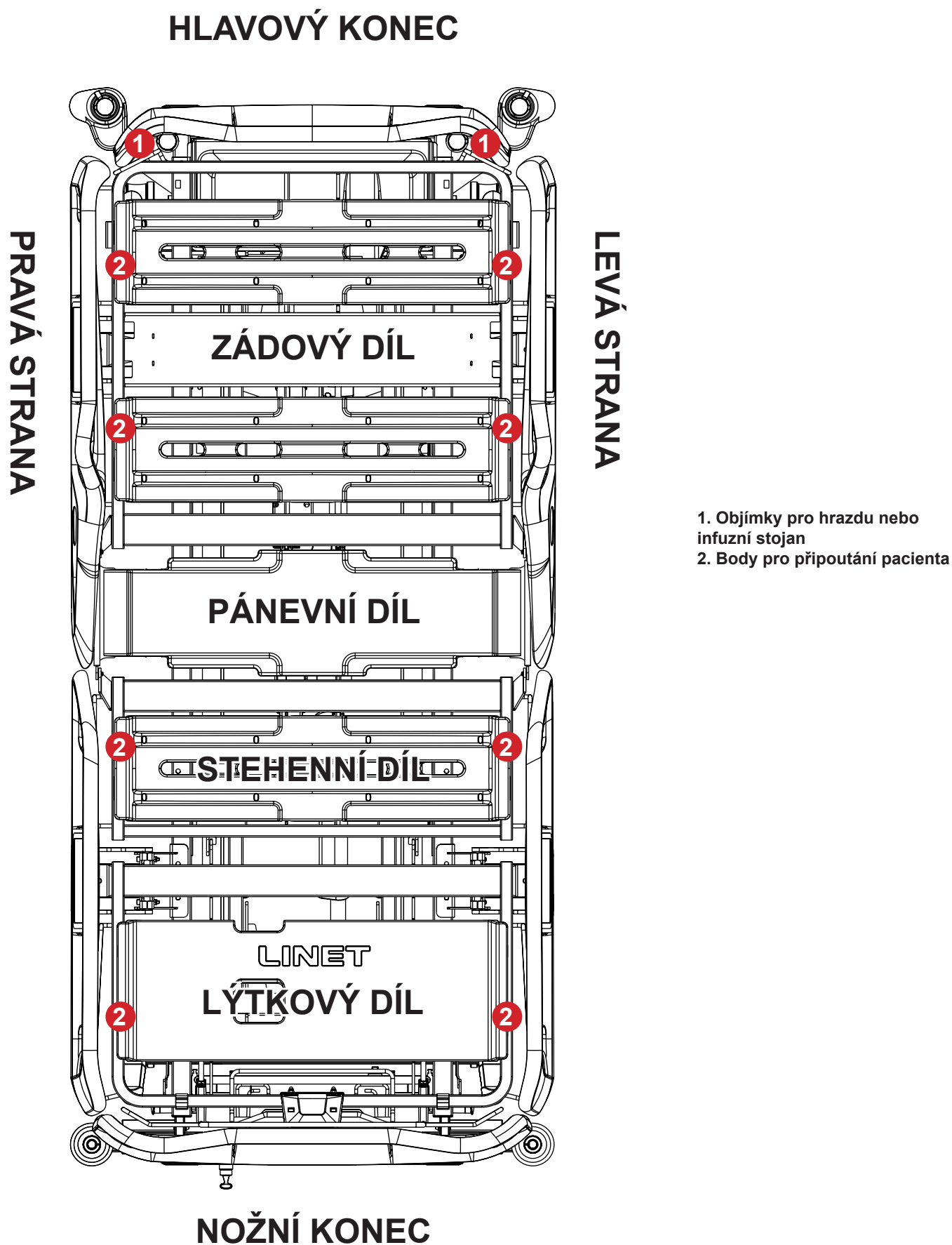
- Odemkněte bezpečnostní zámek hlavového čela.
- Vytáhněte hlavové čelo z objímkového kování.

Montáž hlavového čela proved'te následujícím způsobem:

- Odemkněte bezpečnostní zámek hlavového čela.
- Zasuňte hlavové čelo do objímkového kování.
- Uzamkněte bezpečnostní zámek hlavového čela.

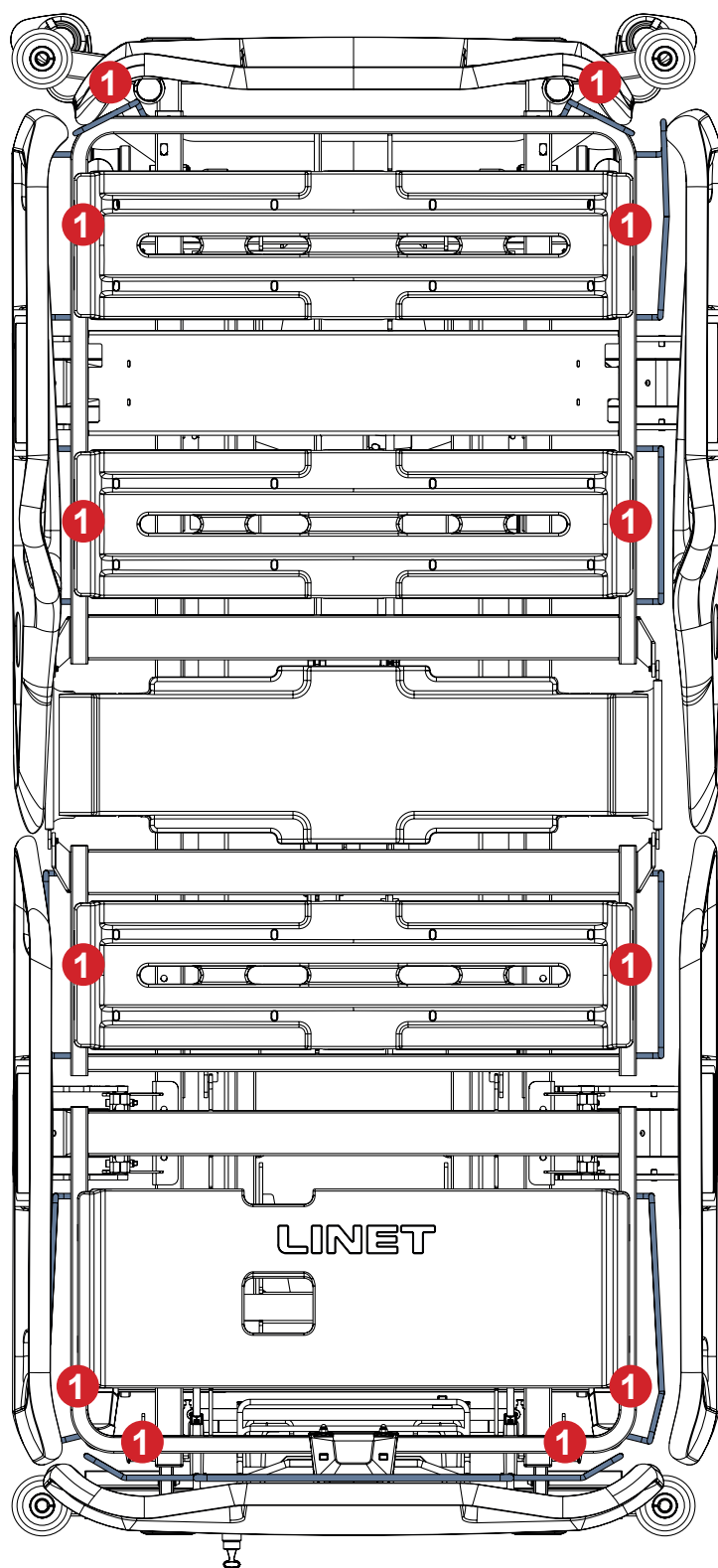
8.4 Ložná plocha

Lůžko Essenza 300 Junior+ má ložnou plochu se čtyřmi částmi.



Obr. Čtyřdílná ložná plocha s plastovými postranicemi

1. Madla/držáky matrace



Obr. Madla/držáky matrace na částech ložné plochy

8.5 Propojení pro vyrovnání potenciálu

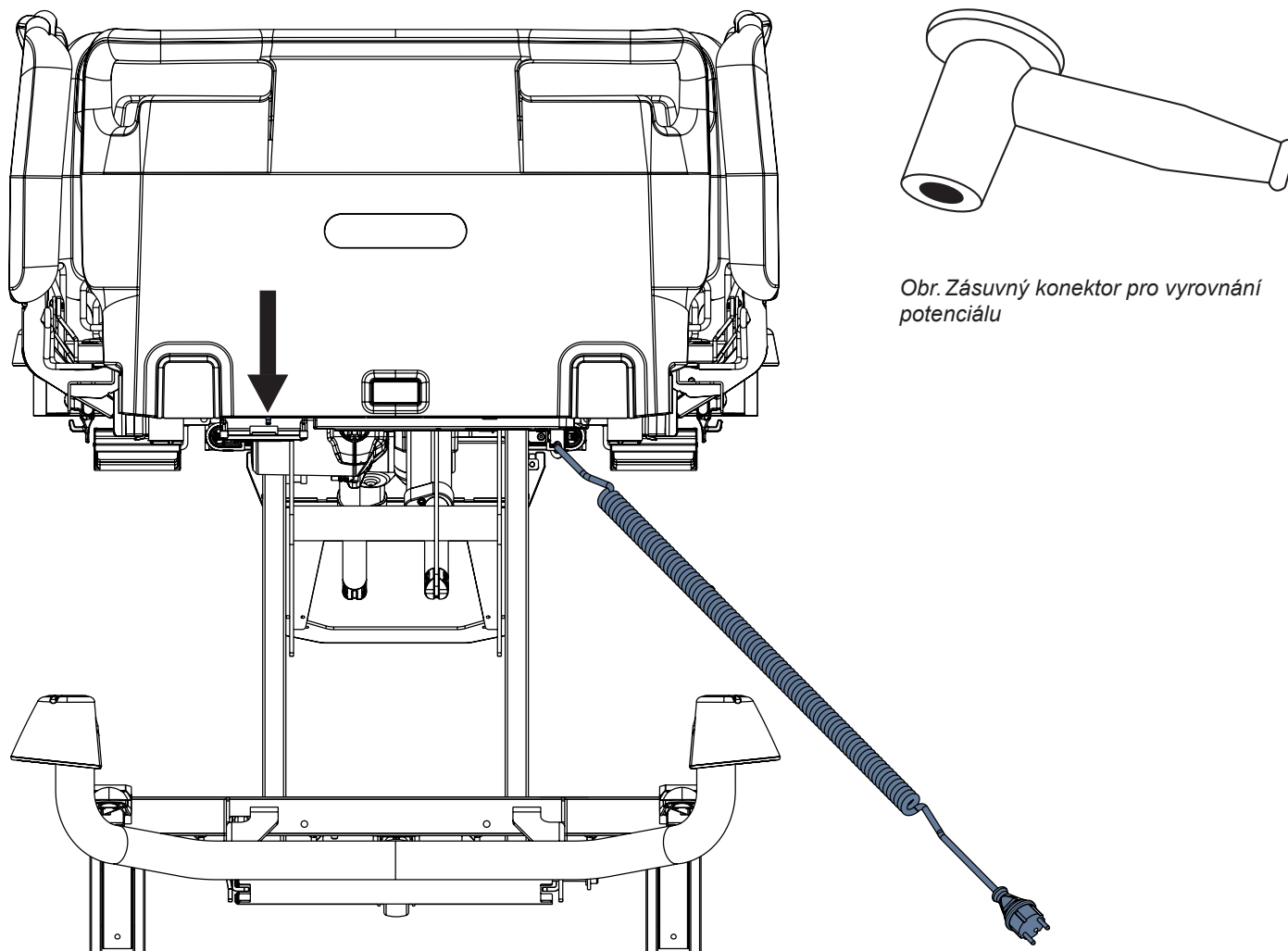


NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!

K ochraně pacienta před úrazem statickou elektřinou:

- ▶ Připojte zástrčný konektor pro vyrovnání potenciálu k zásuvnému konektoru pro vyrovnání potenciálu.



Obr. Zásuvný konektor pro vyrovnání potenciálu

Obr. Konektor pro vyrovnání potenciálu na hlavovém konci lůžka – zástrčka; lůžko s plastovým hlavovým čelem s jedním bezpečnostním zámkem

Lůžko je vybaveno standardním ochranným konektorem. Tento konektor se používá k vyrovnání potenciálu mezi lůžkem a jakýmkoli intravaskulárním nebo intrakardiálním prostředkem připojeným k pacientovi, aby byl pacient chráněn před statickými elektrickými výboji.

Pokud je pacient připojen k jakémukoli intravaskulárnímu nebo intrakardiálnímu prostředku, použijte konektor pro vyrovnání potenciálu.

Před připojením pacienta k intravaskulárnímu/intrakardiálnímu prostředku:

- ▶ Připojte zemnicí vodič prostředku ke konektoru pro vyrovnání potenciálu na lůžku, na kterém dotýčný pacient leží.
- ▶ Použijte standardní nemocniční konektor.
- ▶ Zkontrolujte, zda jsou konektory kompatibilní.
- ▶ Ujistěte se, že neexistuje možnost neúmyslného odpojení.

Před přemístěním lůžka:

- ▶ Odpojte pacienta od intravaskulárního nebo intrakardiálního prostředku.
- ▶ Odpojte konektor pro vyrovnání potenciálu.

8.6 Před použitím

Připravte lůžko k použití následujícím způsobem:

- ▶ Připojte lůžko k elektrické síti.
- ▶ Nabijte akumulátor.
- ▶ Zvedněte a nakloňte ložnou plochu do nejvyšší polohy.
- ▶ Spusťte a nakloňte ložnou plochu do nejnižší polohy.
- ▶ Zkontrolujte, zda kolečka i brzdové páky fungují správně.
- ▶ Zkontrolujte, zda prodloužení lůžka funguje správně.
- ▶ Zkontrolujte, zda je možné sejmut hlavové a nožní čelo.
- ▶ Zkontrolujte všechny funkce ovládacích prvků.
- ▶ Zkontrolujte správnou funkci postranic.
- ▶ Zlikvidujte všechny obaly (viz „22 Likvidace“ na straně 100).

8.7 Přeprava

Pro bezpečnou přepravu dodržujte následující pokyny:

- ▶ Dbejte na to, aby při přemísťování lůžka nedošlo k přejetí kabelů.
- ▶ Ujistěte se, že síťový přívod je připevněn pomocí háčku (na hlavovém konci lůžka).
- ▶ Výšku lůžka nastavte alespoň o 20 cm níže, než je maximální výška.
- ▶ Lůžko tlačte pomocí madel na hlavovém nebo nožním čele.
- ▶ Lůžkem pohybujte výhradně po vhodných podlahových plochách.
- ▶ Dbejte na to, aby bylo lůžko zabrzděno, když se nemá pohybovat (viz „12.2 Ovládání koleček“ na straně 49).
- ▶ Při delších vzdálenostech zajistěte, aby byla aktivována funkce určování směru jízdy koleček.
- ▶ Před přemístěním lůžka se ujistěte, že kolečka nejsou zabrzděná.

Vhodné povrchy:

- dlažba
- tvrdé linoleum
- lité podlahy

Nevhodné povrchy:

- příliš měkká, neutěsněná nebo vadná podlaha
- měkká dřevěná podlaha
- měkké a porézní kamenné podlahy
- kobercové podlahy s podložkou
- měkké linoleum

8.7.1 Přepravní poloha



VÝSTRAHA!

Za posouzení vhodného nastavení ložné plochy podle stavu a potřeb pacienta odpovídá personál nemocnice!



VÝSTRAHA!

Umístění příslušenství a kompatibilních zdravotnických prostředků nesmí při přepravě lůžka Essenza 300 Junior* představovat žádné nebezpečí pro pacienta, nemocniční personál ani jiné osoby a poškození výrobku nebo okolí!



VÝSTRAHA!

Postranice v dolní poloze mohou způsobit pád pacienta z lůžka Essenza 300 Junior* během přepravy lůžka Essenza 300 Junior*!

Přepravní poloha lůžka Essenza 300 Junior*:

- ▶ zvednuté a zamknuté postranice
- ▶ výška ložné plochy podle ergonomicky vhodného pohonu
- ▶ nenakloněná ložná plocha
- ▶ části ložné plochy přizpůsobené stavu a potřebám pacienta
- ▶ síťový přívod odpojený od elektrické sítě a správně zasunutý do háčku pro zavěšení síťového přívodu

8.8 Firmware

Řídicí jednotka lůžka obsahuje firmware, který může aktualizovat pouze autorizovaný servisní technik.

9 Síťový přívod


VÝSTRAHA!

V případě pochybností o neporušenosti vnějšího ochranného vodiče v instalaci nebo jeho uspořádání
► Použijte jiný zdroj napájení, o kterém není pochyb.


VÝSTRAHA!

Nebezpečná je nevhodná manipulace se síťovým přívodem, např. jeho zalomení, přestřižení nebo jiné mechanické poškození!


VÝSTRAHA!

Při vedení síťového přívodu v lůžku Essenza 300 Junior⁺ zamezte stlačení kabelu mezi částmi lůžka Essenza 300 Junior⁺!


VÝSTRAHA!

K lůžku Essenza 300 Junior⁺ nesmí být připojena další rozbočovací zásuvka nebo prodlužovací kabel!


VÝSTRAHA!

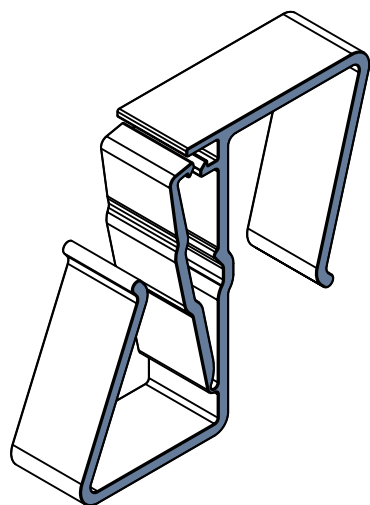
Používejte výhradně síťový přívod v bezvadném stavu!

► Před každým použitím se ujistěte, že síťový přívod není poškozen!


VÝSTRAHA!

Síťový přívod se nesmí během používání napínat ani natahovat!

► Dbejte na to, aby síťový přívod visel volně mezi lůžkem Essenza 300 Junior⁺ a stěnou, kde je připojen k elektrické síti.



Obr. Háček pro zavěšení síťového přívodu

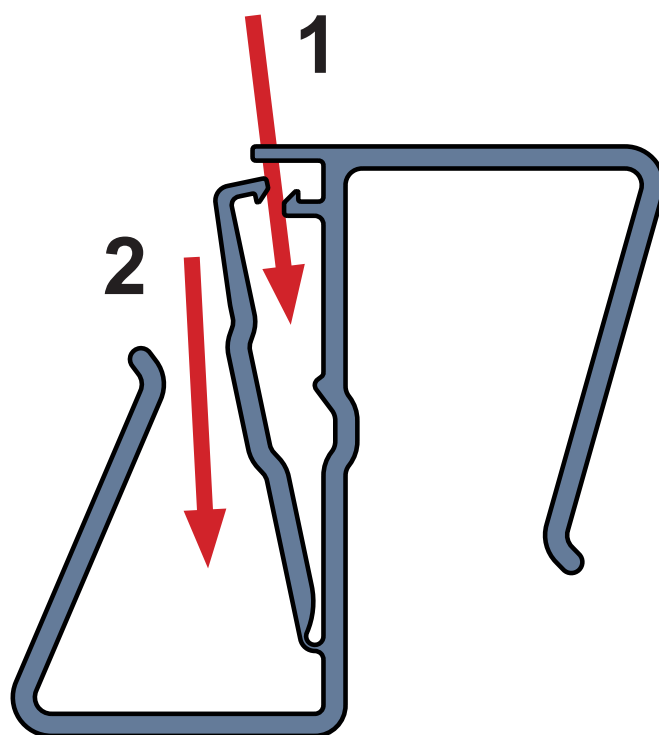
Zdravotnické lůžko Essenza 300 Junior⁺ je zdravotnický elektrický přístroj s neodpojitelným síťovým přívodem.

Přípojná zástrčka je prostředek pro připojení lůžka Essenza 300 Junior⁺ k elektrické síti / jeho odpojení od elektrické sítě.

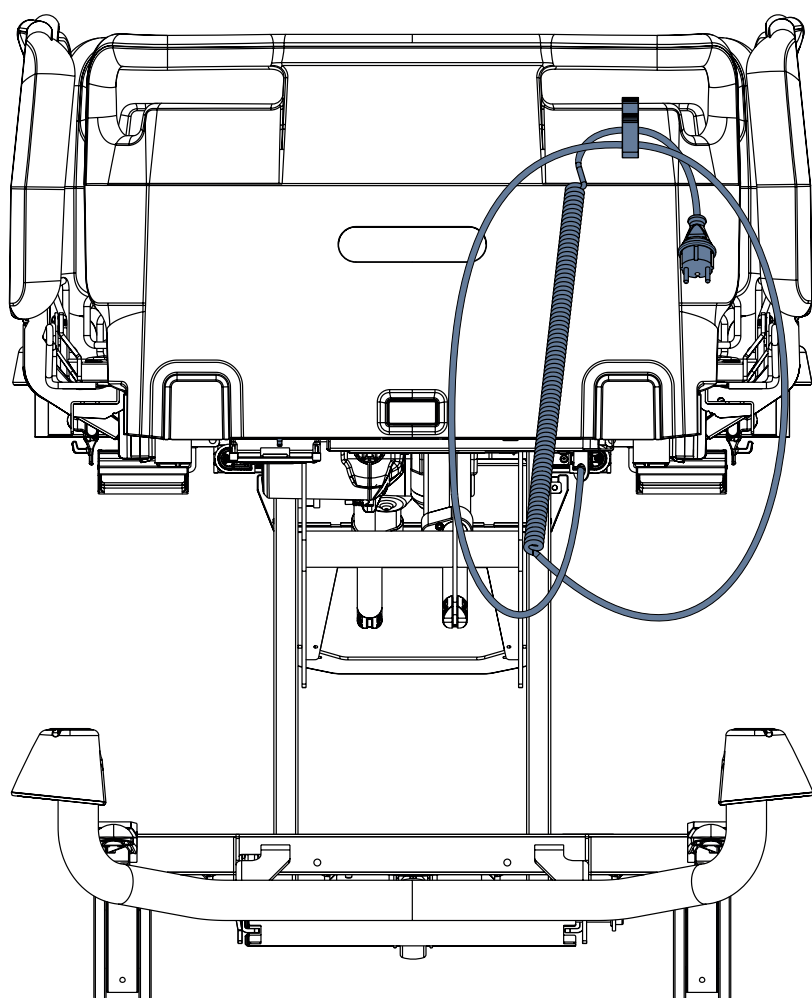
Síťový přívod musí být při přepravě připevněn pomocí háčku na hlavovém čele.

Pro zabránění přejetí síťového přívodu kolečky:

- Umístěte síťový přívod do háčku tak, aby oba otvory háčku držely síťový přívod.
- Dbejte na to, aby se síťový přívod vložený do háčku nedotýkal podlahy před přepravou lůžka a během ní.



Obr. Pokyny k umístění síťového přívodu na háček



Obr. Správné umístění síťového přívodu na háčku pro zavěšení síťového přívodu

10 Akumulátor lůžka



VÝSTRAHA!

Nebezpečí vzniku hmotné škody na akumulátoru lůžka v důsledku nesprávného nabíjení!

► Pokud není lůžko připojeno k síti a akumulátor není dostatečně nabitý, jsou všechny elektrické funkce lůžka zablokovány! Po delší době bez nabíjení se akumulátor příliš vybijí a ztratí svou plnou funkčnost!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poškození výrobku v důsledku nesprávné údržby!

► Výměnu akumulátoru lůžka smí provádět pouze autorizovaný a vyškolený servisní technik! Tvar schránky akumulátoru neumožňuje odlišné způsoby vkládání.

Účel

Akumulátor slouží jako záloha při výpadku napájení nebo pro nouzové polohování lůžka.

- Používejte pouze akumulátory schválené výrobcem.
- Nejméně jednou za měsíc zkontrolujte funkčnost akumulátoru a v případě potřeby jej nechte vyměnit.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za poškození lůžka nebo akumulátoru způsobené:

- nedodržením pokynů výrobce v návodu k použití.
- použitím akumulátoru neschváleného výrobcem.

Záruka

Výrobce poskytuje **6měsíční** záruku na plnou funkčnost akumulátoru.

Životnost akumulátoru lůžka může být až 5 let, pokud je provozován za optimálních podmínek.

Kapacita akumulátoru se může výrazně snížit za následujících podmínek:

- příliš vysoká okolní teplota
- mnoho cyklů nabíjení/vybití akumulátoru
- opakované přílišné vybití
- lůžko je často poháněno pouze akumulátorem

Nabíjení

Akumulátor dodávaný s lůžkem je nedostatečně nabitý.

Nabíjení akumulátoru před použitím lůžka trvá přibližně 4 hodiny.

Nabíjení akumulátoru probíhá automaticky po připojení napájecího kabelu k síti.

Nabíjení akumulátoru:

- Připojte lůžko k elektrické síti.

Skladování

Pro deklarovanou dobu životnosti olovených akumulátorů se doporučuje během skladování:

- Zabránit přílišnému vybití akumulátoru a pravidelným dobíjením udržovat akumulátor alespoň částečně nabitý.
- Skladovat akumulátor na suchém místě s teplotou v rozmezí od 10 °C do 40 °C.
- Zabránit tomu, aby akumulátory byly vystaveny slunečnímu světlu.

Signalizace

Příslušné indikátory na sesterském ovládacím panelu a ovládacím panelu na postranici indikují stav nabití akumulátoru.

10.1 Výměna akumulátoru



VAROVÁNÍ!

Poškození lůžka v důsledku nesprávné výměny akumulátoru!

- ▶ Výměnu akumulátoru svěťte výhradně odbornému personálu.
- ▶ Používejte výhradně akumulátory schválené výrobcem.



VAROVÁNÍ!

Hmotná škoda v důsledku přehřátí!

Pokud je akumulátor vadný, může dojít k úniku plynu. V ojedinělých případech může dojít k deformaci schránky akumulátoru, krytu ovládacího panelu nebo kabelu.

- ▶ Okamžitě přestaňte lůžko používat (viz „10.2 Vyřazení lůžka z provozu“ na straně 44).
- ▶ Informujte servisní oddělení výrobce.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zkrácení životnosti akumulátoru v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Lůžko s pohonem na akumulátor používejte pouze v krizových situacích (např.: výpadek proudu, komplikace pacienta během převozu atd.)
- ▶ Po opětovném připojení lůžka k síti nabijte akumulátor na plnou kapacitu (viz tabulka Stav nabití akumulátoru).
- ▶ Výměnu akumulátoru svěťte výhradně odborné servisní organizaci výrobce.

Vadný akumulátor

Akumulátor je považován za vadný, pokud platí alespoň jedna z následujících podmínek:

- ▶ Neustálé nabíjení akumulátoru
- ▶ Nízké napětí na akumulátoru
- ▶ Nízký nabíjecí proud akumulátoru

Tento stav je indikován trvale svítícím indikátorem stavu akumulátoru. Tyto stavy jsou shrnuty a zapsány do černé skříňky v řídicí jednotce.

Zrušení tohoto stavu:

- ▶ Stiskněte tlačítko **STOP**.

Vybitý akumulátor

Tento stav je indikován rychlým blikáním indikátoru stavu akumulátoru.

Tento stav se automaticky zruší, když se lůžko přepne do režimu spánku (lůžko je odpojeno od sítě, není stisknuto žádné tlačítko).

Zrušení tohoto stavu:

- ▶ Stiskněte tlačítko **STOP**.

10.2 Vyřazení lůžka z provozu

Lůžko vyřadte z provozu následujícím způsobem:

- ▶ Odpojte lůžko od elektrické sítě.
- ▶ Odpojte zemnicí vodič.
- ▶ Deaktivujte akumulátor.
- ▶ Odstraňte příslušenství.

Aby nedošlo k poškození při skladování:

- ▶ Zabalte nebo zakryjte lůžko a příslušenství.
- ▶ Dbejte na to, aby podmínky skladování byly stejné jako provozní podmínky.

11 Uzamykatelná schránka pro sesterský ovládací panel

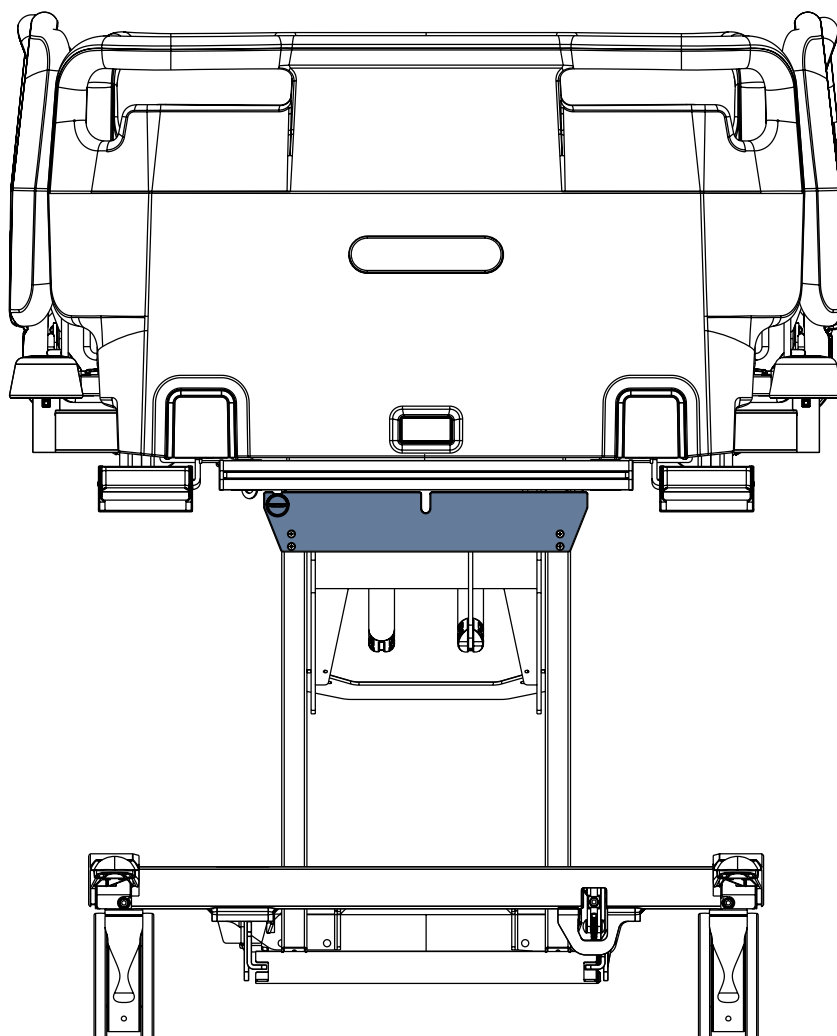


VÝSTRAHA!

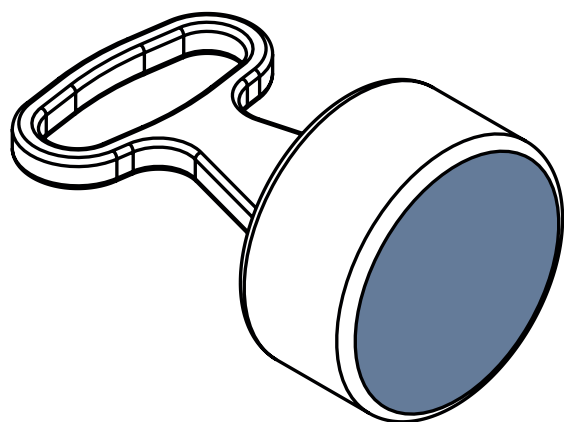
Nebezpečí poškození schránky nebo kabelu sesterského ovládacího panelu v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Nikdy nenechávejte dvířka schránky otevřená.
- ▶ Vždy umístěte kabel sesterského ovládacího panelu do výřezu ve dvířkách schránky. Jinak hrozí poškození kabelu.
- ▶ Pokud je pacient ponechán bez dohledu, vždy uzamkněte sesterský ovládací panel s kabelem do schránky.
- ▶ Vždy zkontrolujte, že je schránka řádně zamknuta.
- ▶ Magnetický klíč je určen pouze pro personál nemocnice.
- ▶ Magnetický klíč nikdy neponechávejte na lůžku bez dozoru.

Schránka je umístěna na tyči pod hlavovým čelem. Pokud je pacient ponechán bez dohledu, vždy sesterský ovládací panel s kabelem uzamykejte do schránky. Pomáháte předcházet zranění pacienta.



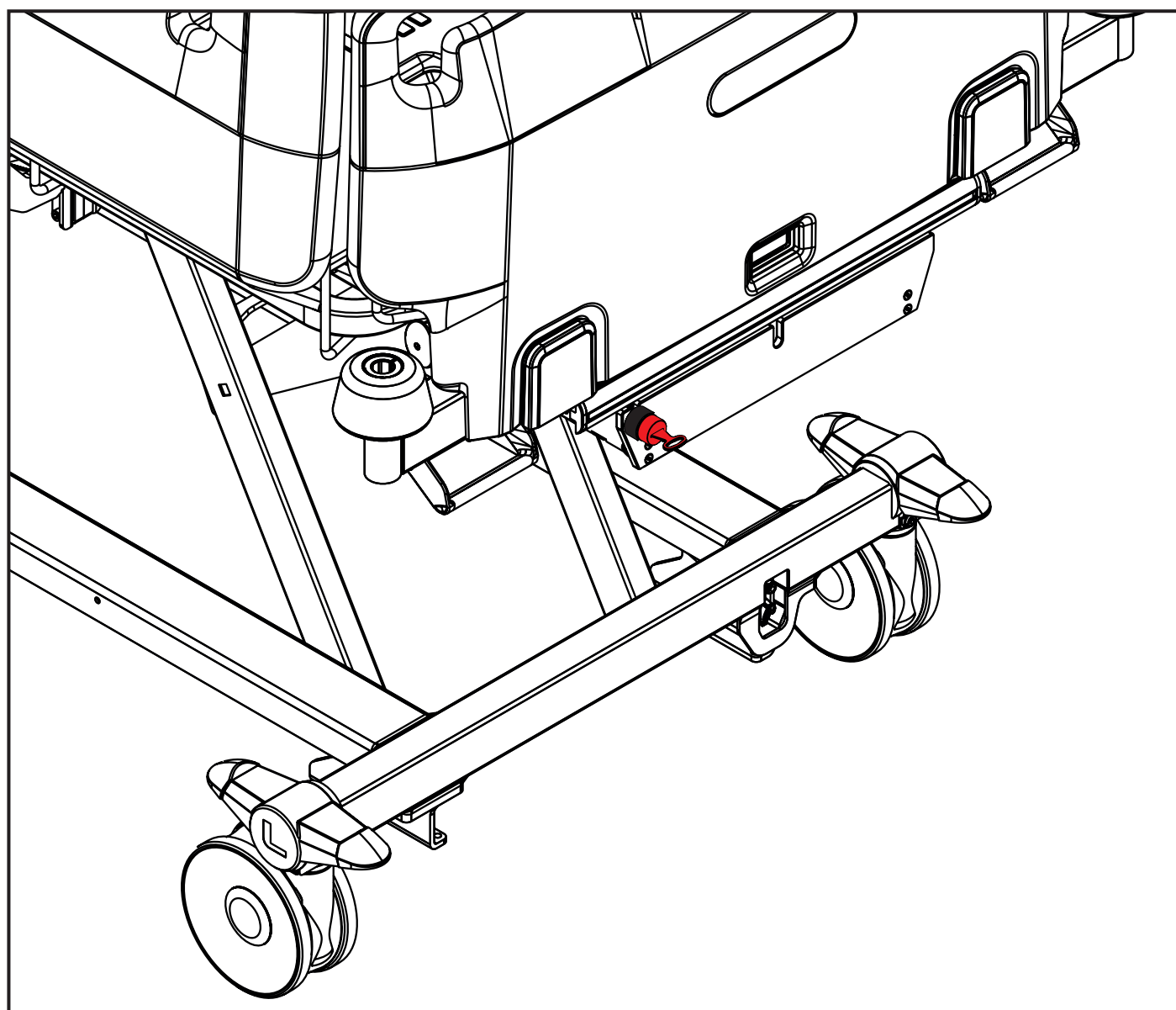
Obr. Uzamykatelná schránka pro sesterský ovládací panel



Schránku odemknete následovně:

- ▶ Přiložte magnetický klíč k zámku a jemně zatlačte.
- ▶ Uchopte magnetický klíč a zámek.
- ▶ Zámek vytáhněte.

Obr. Magnetický klíč



Obr. Magnetický klíč na zámku

12 Manipulace



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění při nastavování polohy lůžka a postranic!

- ▶ Při nastavování lůžka dbejte na to, aby se mezi prvky ložné plochy a rámem ložné plochy nenacházely žádné části těla.
- ▶ Při nastavování polohy lůžka a postranic dbejte na to, aby se mezi postranicemi a rámem ložné plochy nenacházely žádné části těla.
- ▶ Před nastavením lůžka se ujistěte, že se pod rámem ložné plochy nenachází žádné části těla.
- ▶ Neumísťujte zdravotnický elektrický přístroj Essenza 300 Junior* tak, aby došlo ke ztížení ovládání přípojných zástrčky síťového přívodu!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození lůžka při nastavování polohy lůžka a postranic!

- ▶ Při polohování lůžka a nastavování postranic zamezte jakýmkoli kolizím!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození lůžka při přetížení lýtčového dílu!

- ▶ Respektujte maximální dovolené zatížení lýtčového dílu!

12.1 Plastové postranice

Postranice jsou součástí lůžka, které jsou v kontaktu s pacientem.

Ošetřující personál je zodpovědný za to, aby byly postranice zvednuté, když je pacient na lůžku.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění, poškození nebo neúmyslného pohybu lůžka v důsledku nesprávného umístění příslušenství nebo ovládacího panelu ručního ovladače!

- ▶ Nikdy neumísťujte žádné příslušenství nebo ovládací panel ručního ovladače na postranice v oblasti, kde jsou umístěny klávesnice.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávně zajištěné postranice!

- ▶ Zkontrolujte, zda je postranice zajištěna v horní nebo dolní poloze. Slyšitelné „cvaknutí“ signalizuje, že postranice je zajištěna v horní poloze. Ujistěte se, že je postranice zajištěna v horní poloze, zatlačením postranice dopředu a dozadu!

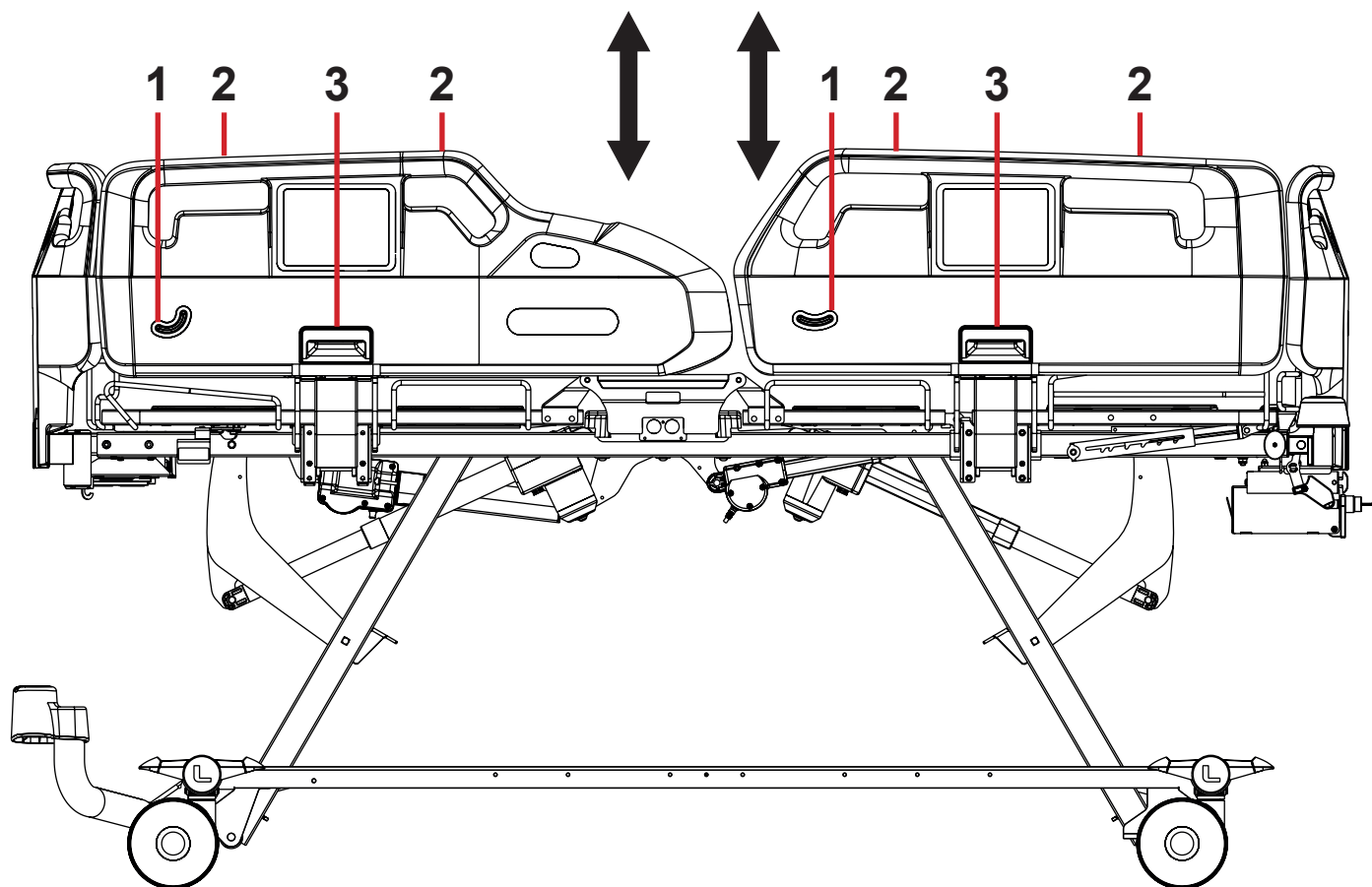


VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávné polohy postranic!

- ▶ Dbejte na to, aby byly postranice při pobytu pacienta na lůžku složeny nahoru. Zabraňte pádu pacienta z lůžka při složení postranice dolů! Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost personál nemocnice.
- ▶ Ujistěte se, že páka CPR je v případě potřeby přístupná!

12.1.1 Popis plastových postranic



Obr. Manipulace s plastovými postranicemi

- 1. Indikátor úhlu
- 2. Madlo postranice
- 3. Mechanismus uvolnění postranic s madlem pro uvolnění postranic

MANIPULACE

Pro zvednutí postranice nahoru:

- Uchopte postranici za madlo postranice (2).
- Vytahujte postranici nahoru, dokud nezapadne. Uslyšíte slyšitelné „cvaknutí“.
- Pro zajištění postranice v horní poloze zatlačte postranici dopředu a dozadu!

Pro uvolnění postranice dolů:

- Uchopte postranici za madlo postranice (2).
- Zatlačte na postranici. Odjistěte postranici zatažením za madlo pro uvolnění postranice (3) směrem k sobě.
- Postranici pomalu složte.

12.2 Ovládání koleček



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávné přepravy a nechtěného pohybu!

- ▶ Před přepravou se ujistěte, že lůžko je odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Před přepravou lůžka zavěste síťový přívod na přepravní háček na hlavovém čele.
- ▶ Před uvedením do provozu, vyřazením z provozu a prováděním údržby zajistěte zabrzdění koleček.
- ▶ Zajistěte, aby byla kolečka při obsazení lůžka zabrzděna.
- ▶ Zajistěte, aby byla kolečka zabrzděna, pokud se lůžko nemá pohybovat.
- ▶ Před polohováním lůžka se ujistěte, že jsou kolečka zabrzděna.
- ▶ Přepravu lůžka zajišťuje výhradně ošetrovatelský personál.
- ▶ Dbejte na to, aby na trase nebyly žádné překážky, a zamezte kolizi a možnému poškození všech částí lůžka na podvozku.

Lůžko je vybaveno centrálním ovládáním koleček a brzdovým systémem.

Směrové kolečko může být v závislosti na konfiguraci lůžka umístěno na hlavovém nebo nožním konci lůžka.

Páky ovládání koleček jsou umístěny ve čtyřech rozích podvozku.

Konfigurace kolečka lůžka Essenza 300 Junior*:

- ☐ Jednoduchá kolečka Tente Integral o průměru 125 mm + páté kolečko
- ☐ Jednoduchá kolečka Tente Integral o průměru 150 mm s měkkou brzdou
- ☐ Jednoduchá kolečka Tente Integral o průměru 150 mm s měkkou brzdou + páté kolečko
- ☐ Dvojitá kolečka Tente Linea o průměru 150 mm + páté kolečko
- ☐ Dvojitá kolečka Tente Linea o průměru 150 mm

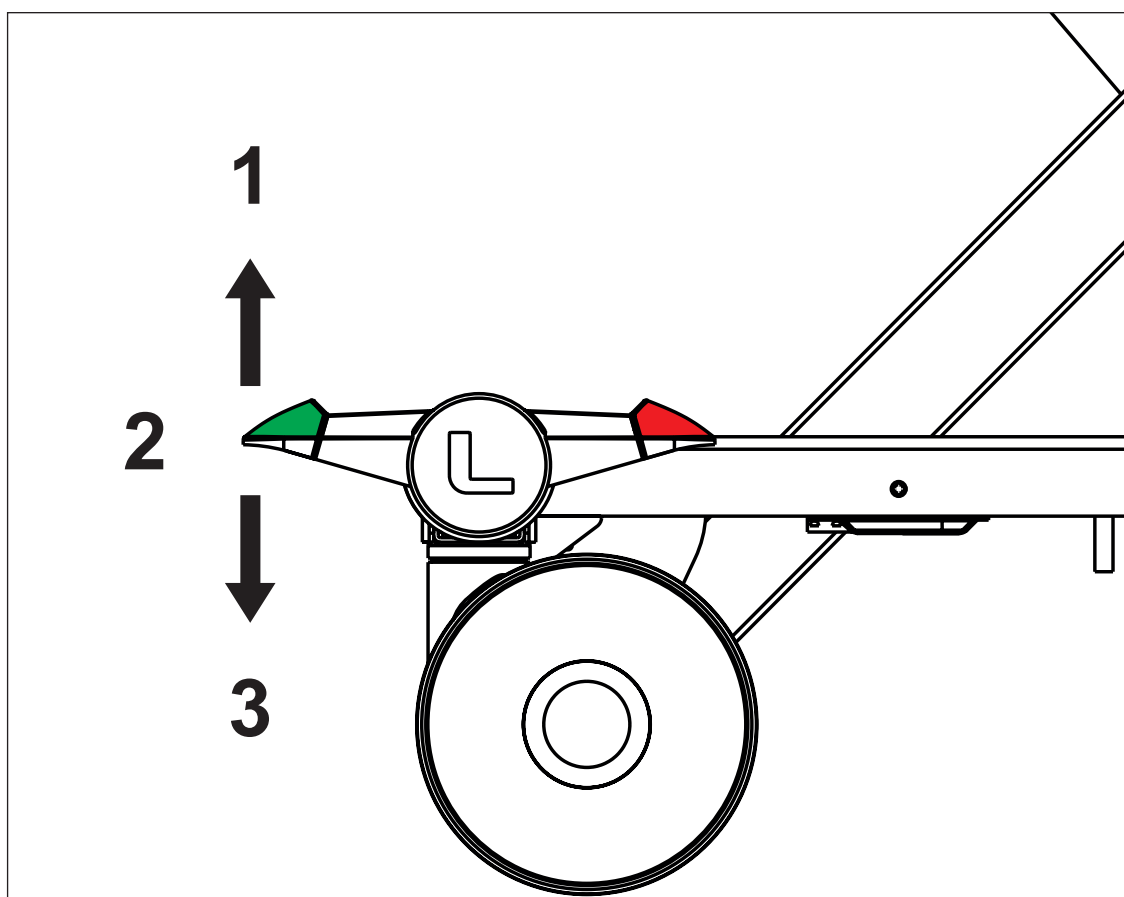
Každá páka ovládání koleček je vybavena zeleným a červeným pedálem.

Červená barva se vztahuje k brzdění a zelená k řízení.

Každá páka ovládání koleček má 3 polohy ovládání.

Všechny páky ovládání koleček jsou vzájemně propojeny tak, že všechny funkce pedálů patří ke každému pedálu.

V následující tabulce jsou popsány funkce pedálu.



Obr. Tři polohy páky ovládání koleček

Barva pedálu	Horní poloha (1)	Prostřední poloha (2)	Dolní poloha (3)
ZELENÁ	ZABRZDĚNO	NEOMEZENÝ POHYB	ŘÍZENÍ / PÁTÉ KOLEČKO
ČERVENÁ	ŘÍZENÍ / PÁTÉ KOLEČKO	NEOMEZENÝ POHYB	ZABRZDĚNO

13 Ovládací prvky



VÝSTRAHA!

Zajistěte, aby žádné tlačítko ovládacích prvků nebylo nechtěně stisknuto osobami, příslušenstvím lůžka, matrací nebo jinými předměty!

- ▶ Abyste předešli nechtěné aktivaci pohyblivých částí při jakémkoli použití lůžka, vždy zkontrolujte, zda není stisknuto žádné z tlačítek na ovládacích prvcích lůžka!
- ▶ Vždy se ujistěte, že klávesnice ovládacího panelu není ničím zakryta, ničím zatížena, ani ničím stisknuta!

Zdravotnické lůžko Essenza 300 Junior⁺ se ovládá různými ovládacími prvky.

Ovládací prvky v závislosti na konfiguraci lůžka Essenza 300 Junior⁺:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior⁺
- Ovládací panel ručního ovladače

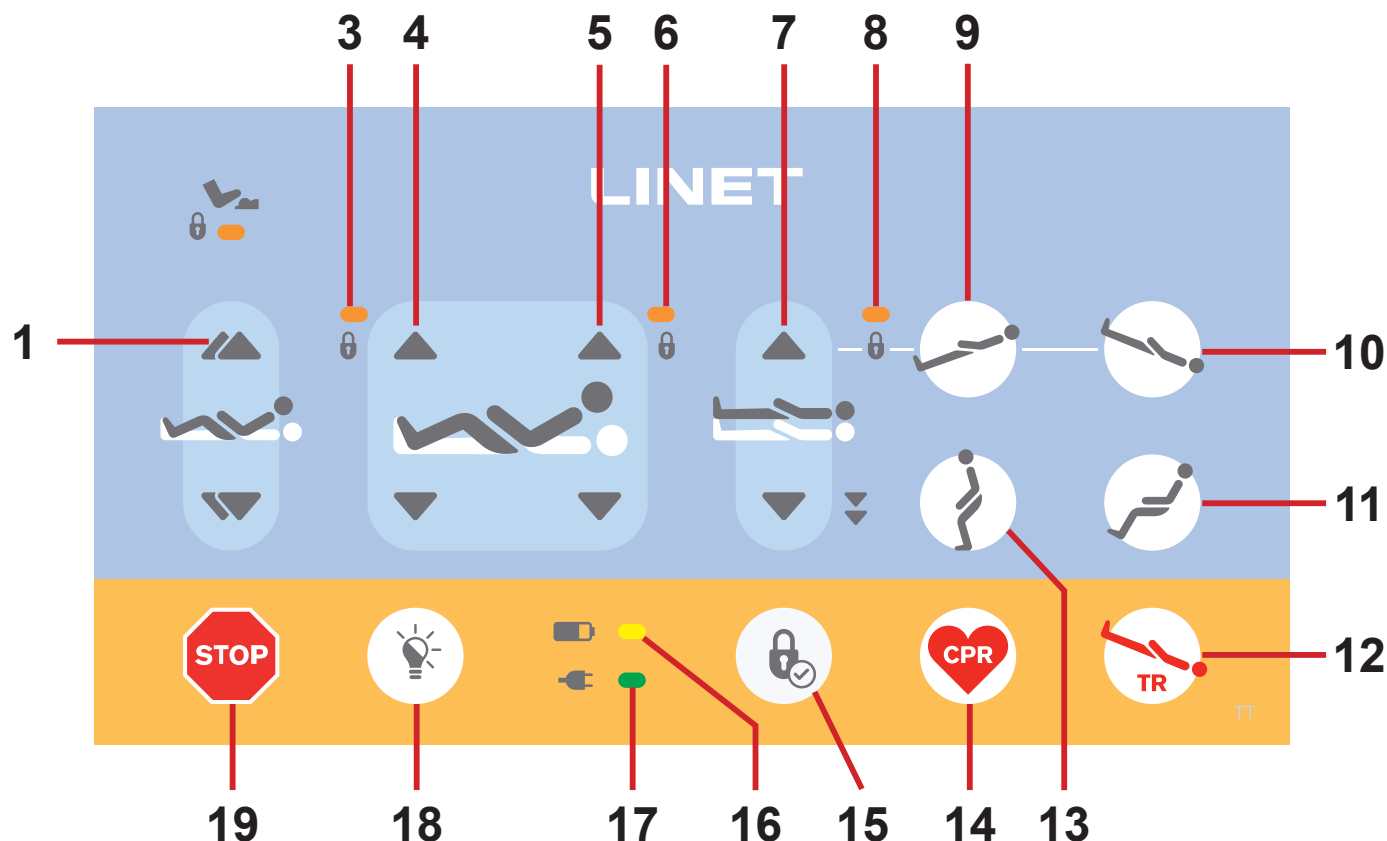
Ovládací prvky pro lůžko Essenza 300 Junior⁺

	Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior ⁺	Ovládací panel ručního ovladače
Zádový díl	✓	✓
Stehenní díl	✓	✓
Lýtkový díl		
Autokontura	✓	✓
Výška lůžka	✓	✓
Vyšetřovací poloha		
Nouzová poloha Trendelenburg	✓	
Náklon Trendelenburg	✓	
Náklon Anti-Trendelenburg	✓	
Prodloužení lůžka		
Nouzová poloha pro CPR	✓	
Poloha Kardiacké křeslo	✓	
Mobilizační poloha	✓	
Velmi nízká poloha	✓	

13.1 Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior⁺

Zajistěte, aby obsluhu sesterského ovládacího panelu pro lůžko Essenza 300 Junior⁺ prováděl výhradně vyškolený ošetřovatelský personál.

Použití sesterského ovládacího panelu pro lůžko Essenza 300 Junior⁺ je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „14 Polohování lůžka“ na straně 54).



Obr. Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior⁺

1. Tlačítka pro nastavení autokontury (nahoru/dolů)
3. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
4. Tlačítka pro nastavení stehenního dílu (nahoru/dolů)
5. Tlačítka pro nastavení zádového dílu (nahoru/dolů)
6. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)
7. Tlačítka pro nastavení výšky lůžka (nahoru/dolů + velmi nízká poloha)
8. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka / LED indikátor zámku náklonu Trendelenburg / LED indikátor zámku náklonu Anti-Trendelenburg (ON – zamknuto)
9. Tlačítko náklonu Anti-Trandelenburg
10. Tlačítko náklonu Trendelenburg
11. Tlačítko polohy Kardiacké křeslo
12. Tlačítko nouzové polohy Trendelenburg
13. Tlačítko mobilizační polohy
14. Tlačítko nouzové polohy pro CPR
15. Tlačítko zámku
16. LED indikátor stavu nabití akumulátoru
17. LED indikátor síťového napájení
18. Tlačítko ovládání osvětlení lůžka
19. Centrální tlačítko STOP

13.2 Ovládací panel ručního ovladače



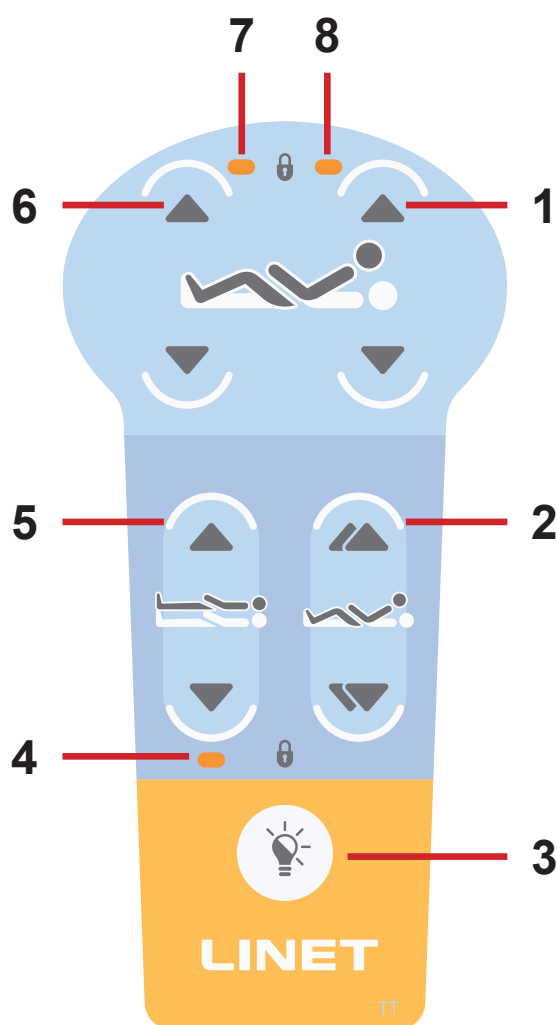
VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Pokud je na lůžko uloženo dítě nebo dospělý s atypickými anatomickými poměry, z lůžka odstraňte ovládací panel ručního ovladače.

Dospělý pacient smí používat ovládací panel ručního ovladače pouze tehdy, pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychický stav pacienta umožňuje jeho používání, a pouze tehdy, pokud personál nemocnice pacienta proškolil v souladu s návodem k použití.

Použití ovládacího panelu ručního ovladače je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „14 Polohování lůžka“ na straně 54). Klávesnice ovládacího panelu ručního ovladače může být volitelně podsvícená.



1. Tlačítka pro nastavení zádového dílu (nahoru/dolů)
2. Tlačítka pro nastavení autokontury (nahoru/dolů)
3. Tlačítko lampy
4. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka (ON – zamknuto)
5. Tlačítka pro nastavení výšky lůžka (nahoru/dolů)
6. Tlačítka pro nastavení stehenního dílu (nahoru/dolů)
7. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
8. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)

Obr. Ovládací panel ručního ovladače

Zapnutí lampy:

- Stiskněte a podržte tlačítko lampy. Lampa vydává světlo, dokud je stisknuto tlačítko lampy.

Pro deaktivaci funkcí polohování lůžka pro pacienta použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior*

14 Polohování lůžka



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění při nastavování lůžka!

- ▶ Při nastavování lůžka dbejte na to, aby se mezi částmi ložné plochy a rámem ložné plochy nenacházely žádné části těla.
- ▶ Před nastavením lůžka se ujistěte, že se pod rámem ložné plochy nenachází žádné části těla.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody při nastavování lůžka!

- ▶ Dbejte na to, aby na lůžku nebylo nainstalováno žádné příslušenství, které by mohlo narazit do pohyblivých částí lůžka.
- ▶ Při polohování lůžka je třeba věnovat zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo ke kolizi příslušenství s částmi lůžka.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Za nastavení postranic s ohledem na bezpečnost pacienta na lůžku nese odpovědnost zdravotnický personál!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí ruky v důsledku nesprávného nastavení zádového dílu!

- ▶ Při nastavování zádového dílu věnujte zvýšenou pozornost tomu, abyste si nepřiskřípli ruku!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí ruky v důsledku nesprávného nastavení lýtkového dílu!

- ▶ Při nastavování lýtkového dílu věnujte zvýšenou pozornost tomu, abyste si nepřiskřípli ruku!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození ovládacích prvků a jejich kabelů v důsledku nesprávné polohy ovládacích prvků při spuštění do velmi nízké polohy!

- ▶ Před spuštěním do velmi nízké polohy a během něj se ujistěte, že jsou ovládací prvky (např. sesterský ovládací panel nebo ruční ovladač) umístěny v bezpečné poloze na lůžku!

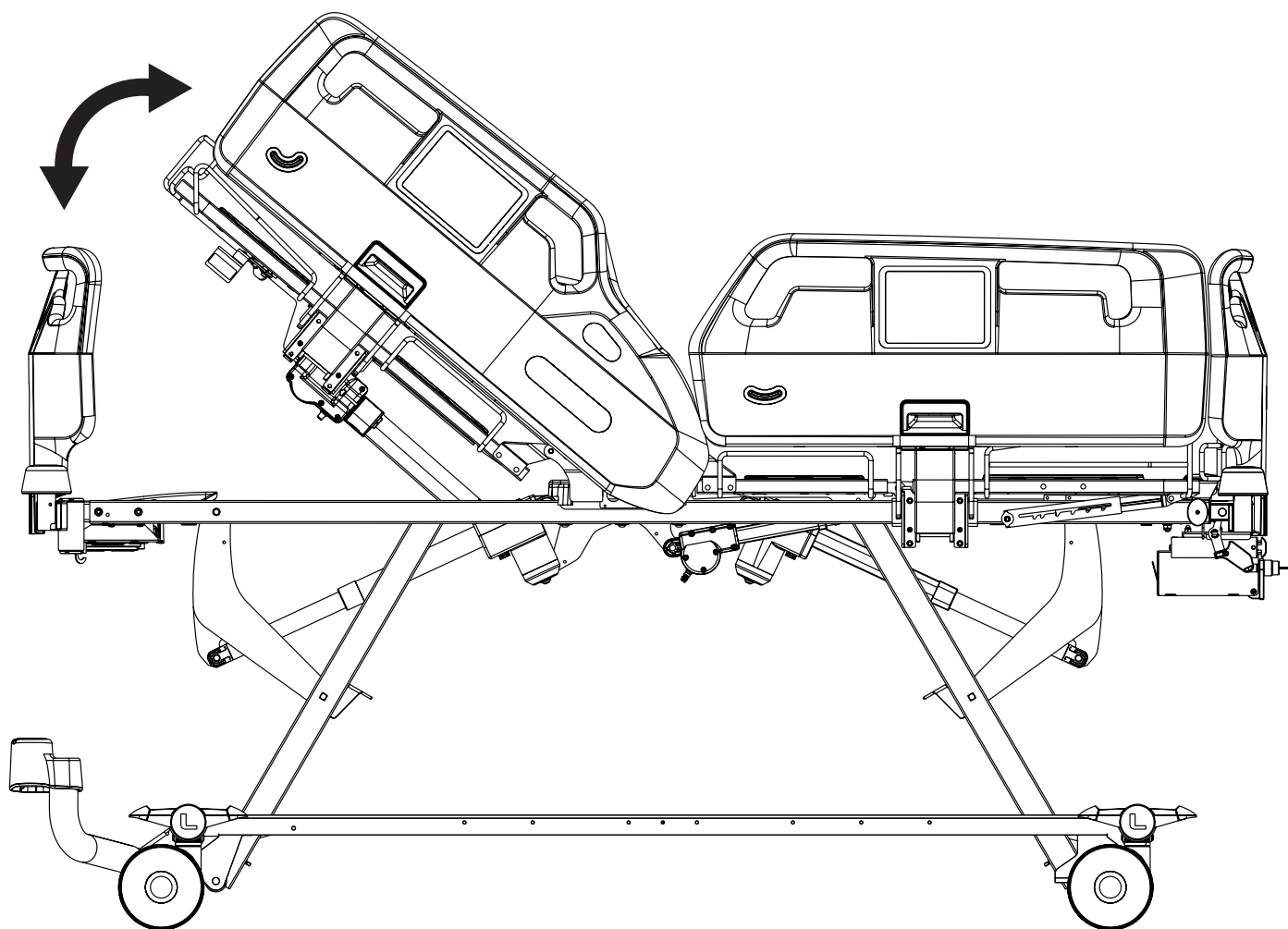


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození příslušenství v důsledku nesprávné polohy příslušenství při spuštění do velmi nízké polohy!

- ▶ Před spuštěním do velmi nízké polohy a během něj se ujistěte, že je příslušenství umístěno v bezpečné poloze na lůžku!

14.1 Nastavení zádového dílu



Pro nastavení zádového dílu použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior+
- ▶ Ovládací panel ručního ovladače

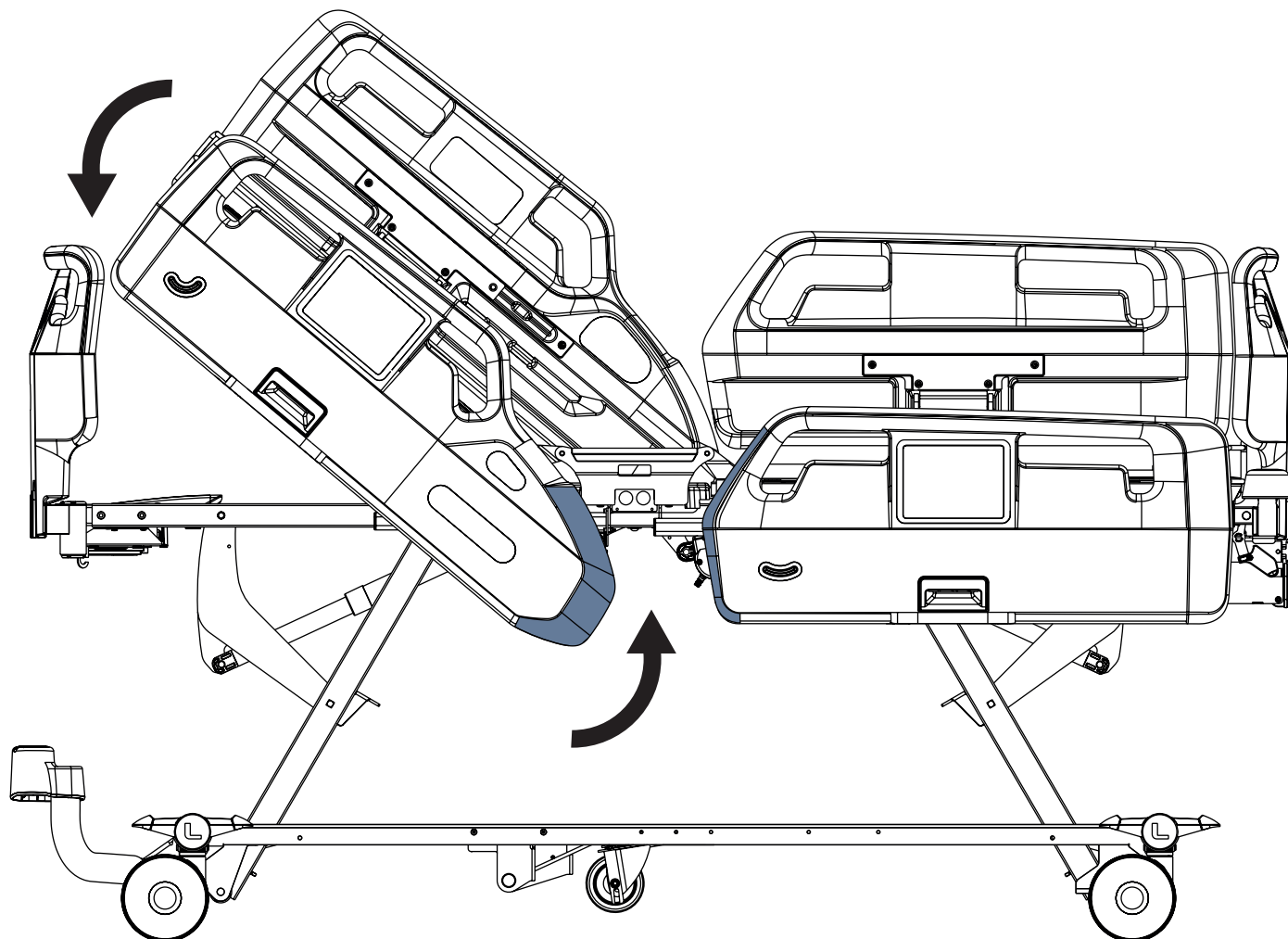




VÝSTRAHA!

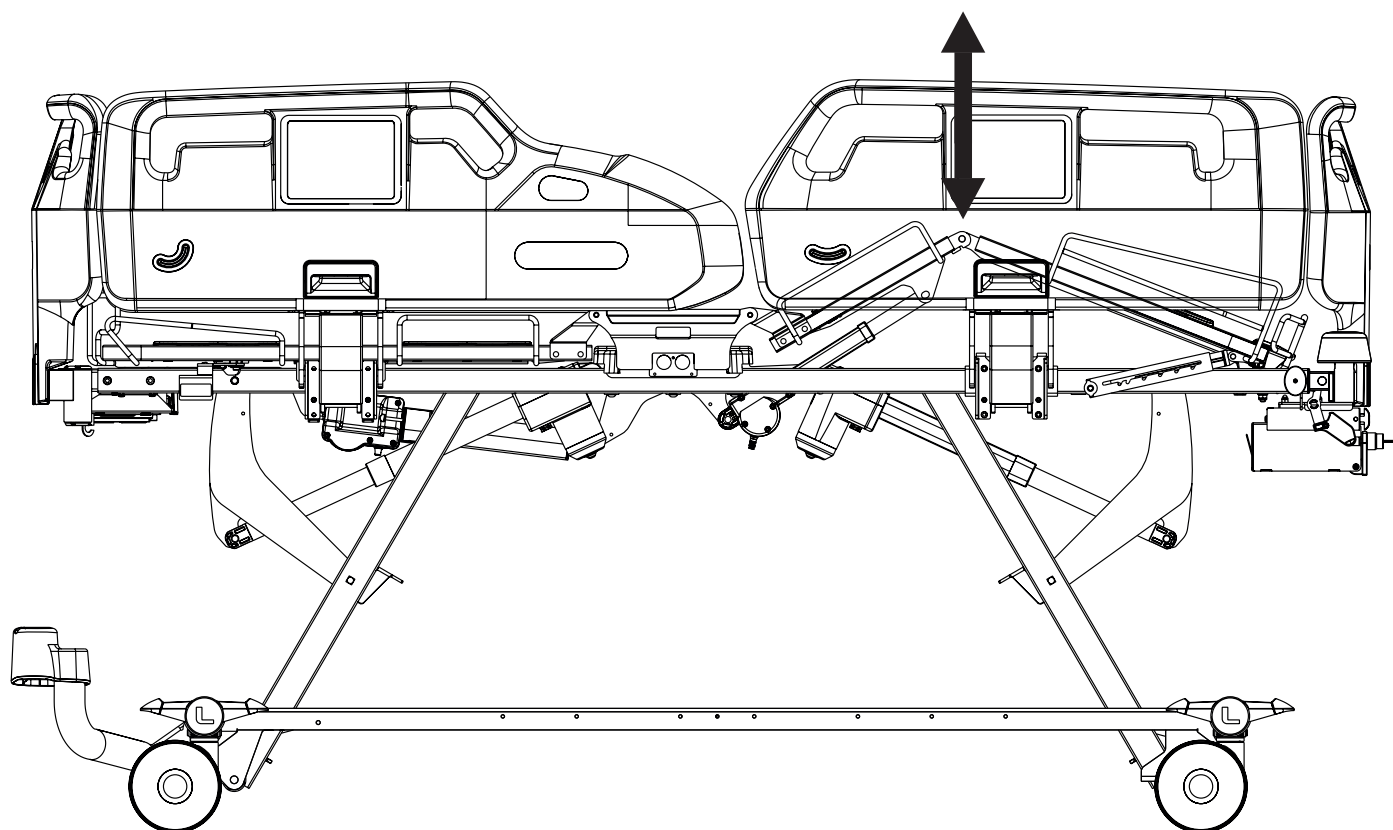
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

► Dbejte na to, aby mezi plastovou hlavovou a nožní postranicí složenou dolů nebyla noha nebo jiná část těla, když pacient sedí uprostřed lůžka a někdo spouští zářadový díl! Zdravotnický personál je zodpovědný za poučení pacienta, aby bylo toto nebezpečí eliminováno, pokud smí pacient používat ruční ovladač nebo patientský ovládací panel!



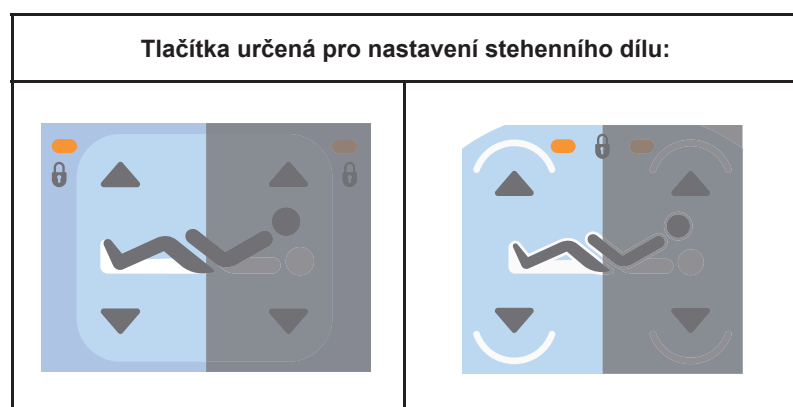
Obr. Nastavení lůžka nevhodné pro sezení uprostřed lůžka

14.2 Nastavení stehenního dílu

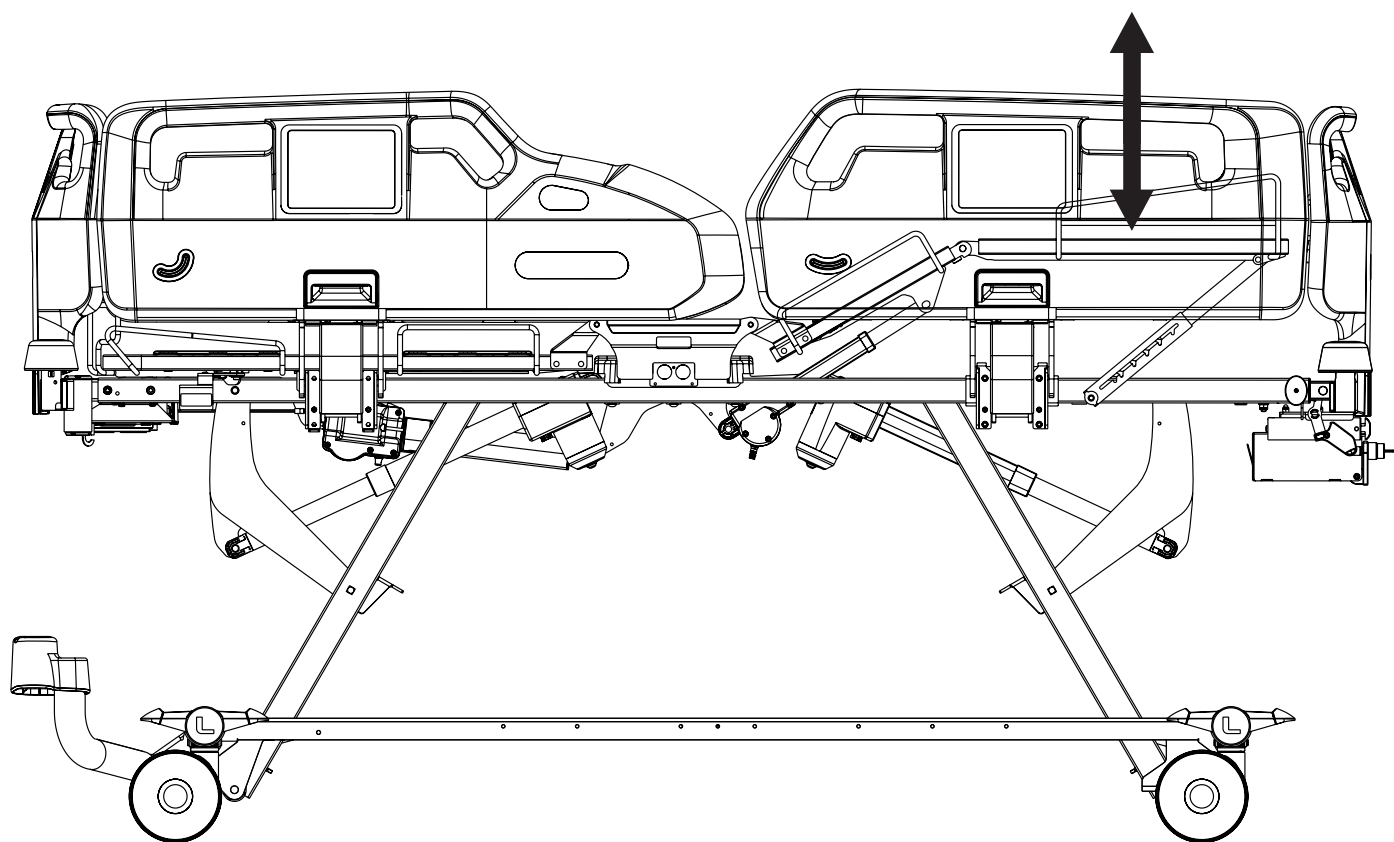


Pro nastavení stehenního dílu použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior⁺
- ▶ Ovládací panel ručního ovladače



14.3 Nastavení lýtkového dílu



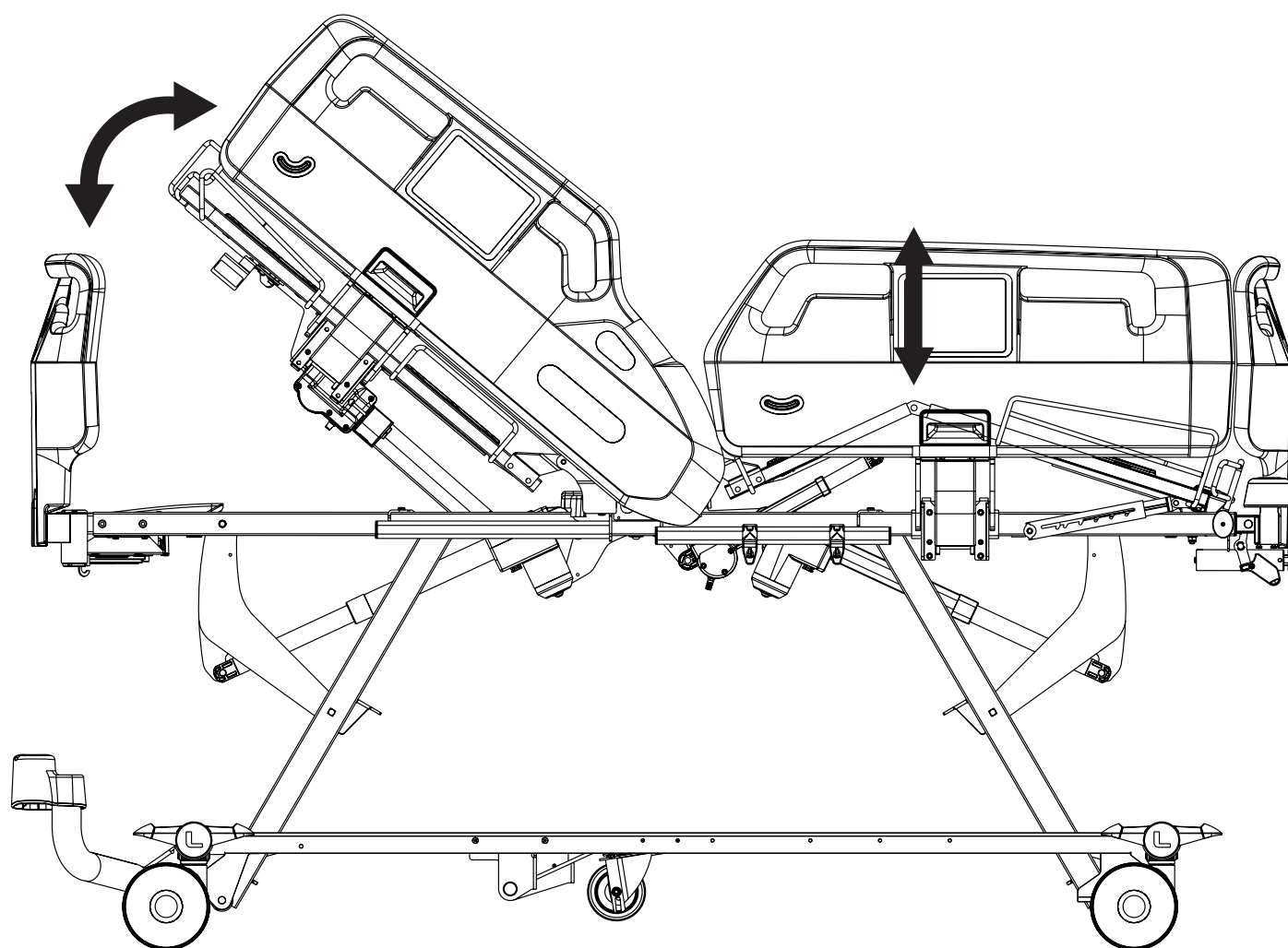
Zvednutí lýtkového dílu:

- ▶ Jednou rukou uchopte spodní část madla lýtkového dílu a druhou rukou madlo pro uvolnění postranice.
- ▶ Jednou rukou zvedněte lýtkový díl do zamýšlené polohy a druhou rukou složte nožní postranici dolů.
- ▶ Spusťte lýtkový díl tak, aby zapadl do západkové tyče.

Snížení lýtkového dílu:

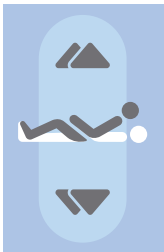
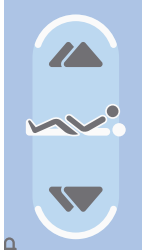
- ▶ Mírně zvedněte lýtkový díl za madlo lýtkového dílu.
- ▶ Spusťte lýtkový díl do zamýšlené polohy.
- ▶ Při mírném zvedání lýtkového dílu dbejte na to, aby západka zapadla do západkové tyče.

14.4 Nastavení autokontury

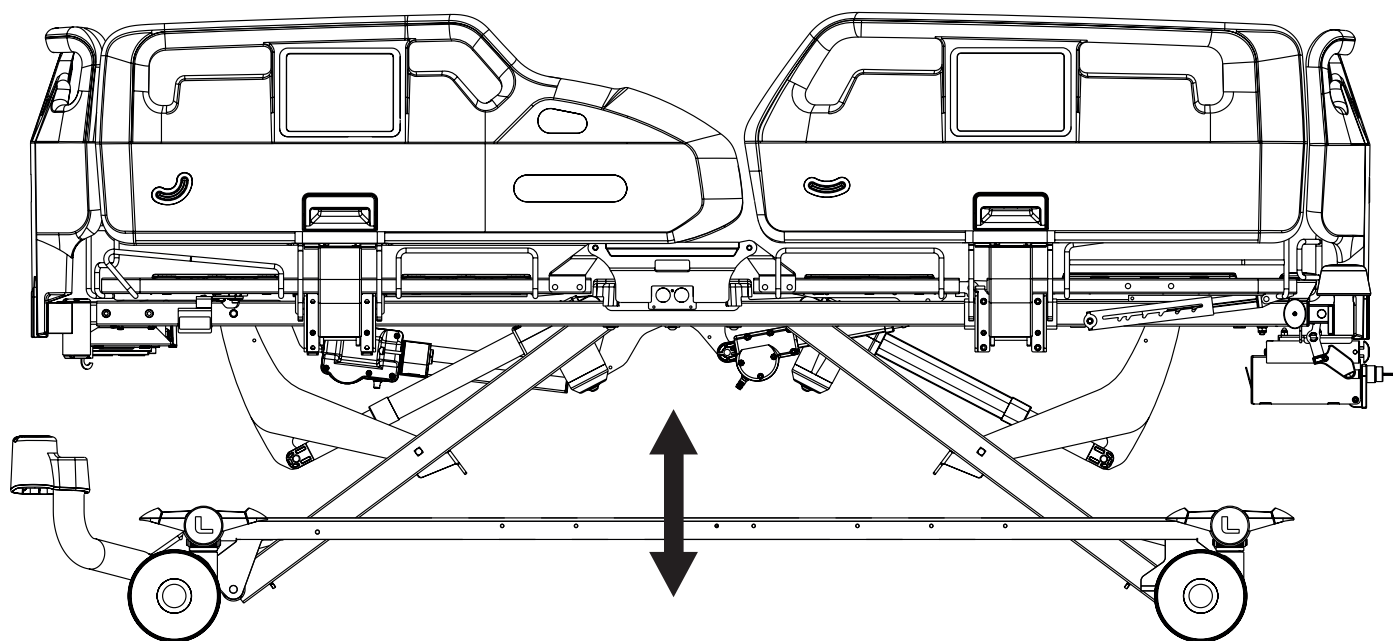


Pro nastavení autokontury použijte:

- ▶ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior⁺
- ▶ Ovládací panel ručního ovladače

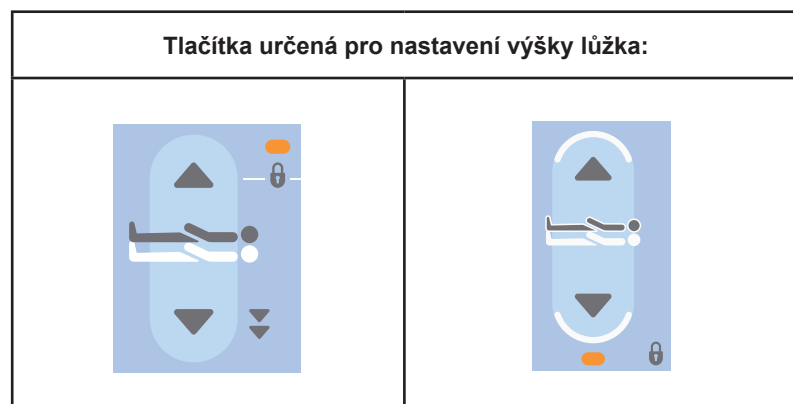
Tlačítka určená pro nastavení autokontury:	
	

14.5 Nastavení výšky lůžka

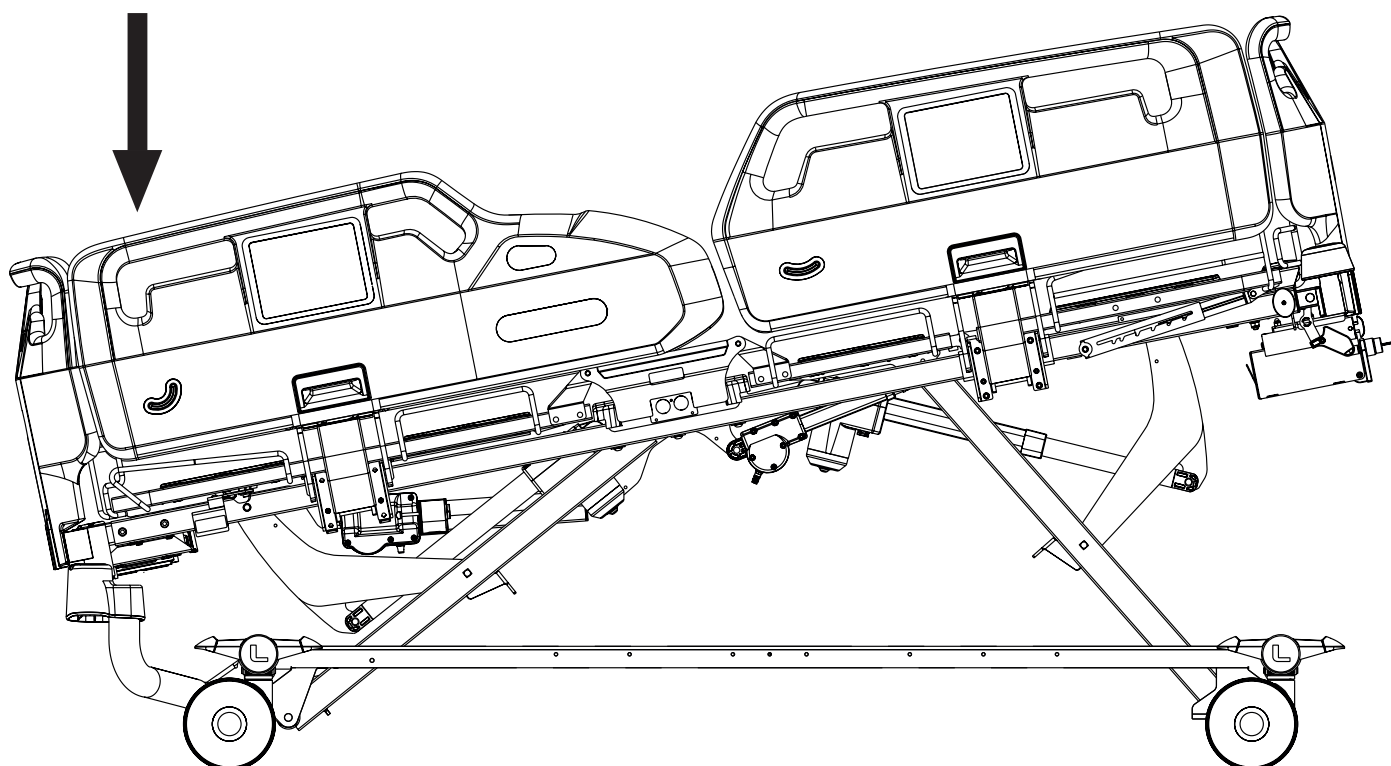


Pro nastavení výšky lůžka použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior+
- Ovládací panel ručního ovladače



14.6 Nouzová poloha Trendelenburg



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití polohy Trendelenburg!

► Personál nemocnice nese odpovědnost za posouzení toho, zda je fyzický a psychický stav pacienta v souladu s použitím polohy Trendelenburg.

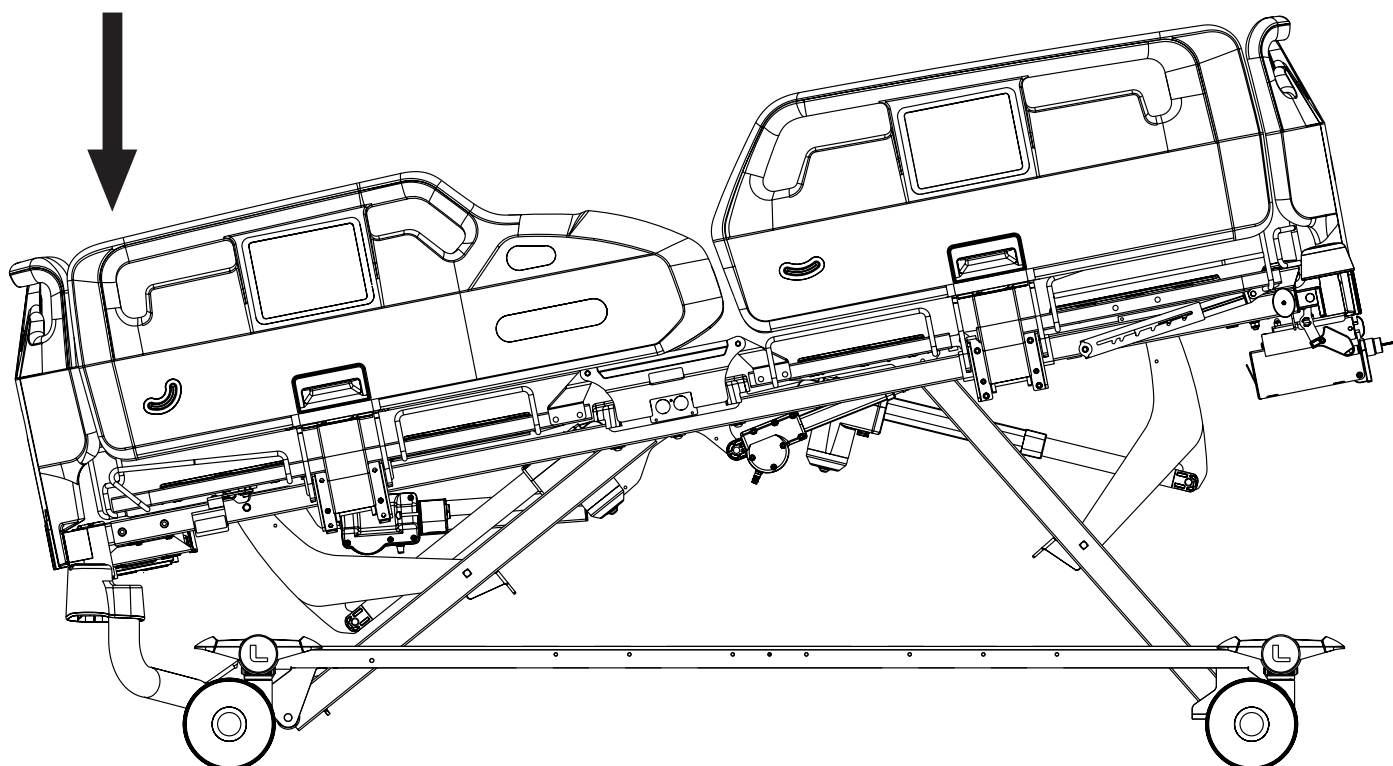
Pro nastavení nouzové polohy Trendelenburg použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior*

**Tlačítka určená pro nastavení
nouzové polohy Trendelenburg:**



14.7 Náklon Trendelenburg



VÝSTRAHA!

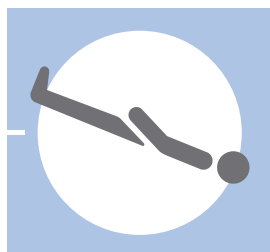
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití polohy Trendelenburg!

► Personál nemocnice nese odpovědnost za posouzení toho, zda je fyzický a psychický stav pacienta v souladu s použitím polohy Trendelenburg.

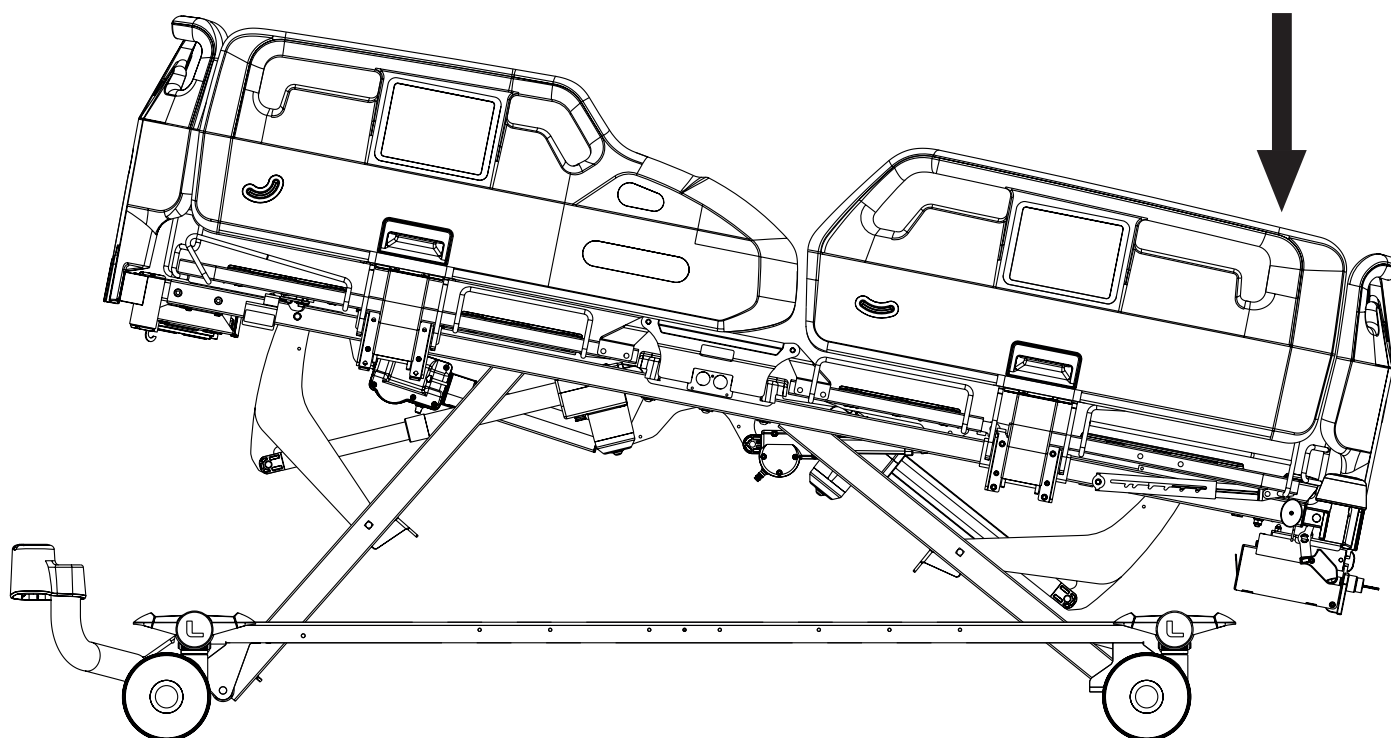
Pro nastavení náklonu Trendelenburg použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior⁺

Tlačítka určená pro nastavení náklonu Trendelenburg:



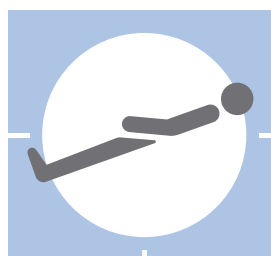
14.8 Náklon Anti-Trendelenburg



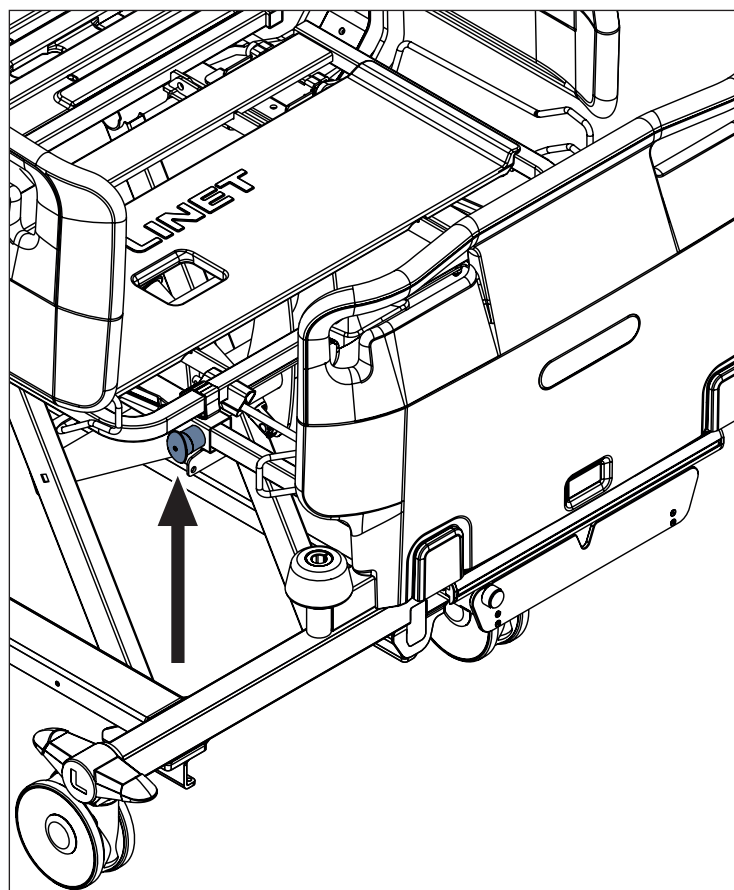
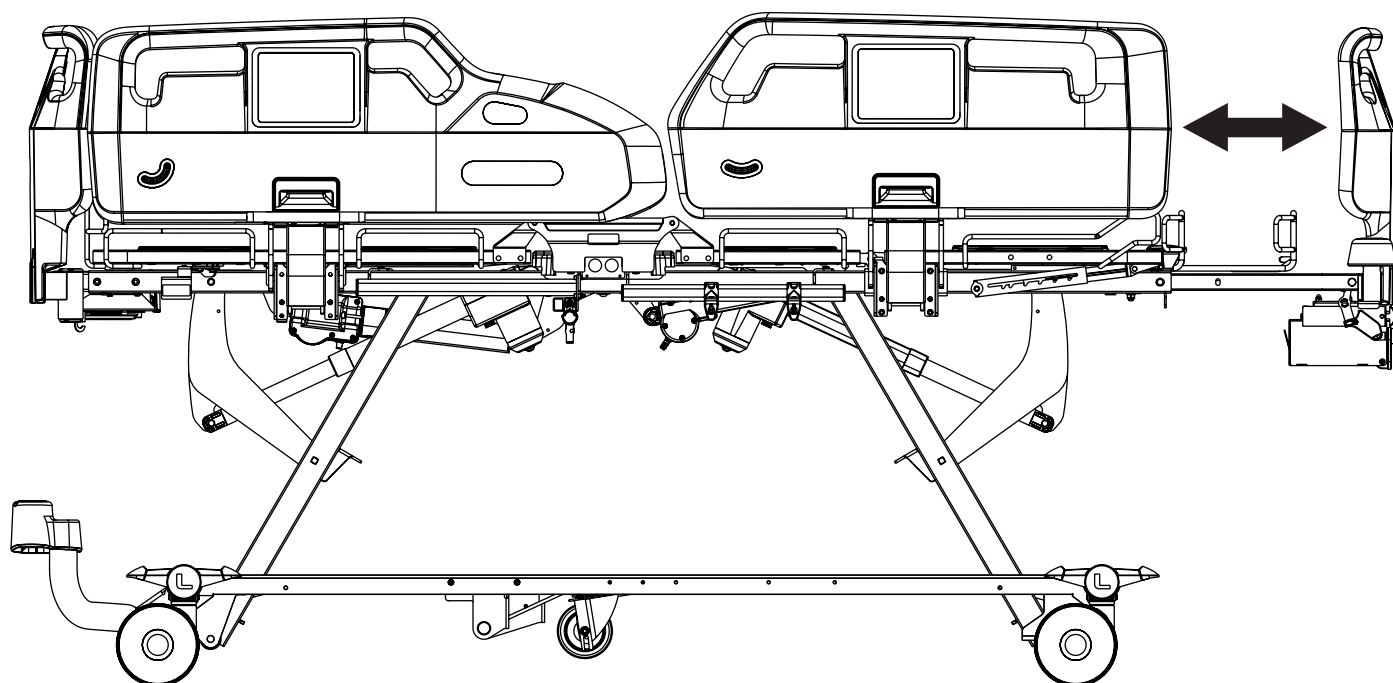
Pro nastavení náklonu Anti-Trendelenburg použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior+

Tlačítka určená pro nastavení
náklonu Anti-Trendelenburg:



14.9 Nastavení prodloužení lůžka



Obr. Poloha pojistky prodloužení lůžka

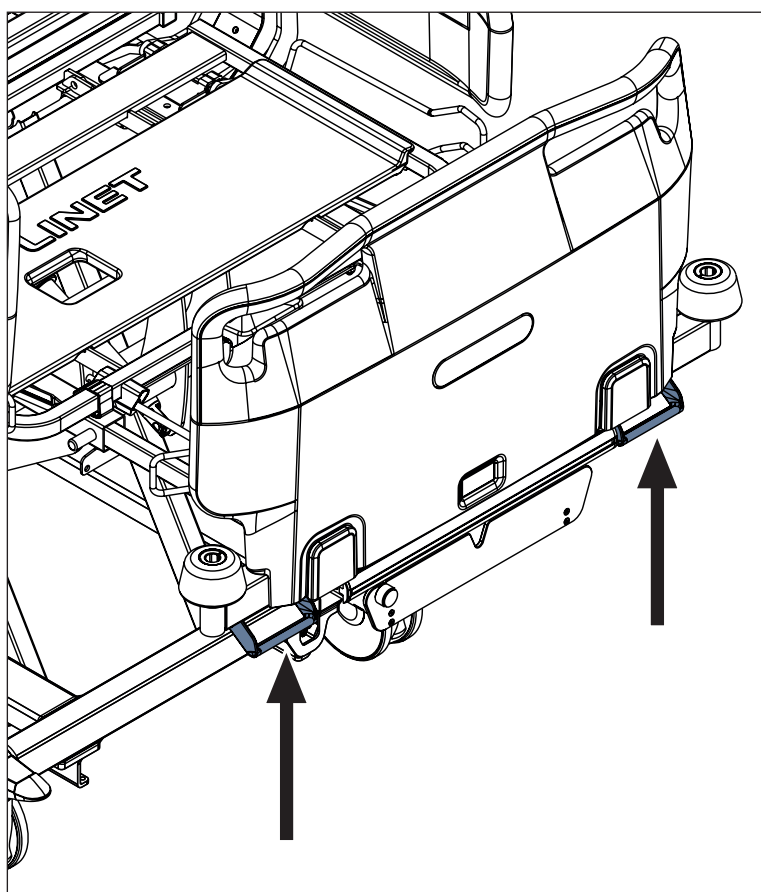
Jednoduché prodloužení lůžka

Pro prodloužení lůžka:

- ▶ Vytáhněte pojistky na nožním konci na obou stranách rámu.
 - ▶ Otočte pojistky o 90°.
- Pojistky jsou uvolněny.
- ▶ Vytáhněte nožní čelo do zvolené polohy.
 - ▶ Otočte pojistky o 90° a stlačte je pro zajištění v prodloužené poloze.

Pro zkrácení lůžka:

- ▶ Vytáhněte pojistky na nožním konci na obou stranách rámu.
 - ▶ Otočte pojistky o 90°.
- Pojistky jsou uvolněny.
- ▶ Zatlačte nožní čelo do zvolené polohy.
 - ▶ Otočte pojistky o 90° a stlačte je pro zajištění v prodloužené poloze.



Obr. Umístění madla prodloužení lůžka pod nožním čelem

Pokročilé prodloužení lůžka

Pro prodloužení lůžka:

- ▶ Přitáhněte k sobě madlo prodloužení lůžka a držte jej v této poloze.
- ▶ Prodlužte lůžko přitažením nožního čela k sobě.
- ▶ Zatlačením na nožní čelo zafixujte nožní čelo v požadované prodloužené poloze.
- ▶ Pohybem nožního čela směrem dovnitř a ven zkontrolujte, zda je zafixováno.

Pro zkrácení lůžka:

- ▶ Přitáhněte k sobě madlo prodloužení lůžka a držte jej v této poloze.
- ▶ Zkraťte lůžko zatlačením nožního čela dozadu do požadované polohy.
- ▶ Pohybem nožního čela směrem dovnitř a ven zkontrolujte, zda je zafixováno.

14.10 Nastavení prodloužení lýtkového dílu

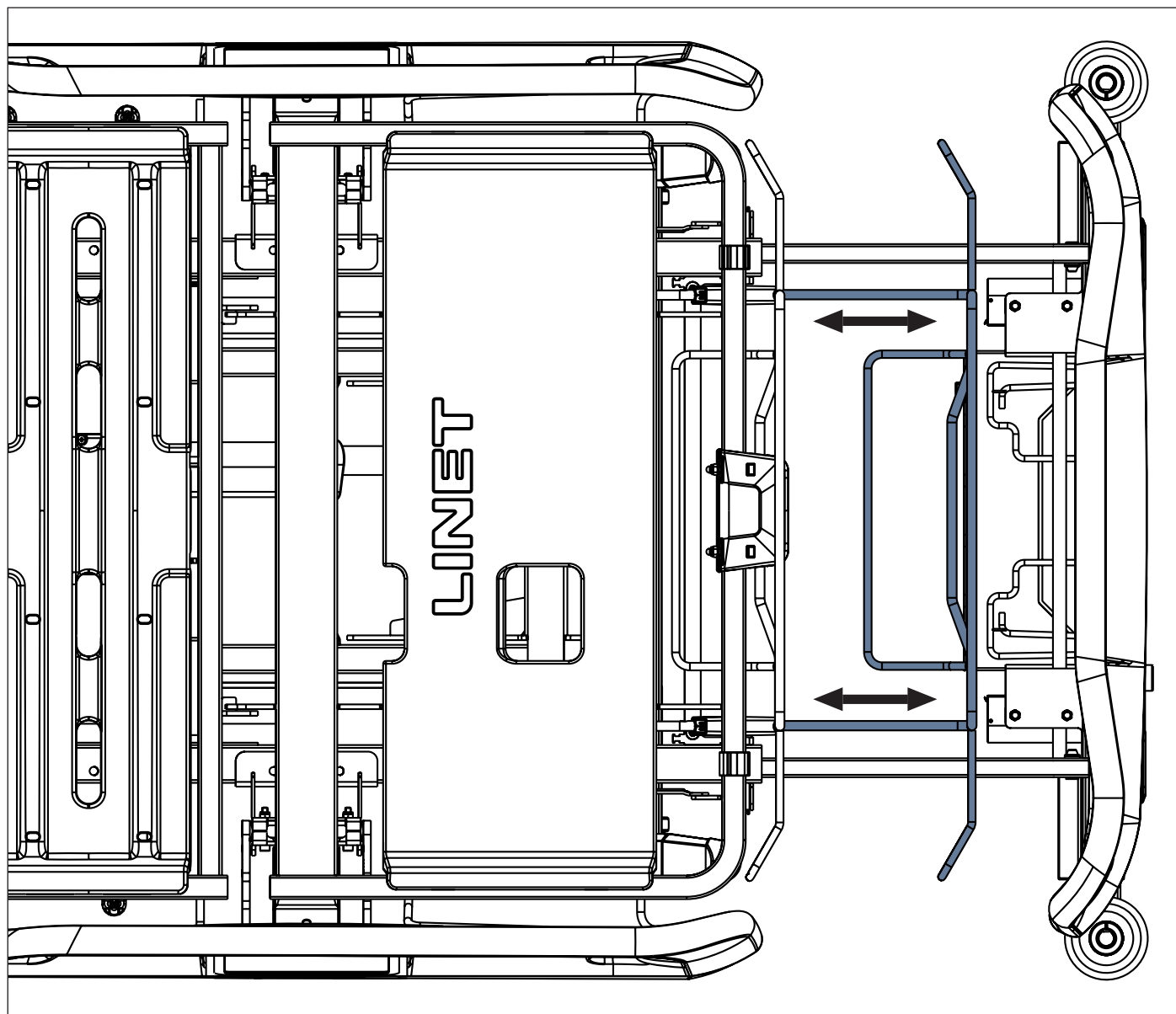


VAROVÁNÍ!

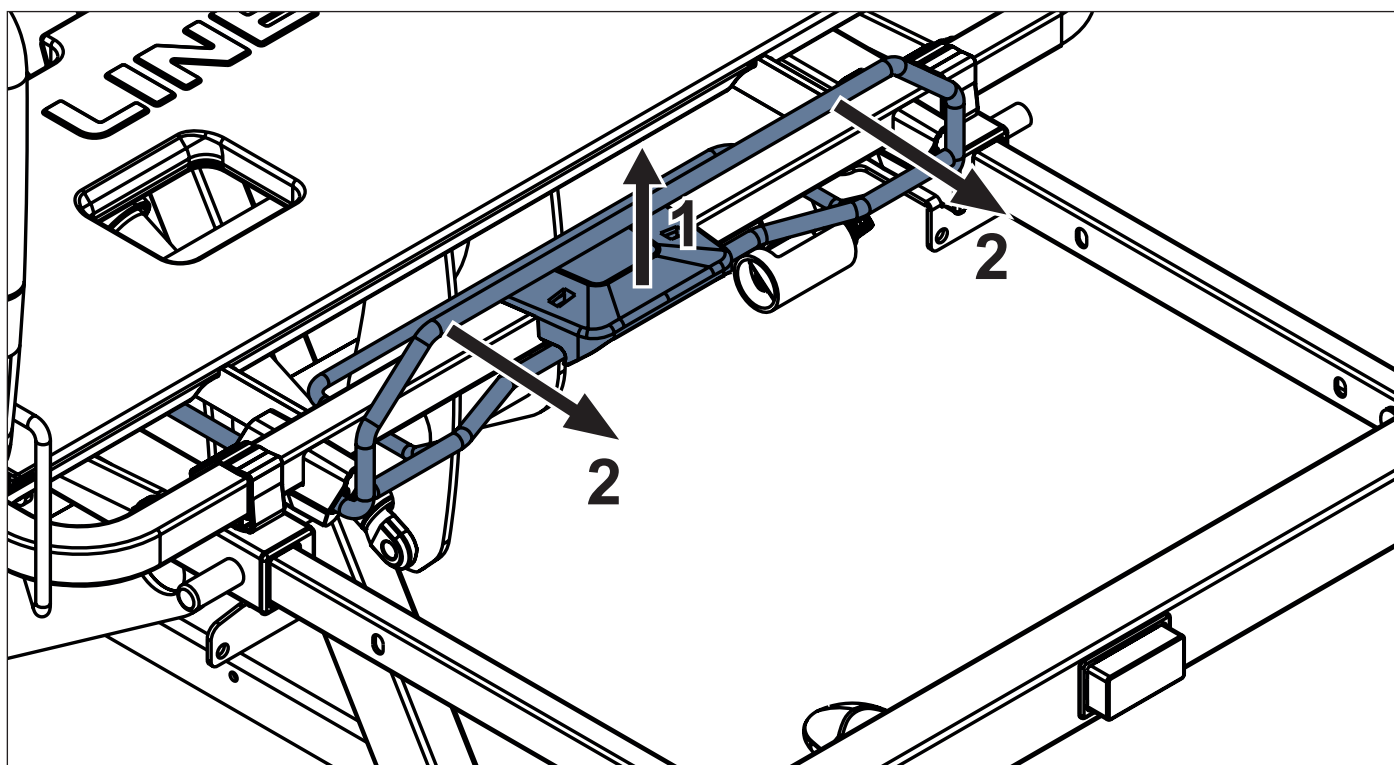
Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Zamezte přetěžování drátěné konstrukce prodloužení lýtkového dílu a při vytahování a zatlačování držáků prodloužení lýtkového dílu zpět do původní polohy drátěnou konstrukcí prodloužení lýtkového dílu netřeste prudce nahoru a dolů.
- ▶ Zamezte přetěžování drátěné konstrukce prodloužení lýtkového dílu, a když je prodloužení lýtkového dílu v prodloužené poloze, netřeste drátěnou konstrukcí prodloužení lýtkového dílu prudce nahoru a dolů.

Před nastavením prodloužení lýtkového dílu je nutné nastavit prodloužení lůžka. Prodloužení lýtkového dílu na lůžku *Essenza 300 Junior** umožňuje prodloužení ložné plochy o 20 cm pro použití matrace dlouhé 220 cm. Je dovoleno používat i matraci o délce 200 cm v kombinaci s pěnovým prodloužením matrace o 20 cm. Bezpečné provozní zatížení drátěné konstrukce prodloužení lýtkového dílu v prodloužené poloze je 75 kg.



Obr. Nastavení držáku prodloužení lýtkového dílu



Obr. Dva kroky nastavení prodloužení lýtkového dílu

14.10.1 Nastavení prodloužení lýtkového dílu

Nastavení prodloužení lýtkového dílu:

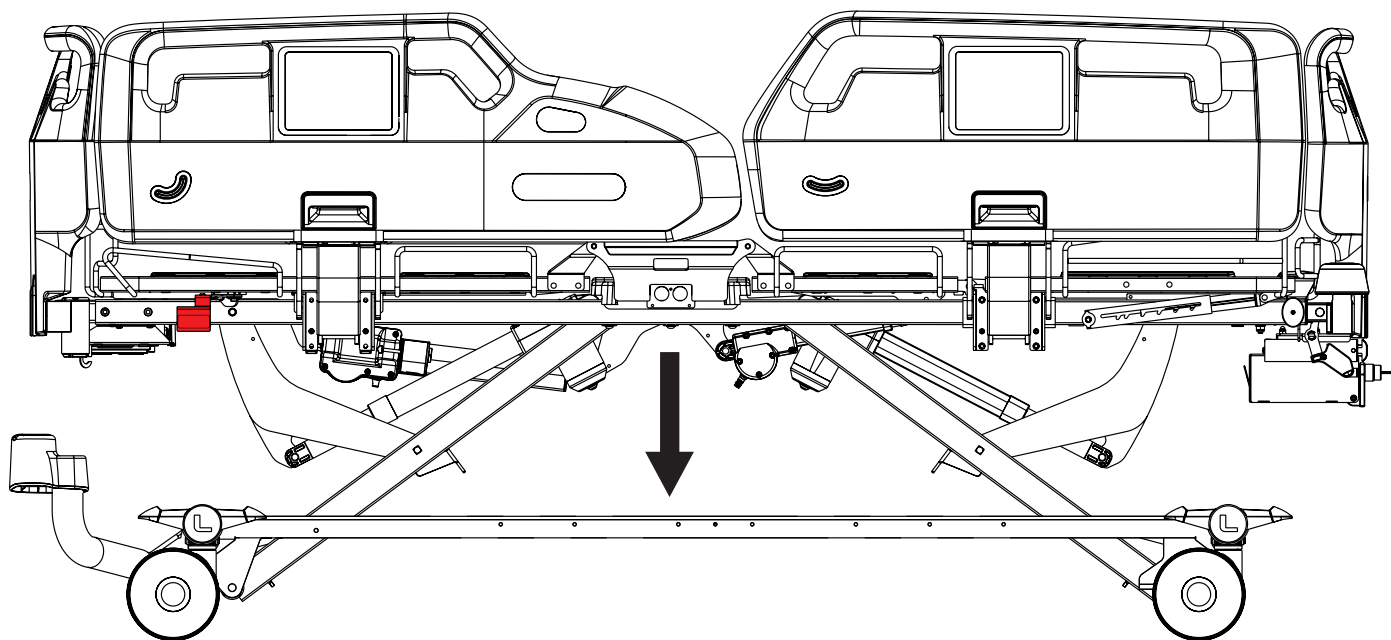
- ▶ Nastavte prodloužení lůžka do druhé polohy.
- ▶ Odemkněte držák prodloužení lýtkového dílu zvednutím zajišťovacího prvku. (1)
- ▶ Vytáhněte držák prodloužení lýtkového dílu do požadované polohy. (2)

Ložná plocha je připravena pro použití s matrací o délce 220 cm nebo s matrací o délce 200 cm v kombinaci s prodloužením matrace dlouhým 20 cm.

Příprava lůžka **Essenza 300 Junior*** pro opětovné použití s matrací o délce 200 cm:

- ▶ Zatlačte držák prodloužení lýtkového dílu zpět do původní polohy.
- ▶ Upravte prodloužení lůžka podle potřeby.

14.11 Nouzová poloha pro CPR



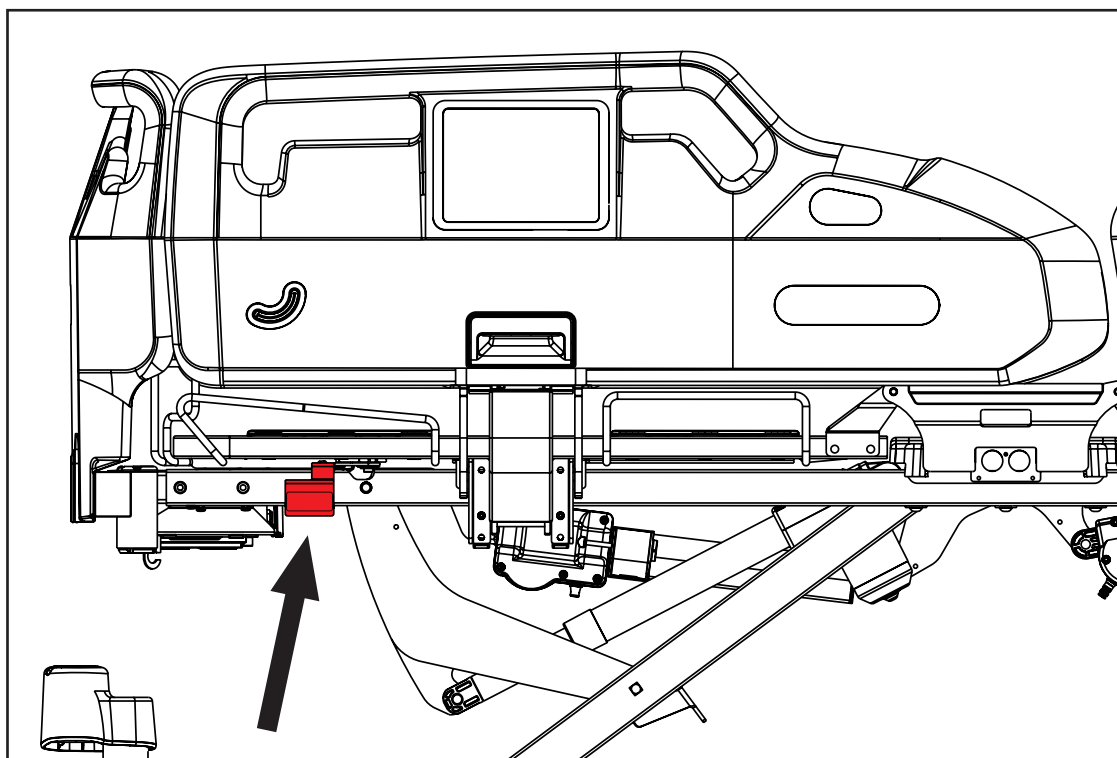
Základní funkčnost zdravotnického lůžka Essenza 300 Junior+ spočívá v ručním uvolnění zadového dílu pomocí páky CPR.

Pro nastavení nouzové polohy pro CPR použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior+

Tlačítka určená pro nastavení
nouzové polohy pro CPR:





Obr. Páka CPR pod zadovým dílem lůžka s plastovými postranicemi



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

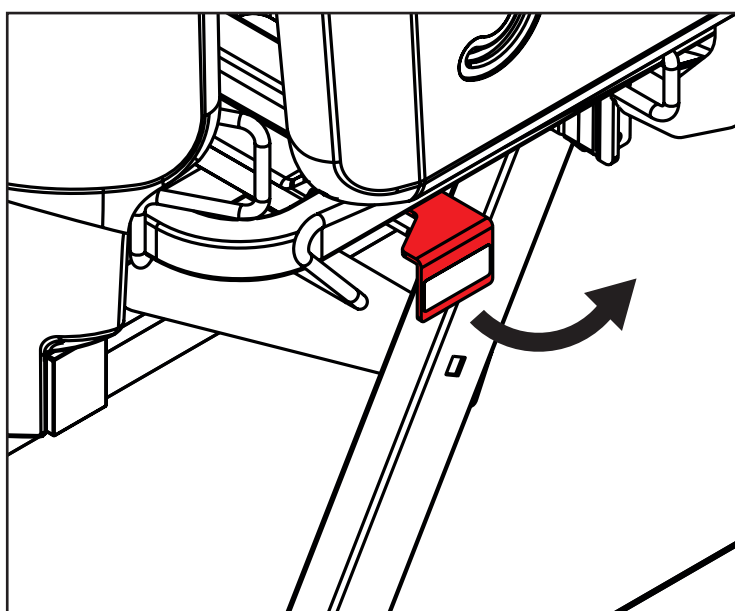
- Ujistěte se, že páka CPR je v případě potřeby přístupná!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění v důsledku příliš rychlého spuštění zadového dílu!

- Dbejte na to, aby se mezi pohyblivými částmi lůžka nenacházely žádné části těla.
- Zadový díl zatlačte dolů pouze pomocí madla zadového dílu.

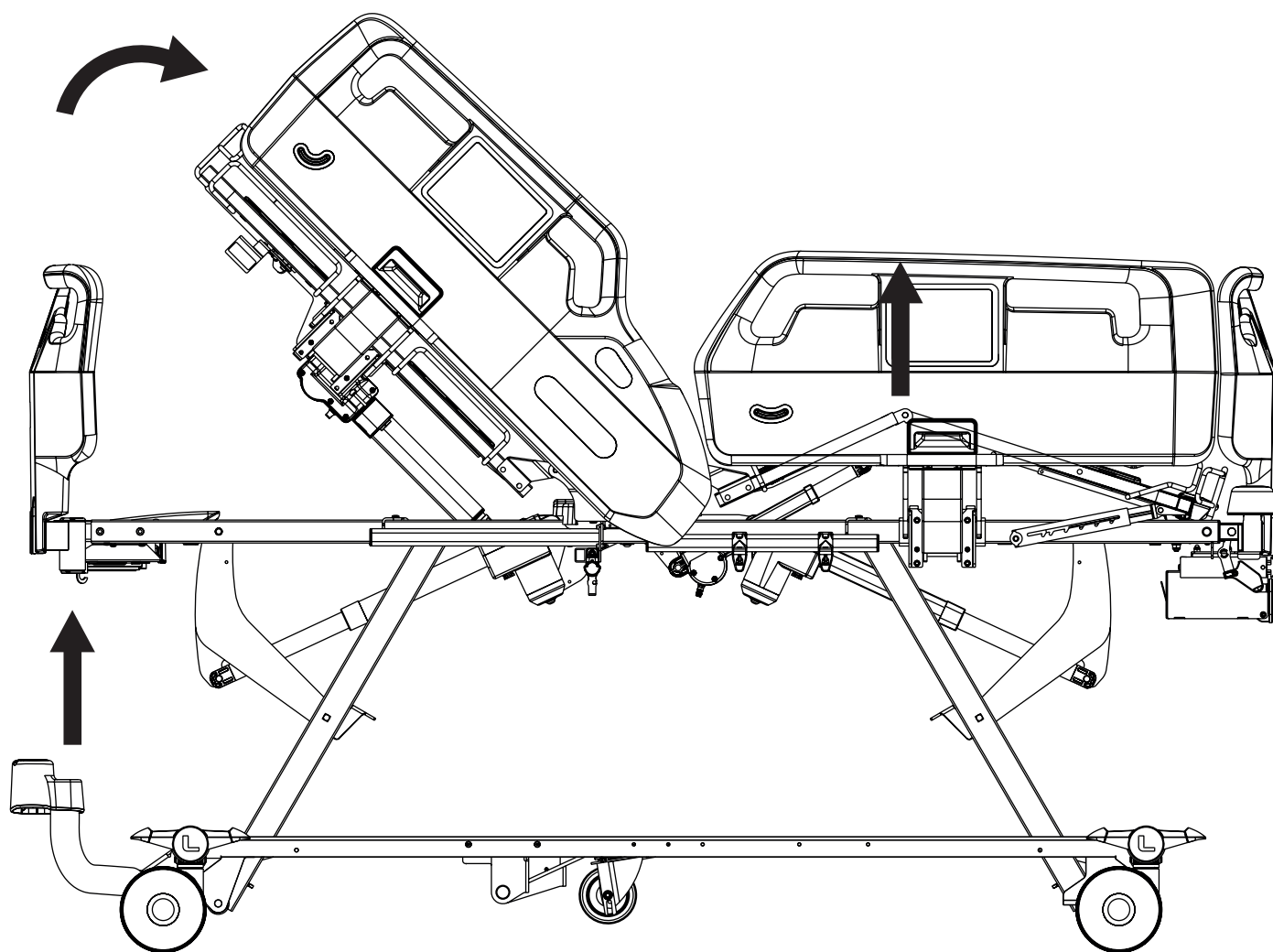


Obr. Manipulace s pákou CPR ve verzi s plastovými postranicemi

Pro ruční nastavení nouzové polohy pro CPR:

- Zatáhněte za páku CPR a držte ji.
- Zatlačte zadový díl dolů.

14.12 Poloha Kardiacké křeslo



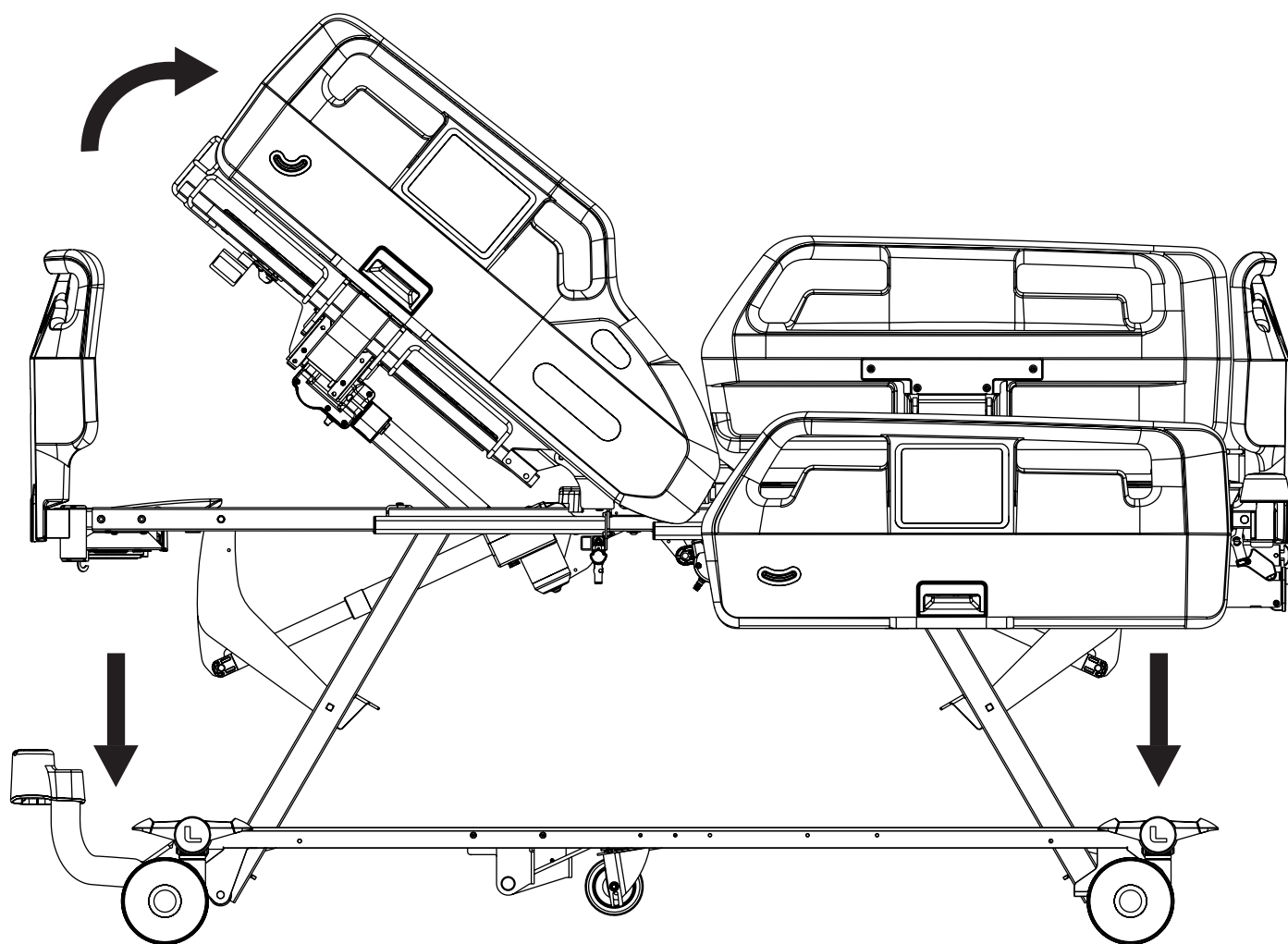
Pro nastavení polohy Kardiacké křeslo použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior*

Tlačítka určená pro nastavení polohy Kardiacké křeslo:



14.13 Mobilizační poloha



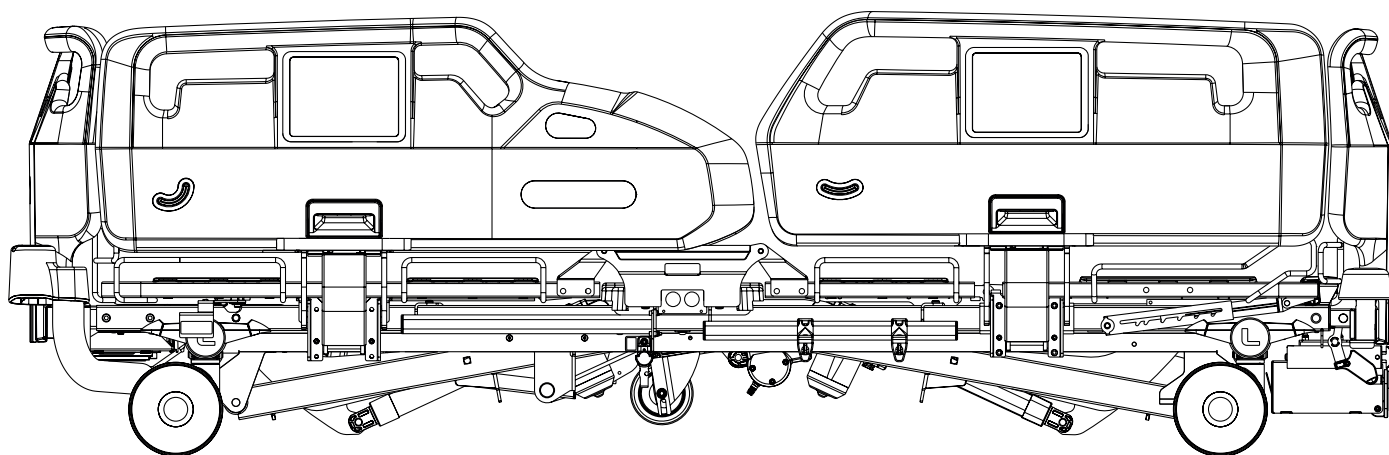
Pro nastavení mobilizační polohy použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior*

Tlačítka určená pro nastavení
mobilizační polohy:



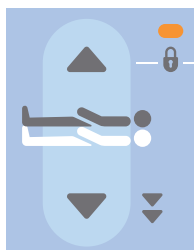
14.14 Velmi nízká poloha



Pro nastavení velmi nízké polohy použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior*

Tlačítka určená pro nastavení
velmi nízké polohy:





VÝSTRAHA!

Při nastavování velmi nízké polohy (nejnižší poloha lůžka) se spuštěnými plastovými dělenými postranicemi hrozí nebezpečí poranění dolních končetin osob stojících v bezprostřední blízkosti lůžka nebo pacienta sedícího na okraji lůžka (zachycení mezi spodním okrajem postranice a podlahou).

- ▶ Před nastavením lůžka do nejnižší polohy se ujistěte, že nehrozí výše uvedené nebezpečí, a informujte osoby v blízkosti lůžka!
- ▶ Pokud hrozí výše uvedené nebezpečí poranění, nenastavujte nejnižší polohu lůžka!



VÝSTRAHA!

Při nastavování velmi nízké polohy (nejnižší poloha lůžka) se po dosažení tzv. základní výšky pohyb dolů nejprve dočasně zastaví a současně zazní akustický signál (pípnutí). Pokud je lůžko vybaveno světelnou signalizací, změní se normální bílé světlo na zelené. Akustický signál, dočasné zastavení pohybu a změna barvy světelného signálu informují personál o možném nebezpečí zranění, pokud je některá z postranic v poloze dolů, když je nastavena nejnižší poloha. Toto nebezpečí se týká pouze plastových dělených postranic.

- ▶ Při nastavení velmi nízké polohy buďte zvlášť opatrní!

Lůžko Essenza 300 Junior+ má možnost nastavení výšky lůžka do nejnižší polohy podle tabulky technických parametrů. Nejnižší výška lůžka má být součástí opatření ke snížení nebezpečí pádu pacienta, zejména u rizikových pacientů.

Chcete-li funkci nejnižší polohy používat efektivně a bezpečně, dodržujte následující opatření:

- ▶ O nastavení nejnižší polohy rozhoduje zdravotnický personál po vyhodnocení nebezpečí pádu při konkrétním stavu pacienta (pohyblivost, psychický stav, věk, základní diagnóza).
- ▶ Nejnižší polohu lůžka musí nastavovat výhradně vyškolený zdravotnický personál pomocí speciálních ovládacích prvků (viz „13 Ovládací prvky“ na straně 51).
- ▶ V rámci opatření ke snížení nebezpečí pádu používejte při nastavení nejnižší polohy postranice v horní poloze.
- ▶ Ujistěte se, že pravděpodobně nedojde ke kolizi jakéhokoli příslušenství s podlahou.
- ▶ Ujistěte se, že se na lůžku nenachází žádný kabel nebo hadice, které by mohly být přiskřípnuty nebo poškozeny přesunutím lůžka do velmi nízké polohy.
- ▶ Ujistěte se, že po dosažení velmi nízké polohy není nutné lůžko přemístit, protože ve velmi nízké poloze nejsou páky ovládání koleček přístupné.

14.15 Ergoframe

Ergoframe® je kinematický systém nastavení zádového dílu a stehenního dílu, který zajišťuje prodloužení ložné plochy v pánevním dílu. Systém Ergoframe zvětšuje prostor pro oblast pánve při nastavení autokontury. V důsledku zvětšení prostoru dochází ke snížení tlaku, který může způsobit tlakové poranění v oblasti pánve. Ergoframe udržuje stabilní ergonomickou polohu těla a páteře pacienta, čímž omezuje nežádoucí pohyb pacienta při pohybu dolů nebo nahoru na lůžkách. Jednotný pohyb eliminuje posun pacienta po matraci a udržuje tak jednotnou polohu těla pacienta, která není vázána na polohu částí lůžka.

15 Zamknutí a odemknutí funkcí polohování lůžka

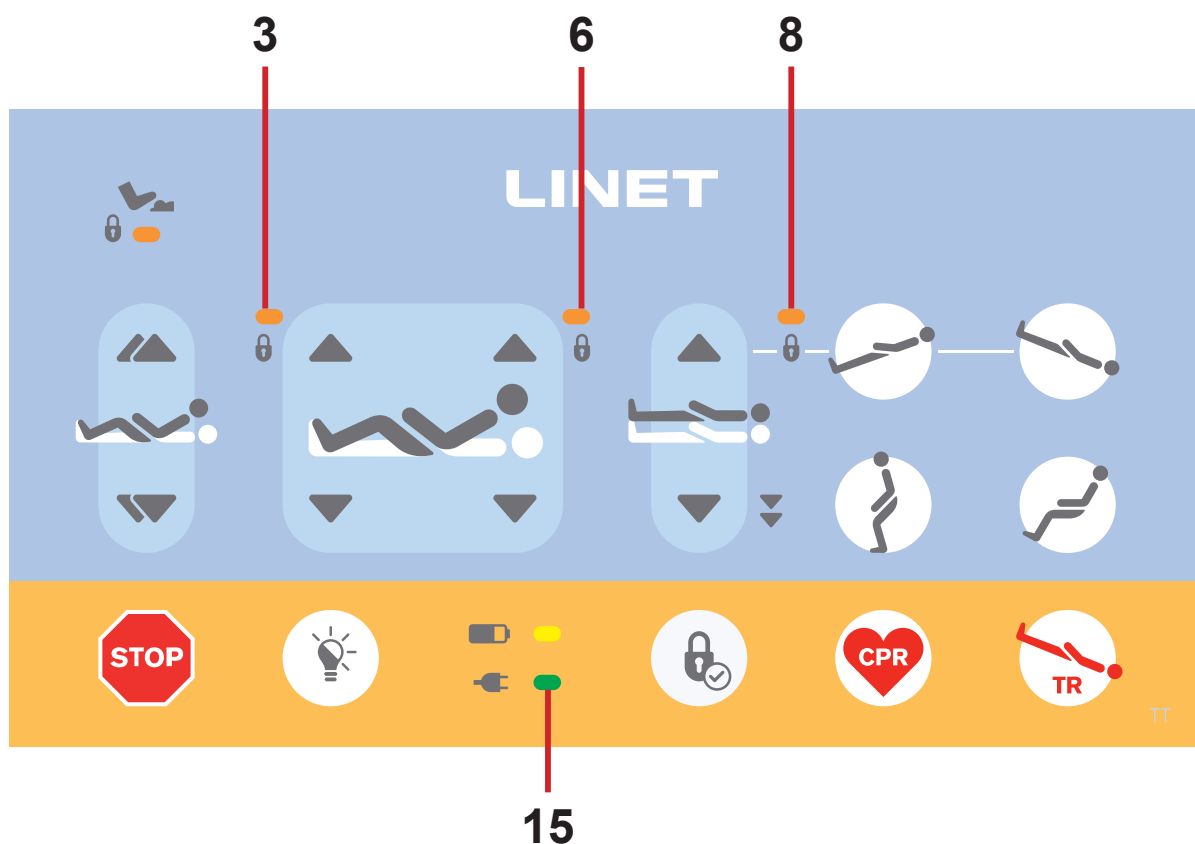
Pro deaktivaci funkcí polohování lůžka pro pacienta použijte:

- Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 300 Junior*

Pokud lůžko nereaguje na individuální nastavení polohy lůžka:

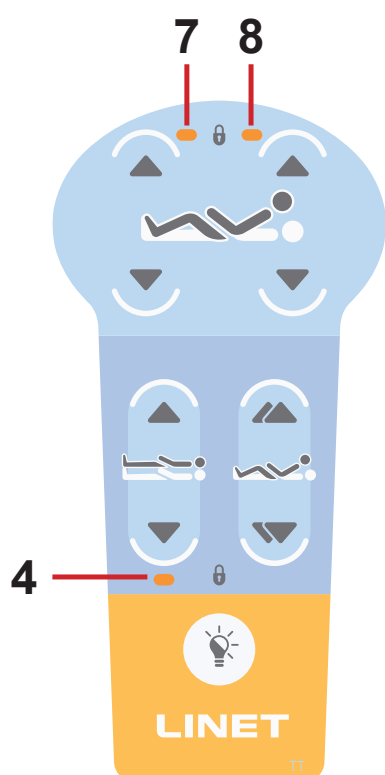
- Zkontrolujte, zda funkce není deaktivována na sesterském ovládacím panelu.

Deaktivace jednotlivých funkcí polohování lůžka na sesterském ovládacím panelu ovlivní všechny ovládací prvky.



Obr. Tlačítko zámku a LED indikátory zámku na sesterském ovládacím panelu

- 3. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
- 6. LED indikátor zámku nastavení zadového dílu (ON – zamknuto)
- 8. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka / LED indikátor zámku náklonu Trendelenburg / LED indikátor zámku náklonu Anti-Trendelenburg (ON – zamknuto)
- 15. Tlačítko zámku



- 4. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka (ON – zamknuto)
- 7. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
- 8. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)

Obr. LED indikátory zámku na ovládacím panelu ručního ovladače

15.1 Zamknutí

Zamknutí nastavení zádového dílu:

- ▶ Stiskněte tlačítko zámku.
- LED indikátory zámku **2, 3, 6 a 8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
- LED indikátory zámku **4, 7 a 8** na ovládacím panelu ručního ovladače blikají.
- ▶ Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení zádového dílu** během blikání LED diod.
- LED indikátor zámku **6** na sesterském ovládacím panelu svítí.
- LED indikátor zámku **8** na ovládacím panelu ručního ovladače svítí.
- Nastavení zádového dílu je u příslušného ovládacího prvku deaktivováno.

Zamknutí nastavení stehenního dílu:

- ▶ Stiskněte tlačítko zámku.
- LED indikátory zámku **2, 3, 6 a 8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
- LED indikátory zámku **4, 7 a 8** na ovládacím panelu ručního ovladače blikají.
- ▶ Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení stehenního dílu** během blikání LED diod.
- LED indikátor zámku **3** na sesterském ovládacím panelu svítí.
- LED indikátor zámku **7** na ovládacím panelu ručního ovladače svítí.
- Nastavení stehenního dílu je u příslušného ovládacího prvku deaktivováno.

Zamknutí nastavení výšky lůžka, nastavení náklonu Trendelenburg a nastavení náklonu Anti-Trendelenburg:

- ▶ Stiskněte tlačítko zámku.
- LED indikátory zámku **2, 3, 6 a 8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
- LED indikátory zámku **4, 7 a 8** na ovládacím panelu ručního ovladače blikají.
- ▶ Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení výšky lůžka** během blikání LED indikátorů.
- LED indikátor zámku **8** na sesterském ovládacím panelu svítí.
- LED indikátor zámku **4** na ovládacím panelu ručního ovladače svítí.
- Nastavení výšky lůžka, nastavení náklonu Trendelenburg a nastavení náklonu Anti-Trendelenburg jsou pro příslušný ovládací prvek deaktivována.

Tlačítko zámku pro zamknutí a odemknutí:



15.2 Odemknutí

Odemknutí nastavení zádového dílu:

- ▶ Stiskněte tlačítko zámku.
- LED indikátory zámku **2, 3, 6 a 8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
- LED indikátory zámku **4, 7 a 8** na ovládacím panelu ručního ovladače blikají.
- ▶ Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení zádového dílu** během blikání LED diod.
- LED indikátor zámku **6** na sesterském ovládacím panelu nesvítí.
- LED indikátor zámku **8** na ovládacím panelu ručního ovladače nesvítí.
- Nastavení zádového dílu je u příslušného ovládacího prvku opět aktivováno.

Odemknutí nastavení stehenního dílu:

- ▶ Stiskněte tlačítko zámku.
- LED indikátory zámku **2, 3, 6 a 8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
- LED indikátory zámku **4, 7 a 8** na ovládacím panelu ručního ovladače blikají.
- ▶ Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení stehenního dílu** během blikání LED diod.
- LED indikátor zámku **3** na sesterském ovládacím panelu nesvítí.
- LED indikátor zámku **7** na ovládacím panelu ručního ovladače nesvítí.
- Nastavení stehenního dílu je u příslušného ovládacího prvku opět aktivováno.

Odemknutí nastavení výšky lůžka, nastavení náklonu Trendelenburg a nastavení náklonu Anti-Trendelenburg:

- ▶ Stiskněte tlačítko zámku.
- LED indikátory zámku **2, 3, 6 a 8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
- LED indikátory zámku **4, 7 a 8** na ovládacím panelu ručního ovladače blikají.
- ▶ Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení výšky lůžka** během blikání LED indikátorů.
- LED indikátor zámku **8** na sesterském ovládacím panelu nesvítí.
- LED indikátor zámku **4** na ovládacím panelu ručního ovladače nesvítí.
- Nastavení výšky lůžka, nastavení náklonu Trendelenburg a nastavení náklonu Anti-Trendelenburg jsou pro příslušný ovládací prvek opět aktivována.

Tlačítko zámku pro zamknutí a odemknutí:



16 Vybavení

Vybavení výrobku závisí na jeho konfiguraci.

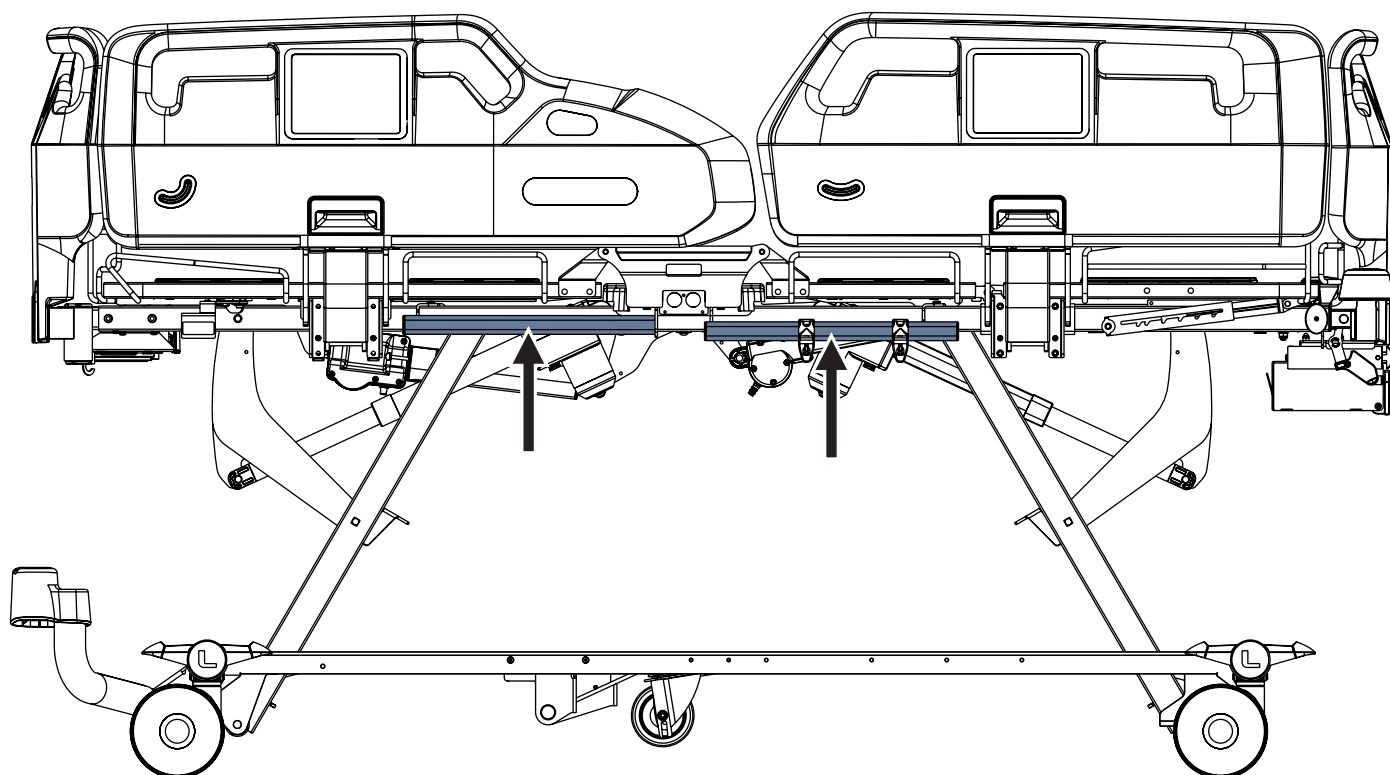
16.1 Lišta příslušenství s plastovými háčky

Lišta příslušenství s plastovými háčky je určena k zavěšení příslušenství.

Nachází se po stranách lůžka.

Maximální zatížení lišty příslušenství je 10 kg bez pákového efektu.

Maximální zatížení plastového háčku určeného pro lištu příslušenství je 2 kg.

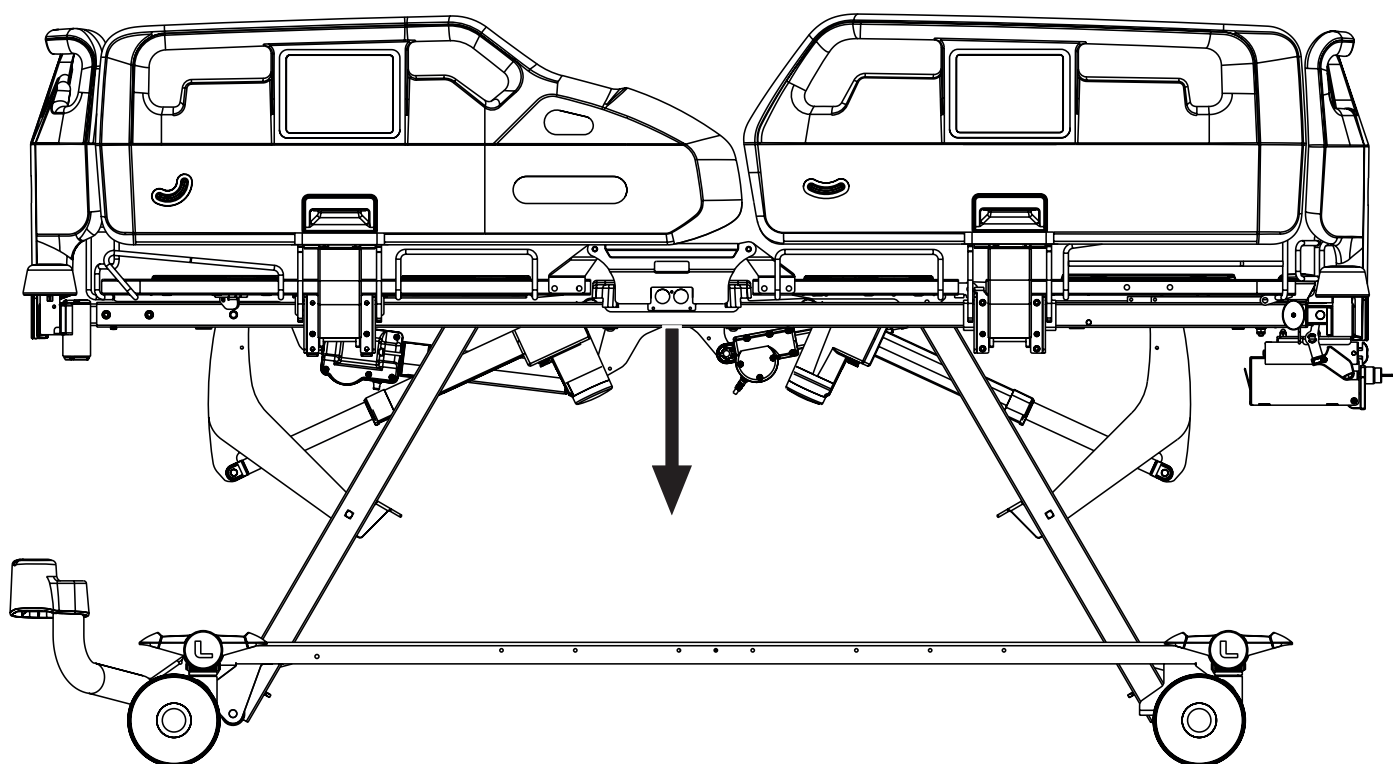


Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky na lůžku s plastovými postranicemi

16.2 Osvětlení lůžka a osvětlení ovládacího panelu ručního ovladače

Lůžko Essenza 300 Junior⁺ může být volitelně vybaveno osvětlením lůžka (zdroj světla umístěný pod pánevním dílem) a ovládací panel ručního ovladače může být volitelně vybaven osvětlenou klávesnicí. Osvětlení lůžka a osvětlení ovládacího panelu ručního ovladače pomáhá ošetřujícímu personálu i pacientovi v orientaci.

Tlačítko ovládání osvětlení lůžka:



Obr. Zdroj osvětlení lůžka na zdravotnickém lůžku Essenza 300 Junior⁺

Lůžko Essenza 300 Junior⁺ je volitelně vybaveno třístupňovým osvětlením: Plná intenzita osvětlení, snížená intenzita osvětlení a osvětlení je vypnuto.

Snížená intenzita osvětlení se nastavuje po připojení lůžka k elektrické síti. Pokud je lůžko napájeno pouze z akumulátoru, je osvětlení vypnuto.

Po stisknutí libovolného tlačítka:

- Klávesnice ovládacího panelu ručního ovladače a osvětlení lůžka se do 3 minut rozsvítí plnou intenzitou.

Po uplynutí doby plné intenzity:

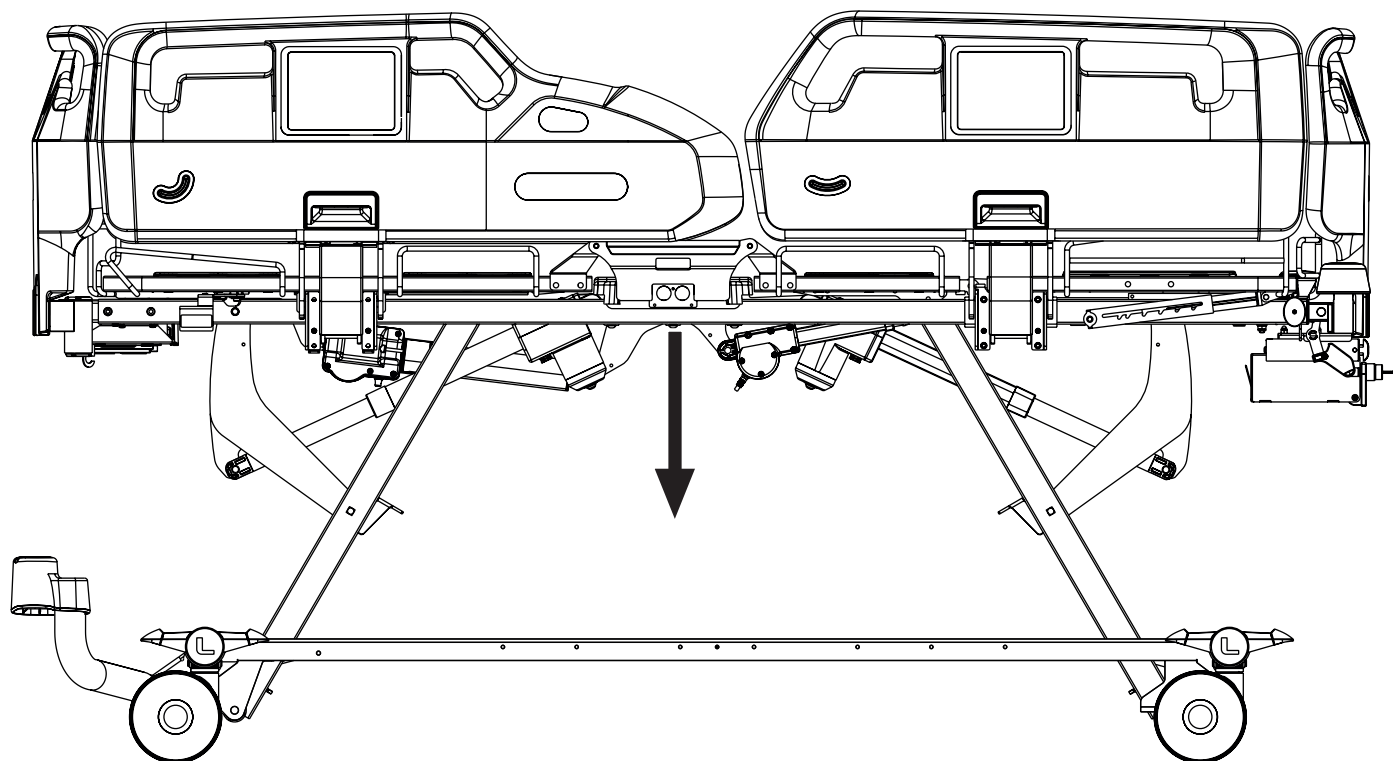
- Intenzita osvětlení klávesnice ovládacího panelu ručního ovladače a osvětlení lůžka se do 7 minut sníží.

Vypnutí veškerého osvětlení:

- Stiskněte **tlačítko ovládání osvětlení lůžka** na sesterském ovládacím panelu nebo na ovládacím panelu na postranici a veškeré osvětlení lůžka se vypne.

16.3 Vizuální signalizace bezpečné výšky

Zelené světlo vyzařované pod pánevním dílem lůžka je určeno pro vizuální signalizaci bezpečné výšky. Pokud lůžko není připojeno k elektrické síti, zelené světlo nelze aktivovat. Zelené světlo svítí pouze ve velmi nízké poloze.



Obr. Zdroj zeleného světla na zdravotnickém lůžku Essenza 300 Junior*

16.4 Páté kolečko



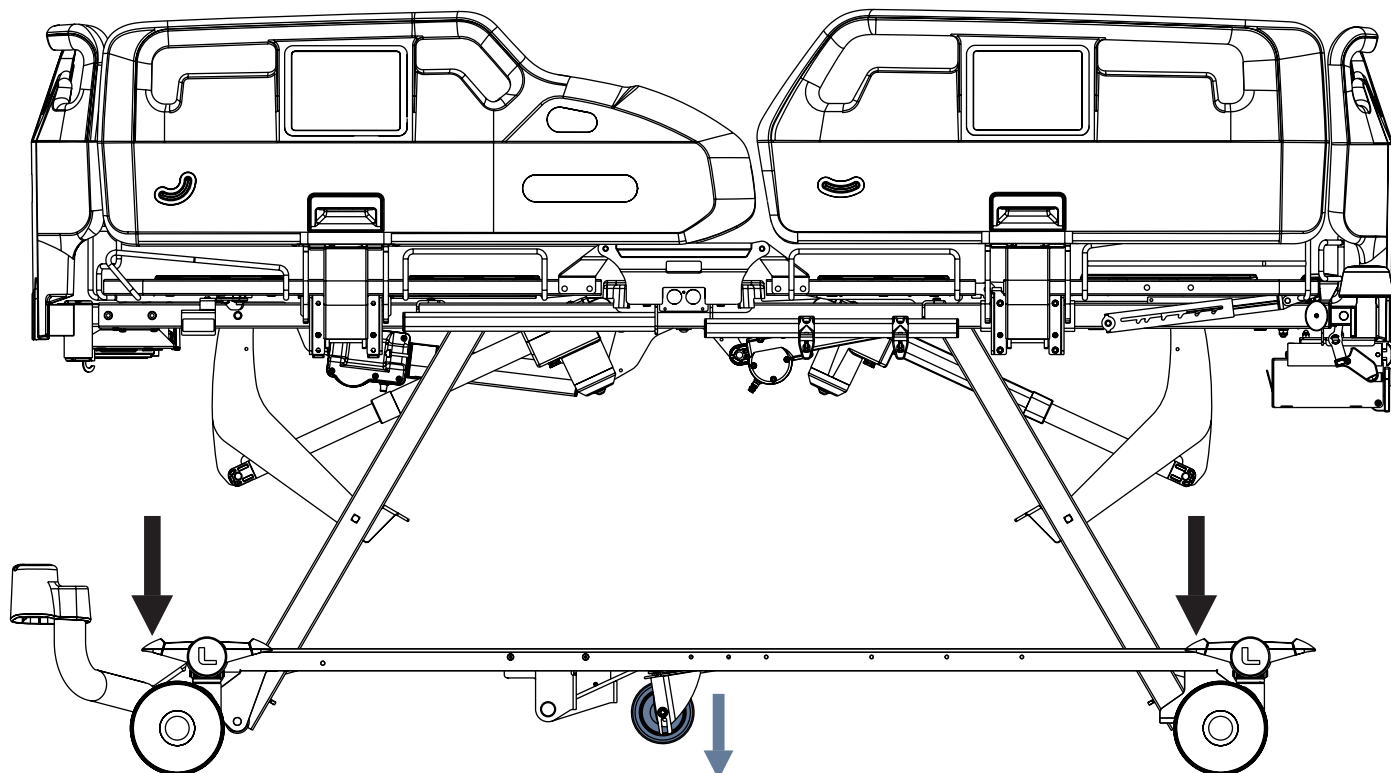
VÝSTRAHA!

Nebezpečí poškození pátého kolečka při jeho pohybu po podložce se sklonem větším než 15 %!

► Zajistěte, aby se lůžko nepohybovalo po svahu!



Lůžko lze vybavit pátým kolečkem, které usnadňuje manévrování a ovládání pohybu lůžka. Pokud je lůžko vybaveno pátým kolečkem, je standardní zajišťovací kolečko automaticky vyřazeno z konfigurace lůžka, protože páté kolečko nahrazuje potřebu této funkce. Páka ovládání pátého kolečka je totožná s pákou ovládání brzdového systému.



Obr. Aktivace pátého kolečka

Pro aktivaci pátého kolečka:

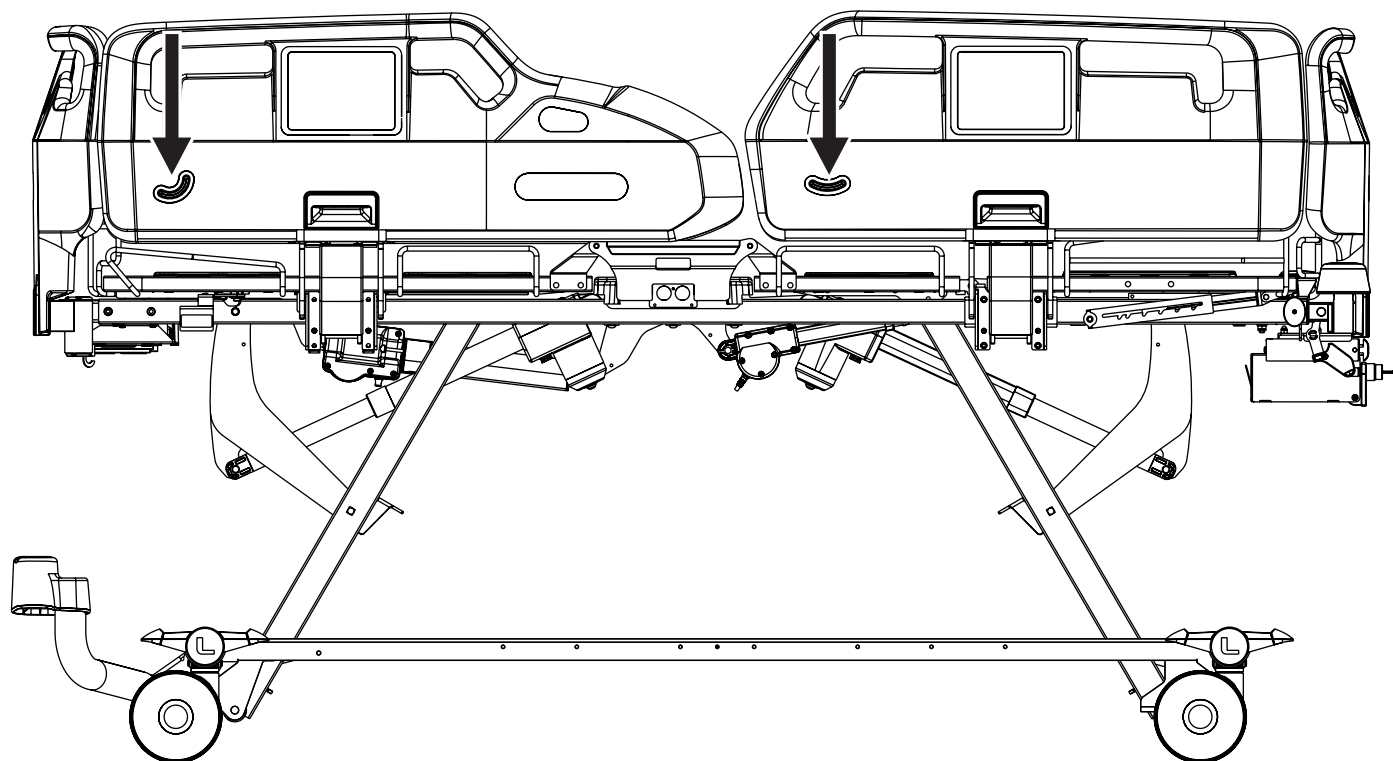
► Sešlápněte zelený pedál pohonu do nejnižší polohy.
Páté kolečko se pohybuje ve směru hlavového konce a ve směru nožního konce lůžka.

Uvolnění pátého kolečka z jeho omezené polohy ve směru hlavového konce a ve směru nožního konce lůžka:

► Nechte všechny brzdové pedály a pedály pohonu nesešlápnuté ve střední poloze.
Páté kolečko se pohybuje do stran a dokola.

16.5 Indikátory úhlu na plastových postranicích

Indikátory úhlu jsou umístěny na obou vnějších stranách plastových postranic. Indikátory hlavových postranic jsou určeny k přibližnému měření úhlu zádového dílu. Indikátory nožních postranic jsou určeny k přibližnému měření náklonu Trendelenburg a náklonu Anti-Trendelenburg.



Obr. Indikátory úhlu na plastových postranicích

16.6 Teleskopická polička na lůžkoviny



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného polohování lůžka v průběhu nastavení náklonu Anti-Trendelenburg!

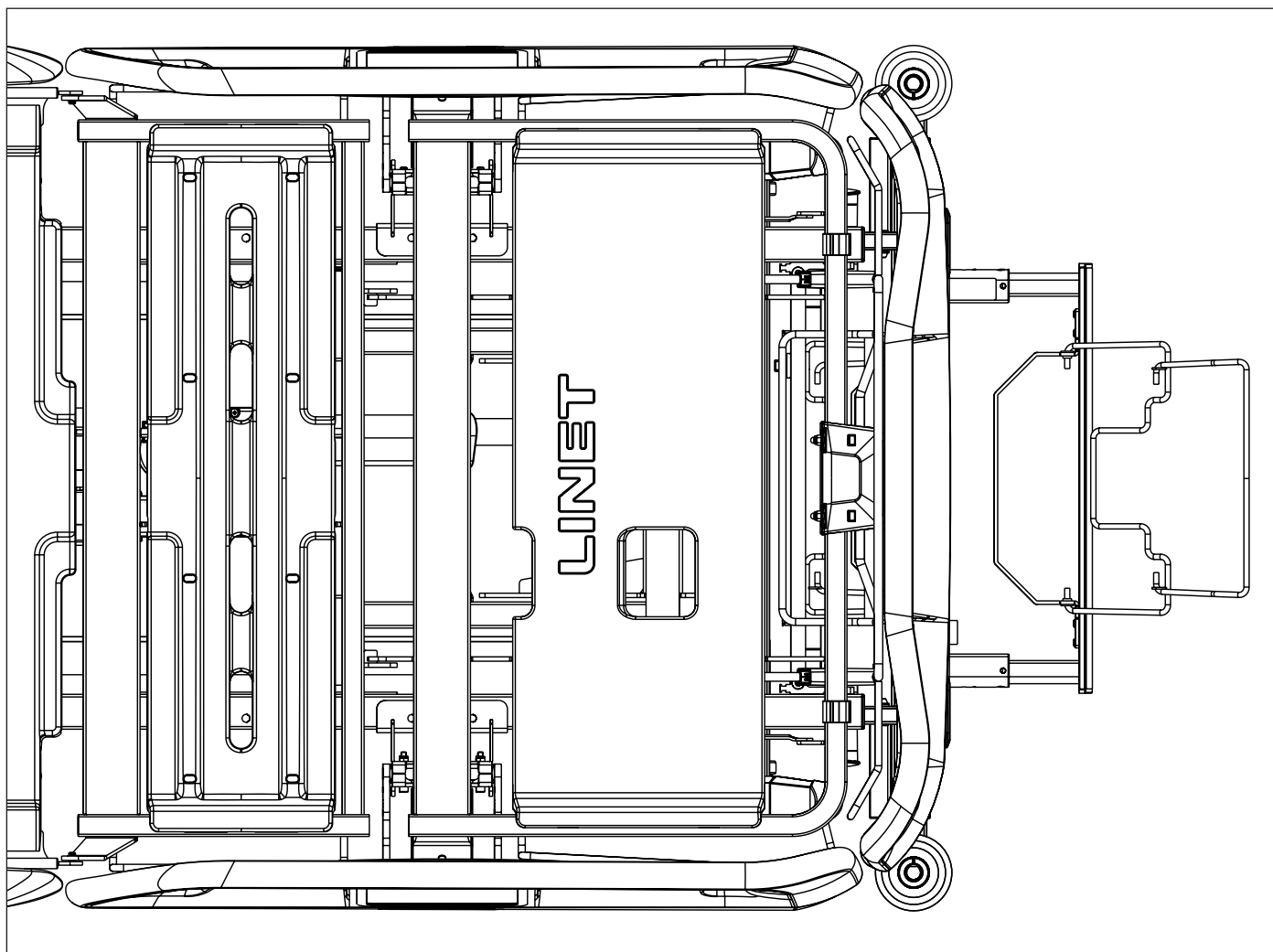
► Ujistěte se, že ložná plocha není prodloužena a že teleskopická polička na lůžkoviny není během nastavení náklonu Anti-Trendelenburg rozložena!

Teleskopická polička na lůžkoviny je určena k ukládání věcí odpovídajících jejím rozměrům (např. lůžkoviny nebo prostěradla).

Udržet lůžkoviny a prostěradla na poličce na lůžkoviny pomáhá drátěná konstrukce.

Teleskopická polička na lůžkoviny je umístěna na nožním konci pod nožním čelem.

Bezpečné provozní zatížení teleskopické poličky na lůžkoviny je 15 kg.



Obr. Teleskopická polička na lůžkoviny na nožním konci lůžka

16.7 Nabíječka USB



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Dospělý pacient smí používat nabíječku USB, pouze pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychický stav pacienta umožňuje její používání, a pouze pokud personál nemocnice pacienta proškolil v souladu s návodem k použití!

Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost personál nemocnice.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Ujistěte se, že příslušenství zapojené do USB konektoru nemá žádnou závadu!

Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost uživatel lůžka.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- ▶ USB nabíječku používejte pouze tehdy, když je lůžko Essenza 300 Junior* připojeno k elektrické síti!

Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost uživatel lůžka.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku přiskřípnutí kabelu!

- ▶ Dbejte na to, aby kabel zapojeného příslušenství nebyl přiskřípnut postranicí nebo částmi ložné plochy!

Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost uživatel lůžka.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Zajistěte, aby zapojené příslušenství nespadlo!

Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost uživatel lůžka.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!

- ▶ Do USB konektoru nezapojujte žádné topné těleso!

Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost uživatel lůžka.



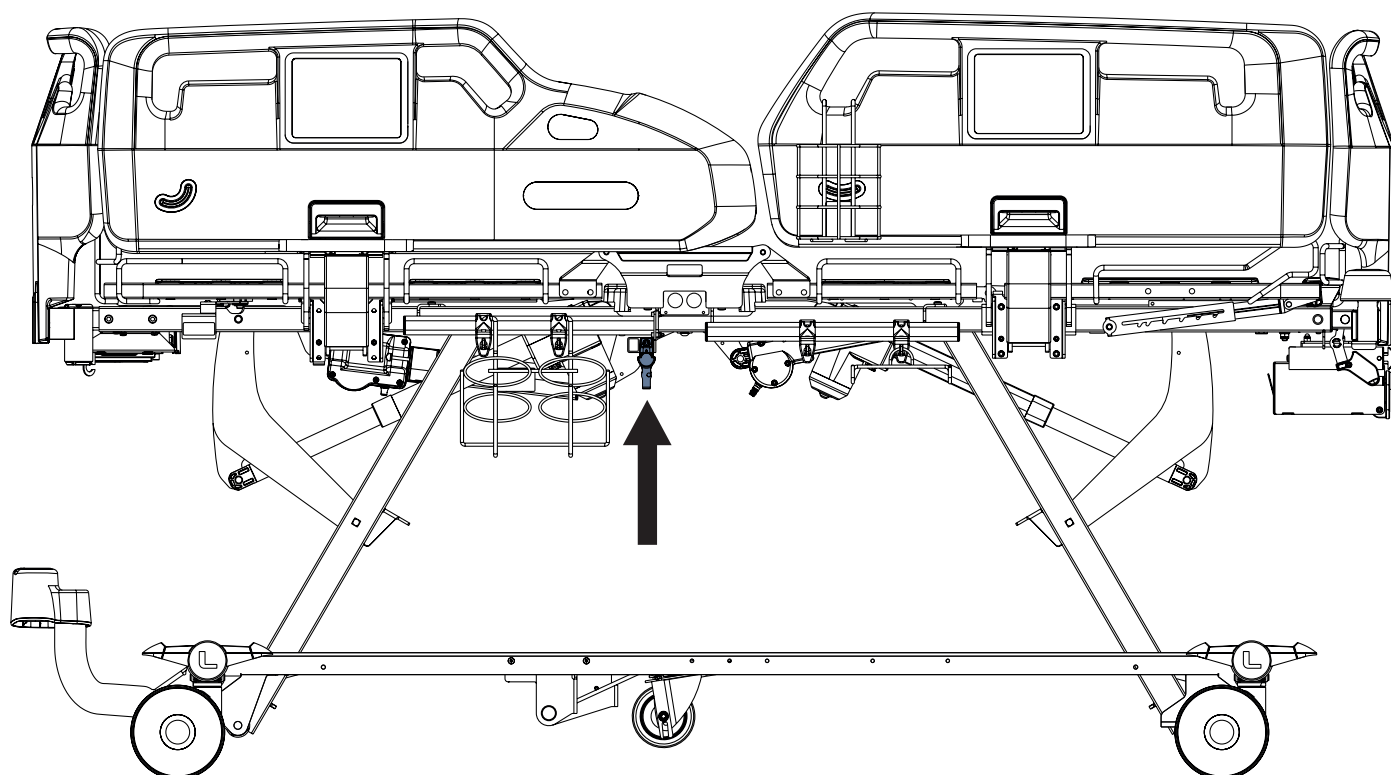
VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!

- ▶ USB konektor chraňte před vniknutím vody!
- ▶ Dbejte na to, aby při čištění nedošlo k poškození USB konektoru!
- ▶ Neprovádějte parní čištění v blízkosti USB konektoru!

Nabíječky USB jsou určeny k nabíjení mobilních telefonů a tabletů.

POZNÁMKA: Maximální elektrický proud pro tento prostředek je 2 A.



Obr. USB konektor pod pánevním dílem lůžka

USB
5V DC
I_{max}:2A

Obr. USB štítek s elektrickými specifikacemi

16.8 Upozornění na zabrzdění

Pokud je lůžko vybaveno upozorněním na zabrzdění a toto lůžko je připojeno k elektrické síti, zazní při nezabrzdění lůžka signál upozornění na zabrzdění lůžka. Specifikace systému upozornění na zabrzdění viz viz „1.7 Akustická signalizace“ na straně 12.

16.9 Lůžko připravené na systém SafeSense® 3

**VÝSTRAHA!**

Před použitím monitorovacího systému SafeSense® 3 se zdravotnickým lůžkem Essenza 300 Junior⁺ si přečtěte návod k použití monitorovacího systému SafeSense® 3!

**VÝSTRAHA!**

Monitorovací systém SafeSense® 3 používaný se zdravotnickým lůžkem Essenza 300 Junior⁺ je určen pouze pro dospělé pacienty!

Specifická konfigurace zdravotnického lůžka Essenza 300 Junior⁺ je kompatibilní s monitorovacím systémem SafeSense® 3. Systém SafeSense® 3 v režimu připraveného lůžka obsahuje lištu příslušenství s napájecím/datovým kabelem v bezpečnostní poloze, svorky na kabel na rámu ložné plochy a propojovací prvky s porty pro kabel systému přivolání sestry (Nurse Call) a kabel sítě LAN na hlavovém konci lůžka Essenza 300 Junior⁺.

17 Matrace



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Po umístění kompatibilního pěnového prodloužení na zářadový díl před hlavový konec matrace se ujistěte, že je kompatibilní aktivní nebo hybridní matrace správně upevněna pomocí popruhů na ložné ploše!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!

- Kompatibilní matrace určené pro dospělé pacienty nejsou určeny pro děti ani pro dospělé s atypickými anatomickými poměry!
- Matrace určené pro děti nebo dospělé s atypickými anatomickými poměry nejsou určeny pro použití s žádným jiným zdravotnickým lůžkem než lůžkem Essenza 300 Junior*! Nepřenášejte tyto matrace na ložnou plochu jiných lůžek!



VAROVÁNÍ!

Nekompatibilita s lůžkem z důvodu nesprávných rozměrů matrace!

- U jiných matrací zkontrolujte maximální schválené rozměry matrace (kapitola Technická specifikace) a její specifický tvar.
- Klinický personál nese odpovědnost za posouzení rizik vyplývajících z použití matrace s výškou přesahující maximální výšku matrace!

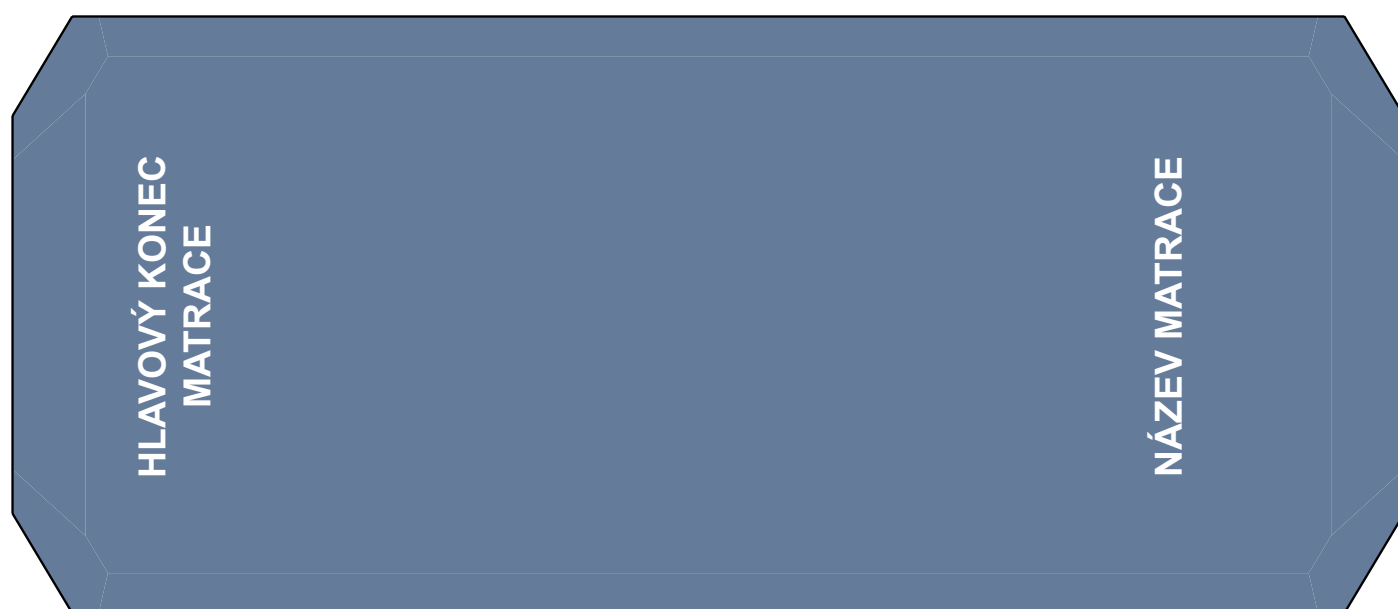
Lůžko Essenza 300 Junior* je navrženo pro matrace z portfolia společnosti LINET.

Pro děti nebo dospělé s atypickými anatomickými poměry lze používat pouze lůžko s kompatibilní matrací.

Kompatibilní pěnová prodloužení matrace jsou určena k umístění před hlavovou část matrace na zářadovém dílu.

Kompatibilní matrace určené pro děti nebo dospělé s atypickými anatomickými poměry

Kompatibilní matrace	Výrobci a identifikační čísla	Hmotnost matrace
EffectaCare 20 s rozměry 210 cm × 90 cm × 18 cm	LINET: 4PPB91J00AS	10 kg
PrimaCare 10 s rozměry 210 cm × 90 cm × 18 cm	LINET: 4PPD91J00AS	13 kg
ViskoMatt 10 s rozměry 210 cm × 90 cm × 18 cm	WULFF MED TEC: 4PW191J00LS	14 kg



Obr. Pohled shora na matraci pro děti nebo dospělé s atypickými anatomickými poměry



Obr. Pohled z boku na matraci pro děti nebo dospělé s atypickými anatomickými poměry

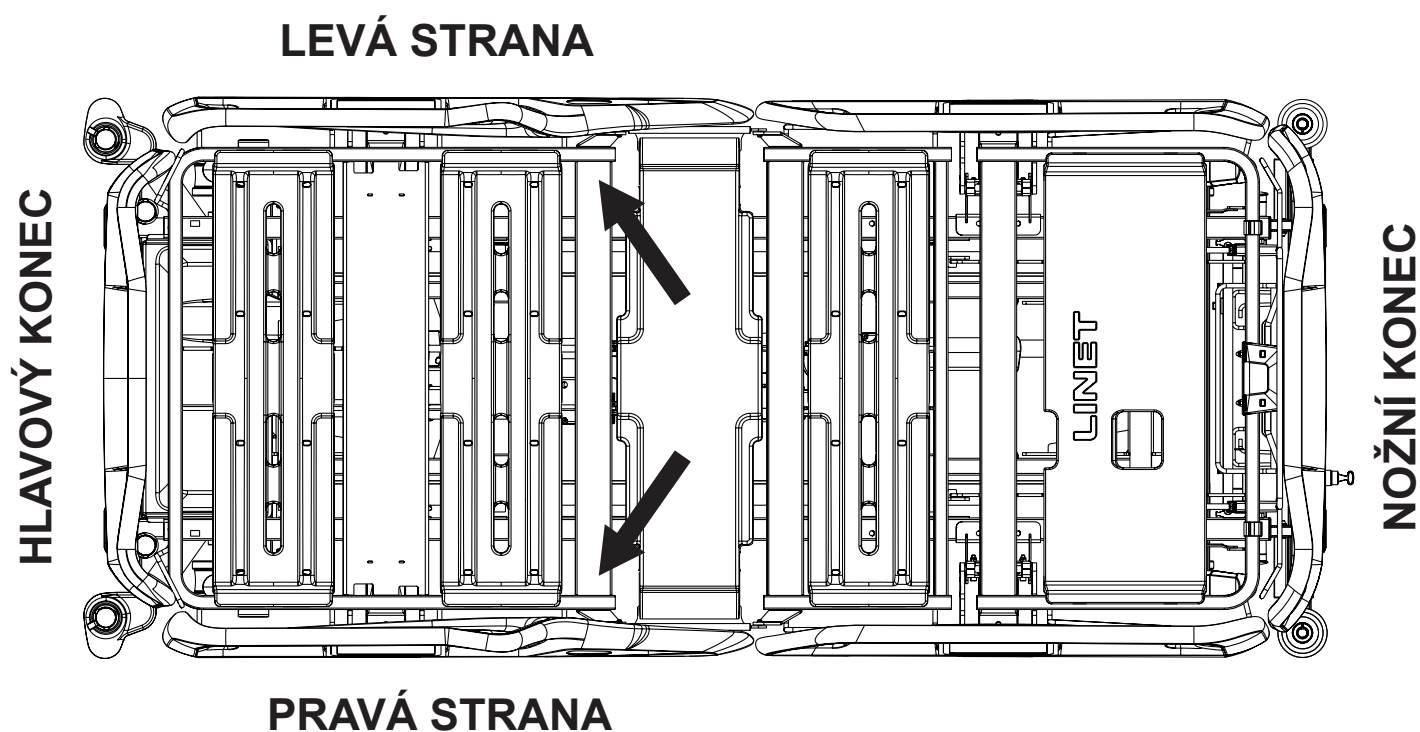
Kompatibilní matrace určené pro dospělé

Kompresory kompatibilních matracových systémů jsou určeny k zavěšení na horní okraj nožního čela lůžka.

Kompatibilní matrace	Výrobci a identifikační čísla	Hmotnost matrace
EffectaCare 10	LINET: 4PCA21100AS, 4PCA51100AS	6 kg
EffectaCare 20	LINET: 4PPB21100AS, 4PPB51100AS, 4PPB91J00AS	6,5 kg
PrimaCare 10	LINET: 4PPD21100AS, 4PPD51100AS, 4PPD91J00AS	10 kg
MediMatt 30	WULFF MED TEC: 4PWR21100LS, 4PWR51100LS, 4PWR71100LS, WULF: 4PWRH1300LS, 4PWR2I100LS, 4PWR5I100LS, 4PWR7I100LS	11,65 kg; 9,4 kg (4PWR51100LS)
ViskoMatt 10	WULFF MED TEC: 4PW121100LS, 4PW151100LS, 4PW171100LS, 4PW1H1300LS, 4PW12I100LS, 4PW15I100LS, 4PW17I100LS, 4PW191J00LS	9,4 kg
ViskoMatt 30	WULFF MED TEC: 4PW321100LS, 4PW351100LS, 4PW371100LS, 4PW3H1300LS, 4PW32I100LS, 4PW35I100LS, 4PW37I100LS	14,04 kg; 9,4 kg (4PW371100LS)
ViskoMatt 50	WULFF MED TEC: 4PW521100LS, 4PW551100LS, 4PW581100LS, 4PW5H1300LS, 4PW52I100LS, 4PW55I100LS, 4PW58I100LS	17,82 kg
Air2Care 5, 6, 8	AIRFLO (XIAMEN) MEDICAL: 4VEM000340B00, 4VEM000340C00, 4VEM000440C00, 4VEM000640C00, 4VEM000740C00, 4VEM000340D00, 4VEM000540D00	6 kg (4VEM000340B00); 7,5 kg (4VEM000340C00); 8,5 kg (4VEM000440C00); 8 kg (4VEM000640C00); 8,8 kg (4VEM000740C00); 9,3 kg (4VEM000340D00); 11,2 kg (4VEM000540D00)
CliniCare 100 HF	LINET: 4VCM0001R01P0, 4VCM0001R11M0	16 kg
Virtuoso (řada III)	LINET: 1VNM-XX	6,5 kg (Virtuoso Overlay); 12,5 kg (Virtuoso 50); 8,5 kg (Virtuoso 100); 10 kg (Virtuoso 200); 12 kg (Virtuoso 300); 13 kg (Virtuoso Pro)
HybriMatt 200	LINET: 4VHM201-2	15 kg
HybriMatt 100	LINET: 4VHM101-5	12 kg

Instalace matrace

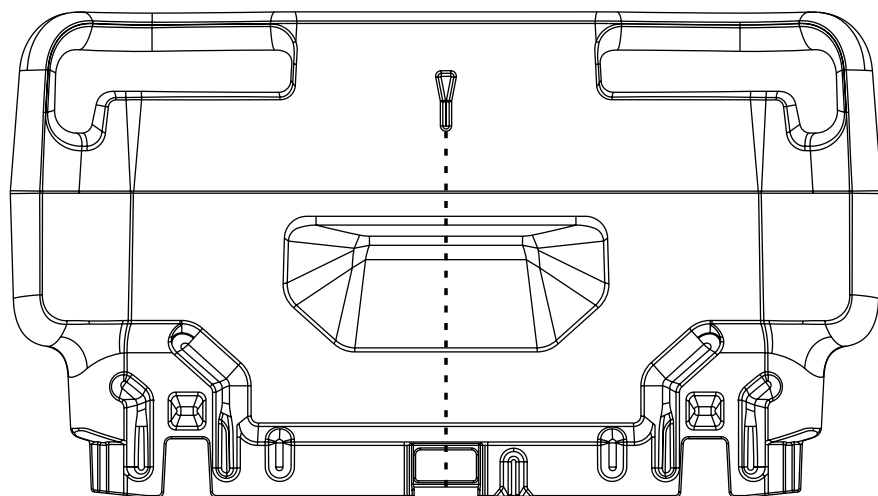
Kompatibilní aktivní nebo hybridní matrace jsou vybaveny popruhy určenými k upevnění matrace na ložnou plochu.



Obr. Upevnění matrace pomocí popruhů na ložnou plochu lůžka Essenza 300 Junior*



Pacient na matraci



Obr. Značka ve tvaru šipky označující střed lůžka na hlavovém a nožním čele

Uložení pacienta na lůžko s matrací:

- ▶ Hlava ležícího pacienta musí směřovat k hlavovému konci lůžka.
- ▶ Umístěte pacienta do středu lůžka podle značek ve tvaru šipek na hlavovém a nožním čele a podle polohy pánevního dílu na ložné ploše.

17.1 Pasivní matrace

Značky na štítku pro praní matrace slouží jako pokyny pro čištění potahu matrace.

17.2 Čištění matrace



VAROVÁNÍ!

Nesprávné čištění/dezinfekce může matraci poškodit!

- ▶ Nepoužívejte tlakové nebo parní čističe.
- ▶ Dodržujte pokyny a dávkování doporučené výrobcem.
- ▶ Zajistěte, aby dezinfekční prostředky vybírali a aplikovali pouze kvalifikovaní hygienici.
- ▶ Povrch matrace nemá být dlouhodobě vystaven působení tekutin.

17.2.1 Obecné pokyny

Bezpečné a šetrné čištění:

- ▶ Nepoužívejte žádné silné kyseliny nebo zásady (optimální hodnota pH je v rozmezí 6–8. Nepřekračujte hodnotu pH 9).
- ▶ Používejte pouze čisticí prostředky vhodné pro čištění zdravotnického vybavení.
- ▶ Nepoužívejte abrazivní prášky, drátěnku ani jiné materiály a čisticí prostředky, které by mohly matraci poškodit. Povrch matrace nedrhňte.
- ▶ Nikdy nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, které zanechávají usazeniny uhličitanu vápenatého.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s rozpouštědly, která mohou ovlivnit strukturu a konzistenci plastů (benzen, toluen, aceton atd.).
- ▶ Používejte pouze čisticí prostředky schválené nemocnicí a dodržujte místní předpisy týkající se hygienických opatření.
- ▶ Po čištění matraci vždy opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.
- ▶ Dodržujte místní předpisy týkající se hygienických opatření.

Části matrace určené k čištění	Doporučené čisticí prostředky (všeobecné čištění)
Svrchní potah, spodní potah, ochranný potah	Standardní nemocniční čisticí prostředky, dezinfekční prostředky na bázi alkoholu nebo kvartérního amoniaku, dezinfekční prostředky na bázi chlóru s obsahem chlóru do 0,1 %, následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.
	Dekontaminace: Rozlití krve / Clostridium difficile atd. Dezinfekční prostředky na bázi chlóru obsahující až 0,1 % chlóru. Doba působení na povrchu při koncentraci 0,1 % je 5 minut, následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.
Jádro matrace	Nečistěte!

Vzhledem k různorodosti vybavení pro praní, chemických látek a podmínek použití by se zákazníci měli přesvědčit pomocí předběžného testování. Po provedení všech čisticích postupů a před uskladněním nebo dalším použitím je nutné potah důkladně opláchnout a vysušit. Mokré nebo vlhké povrchy PU jsou náchylnější k mechanickému poškození než suché.

Jak je uvedeno výše, po použití vhodného čisticího prostředku je třeba povrch před použitím opláchnout vodou a vysušit. (I když je v návodu čisticího prostředku uvedeno, že to není nutné). Tím se zabrání tvorbě usazenin chemických látek na povrchu matrace, které by se mohly během používání reaktivovat a ovlivnit biokompatibilitu.

POZNÁMKA Dlouhodobé používání dezinfekčních prostředků na bázi chlóru o vysoké koncentraci může výrazně snížit funkčnost a životnost potahovaného materiálu.

POZNÁMKA Pokud není nutná dezinfekce, mělo by k odstranění skvrn od nečistot stačit vyčištění vodou a mýdlem.

POZNÁMKA Čisticí a dezinfekční prostředky na bázi rozpouštědel, bělidel, abraziv nebo velmi vysokých (vyšších než 70 %) koncentrací alkoholu mohou tento výrobek poškodit.

Druh čištění	Části, které se mají čistit
Běžné čištění a dezinfekce	vnější strana potahu matrace
Úplné čištění a dezinfekce	vnější strana potahu matrace

17.2.2 Běžné čištění a dezinfekce

Čištění matrace:

- ▶ Zkontrolujte, zda svrchní část potahu matrace není poškozená nebo zda do ní nevnikla tekutina.
- ▶ V případě poškození potah matrace vyměňte nebo opravte a zcela vydezinfikujte. Zkontrolujte také, zda není znečištěno jádro matrace. V případě znečištění jádra matraci nepoužívejte a jádro ekologicky zlikvidujte.
- ▶ Ponechte potah matrace na matraci.
- ▶ Čistěte vodou s čisticím prostředkem.
- ▶ Opláchněte matraci studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte uschnout na vzduchu nebo ji vytřete do sucha.
- ▶ Matraci otřete dezinfekčním prostředkem a opláchněte ji studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte uschnout nebo ji vytřete do sucha.

17.2.3 Kompletní čištění a dezinfekce

Čištění svrchního/spodního potahu:

Používejte standardní nemocniční čisticí prostředky, čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo dezinfekční prostředky na bázi kvarterního amoniaku. Vhodné čisticí prostředky na bázi chloru lze použít v koncentraci 0,05 %. V případě potřeby lze použít vyšší koncentrace chloru (až 0,1 %), přičemž maximální doba působení je pět minut; následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.

Po použití vhodného čisticího prostředku je třeba povrch před použitím opláchnout vodou a vysušit. (I když je v návodu čisticího prostředku uvedeno, že to není nutné). Tím se zabrání tvorbě usazenin chemických látek na povrchu matrace, které by se mohly během používání reaktivovat, a tak ovlivnit biokompatibilitu.

Čištění ochranného potahu:

Používejte standardní nemocniční čisticí prostředky, čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo dezinfekční prostředky na bázi kvarterního amoniaku. Vhodné čisticí prostředky na bázi chloru lze použít v koncentraci 0,05 %. V případě potřeby lze použít vyšší koncentrace chloru (až 0,1 %), přičemž maximální doba působení je pět minut; následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.

Po použití vhodného čisticího prostředku je třeba povrch před použitím opláchnout vodou a vysušit. (I když je v návodu čisticího prostředku uvedeno, že to není nutné). Tím se zabrání tvorbě usazenin chemických látek pod svrchním/spodním potahem, které by se mohly během používání reaktivovat, a tak ovlivnit biokompatibilitu.

Čištění matrace:

- ▶ Zkontrolujte, zda svrchní a spodní část potahu matrace nejeví známky poškození.
- ▶ V případě poškození svrchní a spodní část potahu matrace vyměňte nebo opravte a zcela vydezinfikujte. Zkontrolujte také, zda není znečištěno jádro matrace. V případě znečištění jádra matraci nepoužívejte a jádro ekologicky zlikvidujte.
- ▶ Ponechte potah matrace na matraci.
- ▶ Čistěte vodou s čisticím prostředkem.
- ▶ Opláchněte matraci studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte uschnout na vzduchu nebo ji vytřete do sucha.
- ▶ Matraci otřete dezinfekčním prostředkem.
- ▶ Opláchněte matraci studenou vodou.
- ▶ Matraci nechte uschnout na vzduchu nebo ji vytřete do sucha.

Praní svrchní části potahu matrace a spodní části potahu matrace:

- ▶ Sejměte potah matrace.
- ▶ Chcete-li prát svrchní potah matrace nebo spodní potah matrace v pračce schválené nemocnicí, udržujte maximální teplotu 71 °C/160 °F po dobu až 3 minut během pracího cyklu za použití prostředků pro praní a máchání schválených nemocnicí. Doporučená teplota praní je 60 °C/140 °F během celého pracího cyklu.
- ▶ Potah matrace sušte v sušičce při nízké teplotě. Sušičku naplňte pouze na 80 % její kapacity.

17.2.4 Jádro matrace

Celé jádro matrace nevyžaduje žádné větší čištění. Jádro není třeba dezinfikovat. Jednou za měsíc se doporučuje jádro matrace vyvětrat (sundejte potah matrace a nechte jádro matrace na větraném místě po dobu 12–24 hodin). Jádro matrace nelze omývat vodou ani dezinfikovat.

18 Příslušenství



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nekompatibilního příslušenství!

- Používejte výhradně originální příslušenství od výrobce.

Výrobce nenese odpovědnost za použití neschváleného příslušenství.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku poškozeného příslušenství!

- Používejte výhradně příslušenství v bezvadném stavu.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!

- Kompatibilní příslušenství jiných výrobců má vlastní návod k použití. Je nutné si přečíst návod k použití kompatibilního příslušenství spolu s návodem k použití kompatibilního výrobku LINET a respektovat zejména technické parametry, výstražná upozornění, pokyny k čištění a údržbě výrobků LINET a jejich kompatibilního příslušenství!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody při nastavování lůžka!

- Dbejte na to, aby na lůžku nebylo nainstalováno žádné příslušenství, které by mohlo narazit do pohyblivých částí lůžka.
- Při polohování lůžka je třeba věnovat zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo ke kolizi příslušenství s částmi lůžka a s ostatním příslušenstvím.
- Je třeba věnovat zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo ke kolizi příslušenství nainstalovaného na lůžku a věcí v jeho blízkosti.

Pro správné použití kompatibilního příslušenství lůžka Essenza 300 Junior*:

- Dodržujte návod k použití **D9U00AEZJ-01xx**, kde „xx“ představuje kód jazykové verze.

19 Čištění a dezinfekce



VÝSTRAHA!

Riziko infekce v důsledku nesprávného čištění a dezinfekce!

- Dbejte na to, aby bylo lůžko správně čištěno a správně dezinfikováno, neboť je to nezbytné pro bezpečné používání lůžka u jednotlivých pacientů!
- Dbejte na to, aby bylo lůžko používáno se správně čištěným a správně dezinfikovaným příslušenstvím!



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávné přípravy!

- Zajistěte, aby při čištění nedošlo k náhodnému sešlápnutí pedálů.
- Před čištěním lůžka Essenza 300 Junior* se ujistěte, že je odpojeno od elektrické sítě.



VAROVÁNÍ!

Hmotná škoda v důsledku nesprávného čištění/dezinfekce!

- K čištění lůžka nepoužívejte mycí tunely.
- Nepoužívejte tlakové nebo parní čističe.
- Dodržujte pokyny a dávkování doporučené výrobcem.
- Zajistěte, aby dezinfekční prostředky vybírali a aplikovali výhradně kvalifikovaní hygienici.
- Při čištění a dezinfekci respektujte použité materiály! Informace naleznete v následující tabulce.
- Zkontrolujte, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky kompatibilní s materiály, ze kterých se výrobek skládá! Informace naleznete v následující tabulce.

SOUČÁSTI LŮŽKA URČENÉ K ČIŠTĚNÍ	MATERIÁLY (POVRCHY UVEDENÝCH SOUČÁSTÍ LŮŽKA)
Nečistěte součásti, které nejsou uvedeny v tomto sloupci!	Kompetentní uživatel je povinen zkontrolovat, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky kompatibilní s uvedenými materiály!
Hlavové čelo a nožní čelo	plastová verze: Polypropylen (PP)
Plastové hlavové a nožní postranice	plastové postranice: Polypropylen (PP) + polyamid (PA) + lakovaná ocel + akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Potahy ložné plochy na zádočném dílu, stehenním dílu a lýtkovém dílu	Polypropylen (PP)
Potah pánevního dílu	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Kolečka	Polyuretan (PUR) + polyamid (PA) + polypropylen (PP)
Páky ovládání koleček	Polyamid (PA6)
Rám ložné plochy	Polyamid (PA) + lakovaná ocel
Podvozek	Lakovaná ocel
Rohové nárazníky	Polypropylen (PP)
Klávesnice (sesterský ovládací panel, ovládací panel ručního ovladače)	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyoxymethylen (POM) + polyethyltereftalát (PET)
Páky CPR	Polyamid (PA6)
Štítky	Polyethyltereftalát (PET)
Lišty příslušenství	Polyoxymethylen (POM) + lakovaná ocel
Kryty motorů	Polyamid (PA6) + hliník (Al)
Polička na lůžkoviny	Teleskopická polička na lůžkoviny: Eloxovaná hliníková slitina + pozinkovaná ocel + nerezová ocel + akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyamid (PA) + polyoxymethylen (POM)

Bezpečné a šetrné čištění:

- ▶ Nepoužívejte žádné silné kyseliny nebo zásady (optimální hodnota pH je v rozmezí 6–8).
- ▶ Používejte výhradně čisticí prostředky vhodné pro čištění zdravotnického vybavení.
- ▶ Nepoužívejte abrazivní prášky, drátěnku ani jiné materiály a čisticí prostředky, které by mohly poškodit systém výměny matrace.
- ▶ Nikdy nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, které zanechávají usazeniny uhličitanu vápenatého.
- ▶ Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s rozpouštědly, která mohou ovlivnit strukturu a konzistenci plastů (benzen, toluen, aceton atd.).
- ▶ Dodržujte místní předpisy týkající se hygienických opatření.
- ▶ Ujistěte se, že všechny použité čisticí prostředky jsou schváleny:
 - zařízením, ve kterém se má systém výměny matrací používat.
 - orgánem pro ochranu životního prostředí země, ve které se má systém výměny matrací používat.

19.1 Pokyny pro čištění a dezinfekci

Před každým čištěním a dezinfekcí:

- ▶ Ujistěte se, že je lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Přesuňte lůžko na místo, kde bude čištěno.
- ▶ Lůžko zabrzděte pomocí páky ovládání koleček.
- ▶ Používejte osobní ochranné prostředky (rukavice, obličejovou masku, zástěru atd.).
- ▶ Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, rozpouštědla ani silné chemikálie, které by mohly poškodit povrch lůžka a ohrozit jeho integritu.
- ▶ Zvedněte zábový díl a stehenní díl tak, aby byly přístupné jejich zadní strany.

19.1.1 Čištění jednou za den

- ▶ Části lůžka uvedené na seznamu níže otřete dezinfekčním prostředkem.
- ▶ Dezinfikované povrchy poté otřete čistou vodou.
- ▶ Zaměřte se na oblasti, kterých se nejčastěji dotýkáte (ovládací prvky, postranice atd.).
- ▶ Nechte povrchy vyschnout.

Cílové části lůžka:

- Všechny ovládací prvky pro nastavení lůžka
- Všechna madla
- Hlavové čelo a nožní čelo
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupný povrch matrace
- Lišty příslušenství

19.1.2 Čištění po propuštění pacienta

- ▶ Části lůžka uvedené na seznamu níže otřete dezinfekčním prostředkem.
 - ▶ Pro zaschlé nebo odolné nečistoty nejprve použijte vlhký hadřík s neutrálním čisticím prostředkem a poté použijte dezinfekční prostředek.
 - ▶ Dezinfikované povrchy poté otřete čistou vodou.
 - ▶ Nechte povrchy vyschnout.
- Zaměřte se zejména na:
- Ovládací prvky, madla, postranice, zámky, kterých se nejčastěji dotýkáte.
 - Klouby a drážky, v nichž se může ukládat biologický materiál (pot, krev, tekutiny).

Cílové části lůžka:

- Všechna madla
- Hlavové čelo a nožní čelo
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupný povrch matrace
- Lišty příslušenství
- Všechny potahy ložné plochy
- Plastové kryty podvozku
- Kryty sloupků
- Matrace ze všech stran
- Volně přístupné kovové části ložné plochy
- Objímkové kování infuzního stojanu
- Nárazníky
- Kolečka
- Brzdy

19.1.3 Důkladné čištění a dezinfekce (každých 4–6 týdnů nebo po použití v infekčním prostředí)

- ▶ Vyčistěte části lůžka uvedené na seznamu níže a všechny skryté oblasti, které nejsou během rutinního čištění přístupné.
- ▶ Pro zaschlé nebo odolné nečistoty nejprve použijte vlhký hadřík s neutrálním čisticím prostředkem a poté použijte dezinfekční prostředek.
- ▶ Naneste dezinfekční roztok.
- ▶ Dezinfikované povrchy poté otřete čistou vodou.
- ▶ Nechte povrchy vyschnout.

Cílové části lůžka:

- Všechny ovládací prvky pro nastavení lůžka
- Všechna madla
- Hlavové čelo a nožní čelo
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupný povrch matrace
- Lišty příslušenství
- Všechny potahy ložné plochy
- Plastové kryty podvozku
- Kryty sloupků
- Matrace ze všech stran
- Volně přístupné kovové části ložné plochy
- Objímkové kování infuzního stojanu
- Nárazníky
- Kolečka
- Brzdy

20 Řešení problémů



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí smrtelného zranění v důsledku úrazu elektrickým proudem!

- V případě poruchy nechte elektromotor, síťový zdroj nebo jiné elektrické součásti opravit výhradně kvalifikovaným personálem.
- Neotvírejte ochranné kryty elektromotoru nebo řídicí jednotky.

Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Nastavení pomocí polohových tlačítek není možné	Funkce je na sesterském ovládacím panelu vypnutá.	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Motory nefungují. Vadné motory. Vadný akumulátor.	Zkontrolujte síťové připojení. Informujte servisní oddělení výrobce.
	Nesprávně zasunutá síťová zástrčka.	Správně zasuňte síťovou zástrčku.
	Vadný zdroj napájení.	Informujte servisní oddělení výrobce.
	Vadný ovládací prvek.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Vadná ložná plocha Nastavení výšky/náklonu	Překážka na krytu podvozku.	Odstraňte překážku.
	Funkce je na sesterském ovládacím panelu vypnutá.	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Motory nefungují. Vadné motory. Vadný akumulátor.	Zkontrolujte síťové připojení. Informujte servisní oddělení výrobce.
	Nesprávně zasunutá síťová zástrčka.	Správně zasuňte síťovou zástrčku.
	Vadný zdroj napájení.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Spuštění zádového dílu ze vzpřímené polohy není možné	Překážka pod zádovým dílem nebo v hnacím mechanismu.	Odstraňte překážku
	Uvolňovací madlo CPR je vadné.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Nastavení postranic není možné	Překážka v mechanismu uvolnění postranic.	Odstraňte překážku.
	Mechanismus uvolnění postranic je vadný.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Vadné brzdy	Překážka mechanicky blokující brzdy.	Odstraňte překážku.
	Brzdový mechanismus je vadný.	Informujte servisní oddělení výrobce.

21 Údržba



VÝSTRAHA!

Nebezpečí zranění při práci na lůžku!

- ▶ Před instalací, uvedením do provozu, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že lůžko je odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Před instalací, uvedením do provozu, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že jsou kolečka zamknuta.
- ▶ Na žádné části zdravotnického elektrického přístroje Essenza 300 Junior* nesmí být prováděn servis nebo údržba v době, kdy je používáno pro pacienta.



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku vadného lůžka!

- ▶ Vadné lůžko nechte ihned opravit.
- ▶ Pokud závadu nelze odstranit, lůžko nepoužívejte.



VAROVÁNÍ!

Hmotná škoda v důsledku nesprávné údržby!

- ▶ Dbejte na to, aby údržbu prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál s osvědčením výrobce.
- ▶ Pokud závadu nelze odstranit, lůžko nepoužívejte.

Společnost LINET® doporučuje připevnit na lůžko štítek údržby.

21.1 Pravidelná údržba

- ▶ Pravidelně kontrolujte opotřebení pohyblivých částí.
- ▶ Pravidelně provádějte vizuální kontrolu výrobku (v případě potřeby podle dodacího listu).
- ▶ Pokud některé části výrobku chybí, požádejte servisní oddělení výrobce o doplnění originálních náhradních dílů.
- ▶ Požádejte servisní oddělení výrobce o výměnu poškozených částí výrobku za originální náhradní díly.
- ▶ Zkontrolujte, zda baterie správně fungují. Odpojte lůžko od elektrické sítě a zkontrolujte signalizaci indikátoru baterie podle návodu k použití.
- ▶ Pokud baterie nefungují správně, nechte je vyměnit.
- ▶ Pravidelně kontrolujte správnou funkci veškerého příslušenství.
- ▶ Poškozené příslušenství ihned vyměňte.

21.2 Náhradní díly

Výrobní štítek je umístěn na rámu ložné plochy. Výrobní štítek obsahuje informace pro reklamaci a objednání náhradních dílů.

Informace o náhradních dílech získáte od:

- Zákaznického servisu výrobce.
- Obchodního oddělení.

21.3 Kontrola elektrické bezpečnosti a preventivní údržba

21.3.1 Kontrola elektrické bezpečnosti



VÝSTRAHA!

Nebezpečí poranění v důsledku nesprávné kontroly elektrické bezpečnosti!

- ▶ Dbejte na to, aby kontroly elektrické bezpečnosti prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál s osvědčením výrobce.
- ▶ Zajistěte, aby byly kontroly elektrické bezpečnosti zaznamenány v souladu s místními předpisy a doporučením výrobce.

Kontrola elektrické bezpečnosti lůžka musí být provedena nejméně jednou za 12 měsíců.

Postup provedení kontroly elektrické bezpečnosti je stanoven v normě EN 62353:2014.

21.3.2 Preventivní údržba

Preventivní údržba je běžný servis zařízení, který zajišťuje bezpečné používání, zabraňuje neočekávaným poruchám a prodlužuje životnost.

Pro zajištění správné preventivní údržby:

- ▶ Dbejte na to, aby preventivní údržbu prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál s osvědčením výrobce.
- ▶ Dbejte na to, aby byla preventivní údržba prováděna přísně v souladu se servisním návodem a povinnými procesními kroky popsanými v kapitole Preventivní údržba – kontrolní seznam.
- ▶ Zajistěte, aby byly kontroly elektrické bezpečnosti zaznamenány v souladu s místními předpisy a doporučením výrobce.

Preventivní údržba lůžka musí být provedena nejméně jednou za 12 měsíců.

POZNÁMKA Výrobce na požádání poskytne servisním pracovníkům servisní dokumentaci (např. schémata zapojení, seznamy součástí, popisy, pokyny ke kalibraci atd.) pro opravu zdravotnického elektrického přístroje, který výrobce označil jako opravitelný servisními pracovníky.

22 Likvidace

22.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma významu ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V této společnosti je uplatňován systém environmentálního řízení v souladu s mezinárodně uznávanou normou ISO 14001. Dodržování této normy je každoročně ověřováno externím auditem prováděným autorizovanou společností. Na základě směrnice **WEEE** – Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních – je společnost LINET, s. r. o., zapsána v registru výrobců elektrických a elektronických zařízení (**Seznam výrobců elektrozařízení**) Ministerstva životního prostředí České republiky.

Materiály použité v tomto výrobku a v příslušenství LINET® nejsou nebezpečné pro životní prostředí. Výrobky LINET® a příslušenství LINET® splňují platné požadavky národní a evropské legislativy v oblasti omezení používání některých nebezpečných látek v elektronických a elektrických zařízeních (**RoHS**) a registrace, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (**REACH**), takže neobsahují žádné zakázané látky v nadlimitním množství. Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (např. mahagon, palisandr, eben, teak atd.) nebo ze dřeva z oblasti Amazonie či podobných deštných pralesů. Hluk výrobku (hladina akustického tlaku) splňuje požadavky předpisů na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorech budov. Použité obalové materiály jsou v souladu s požadavky **zákona o obalech**. Pro likvidaci obalových materiálů po instalaci výrobků kontaktujte svého obchodního zástupce nebo zákaznický servis výrobce ohledně možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (více informací na **www.linnet.cz**).

22.2 Likvidace

Materiály použité v tomto výrobku a v příslušenství LINET® zatěžují životní prostředí, ale zároveň lze celou řadu těchto materiálů velmi efektivně znovu použít a recyklovat. Po skončení životnosti výrobku má být provedena mechanická demontáž výrobku a třídění materiálu na základní druhy odpadu (plast, kov, dřevěné materiály). Hlavním cílem povinností vyplývajících z evropské směrnice o odpadech, elektrických a elektronických zařízeních je zvýšit opětovné použití, materiálové využití a využití elektrických a elektronických zařízení na požadované úrovni, čímž se zamezí vzniku odpadů, a tím i možným škodlivým účinkům nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních na lidské zdraví a životní prostředí. Elektrická a elektronická zařízení LINET® s integrovanou baterií nebo akumulátorem a příslušenství LINET® jsou navržena tak, aby použité baterie nebo akumulátory mohl bezpečně vyjmout kvalifikovaný servisní technik společnosti LINET®. Na integrované baterii nebo akumulátoru jsou uvedeny informace o jejich typu.

22.2.1 V rámci Evropy

Likvidace elektrických a elektronických zařízení včetně příslušenství LINET®:

- ▶ Elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat jako komunální odpad.
- ▶ Toto vybavení odevzdávejte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.
- ▶ Výrobek, jeho součásti nebo příslušenství zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Pověřte likvidaci schválenou firmu na likvidaci odpadu!

Likvidace ostatního vybavení včetně příslušenství LINET®:

- ▶ Vybavení se nesmí likvidovat jako komunální odpad.
- ▶ Toto vybavení odevzdávejte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému zpětného odběru společností REMA System. Odevzdáním elektrických a elektronických zařízení do místa zpětného odběru se podílíte na recyklaci, šetříte primární surovinové zdroje a zároveň chráníte životní prostředí před následky neodborné likvidace.

22.2.2 Mimo Evropy

- ▶ Výrobek, jeho součásti nebo příslušenství zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Pověřte likvidaci schválenou firmu na likvidaci odpadu!

23 Záruka

Společnost LINET® nese odpovědnost za bezpečnost a spolehlivost pouze těch výrobků, u nichž jsou pravidelně prováděny servis a údržba a které jsou používány v souladu s bezpečnostními pokyny uvedenými v návodu k použití.

Pokud se vyskytne závažná závada, kterou nelze opravit během údržby:

- Lůžko Essenza 300 Junior+ dále nepoužívejte.

Záruka na tento výrobek a její podmínky (kromě zákonem stanovené minimální záruky) závisí na dohodě mezi kupujícím a prodávajícím.

Záruka se vztahuje na všechny poruchy a chyby související s materiálem a výrobou. Na poruchy a chyby způsobené nesprávným používáním a vnějšími vlivy se záruka nevztahuje. Oprávněné reklamace budou během záruční doby opraveny zdarma. Při záručním servisu je vyžadován doklad o koupi s datem nákupu. Platí naše smluvní podmínky.

24 Normy a předpisy

24.1 Essenza 300 Junior+

Použité normy jsou uvedeny v prohlášení o shodě.

24.2 Výrobce

Výrobce dodržuje certifikovaný systém řízení kvality v souladu s následujícími normami:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Program jednotného auditu zdravotnických prostředků)